

A.T.V.
5519

VOCABULAIRE

FRANÇAIS BASQUE

par
Ph. ARANART et P. LAFITTE

LES MOTS BASQUES
groupés d'après le sens

(NOUVELLE ÉDITION)



ÉDITIONS "IKAS"

v
19

N - 13924

R. 7090

A.T.V.

5519

VOCABULAIRE



FRANÇAIS BASQUE

_____ par _____
Ph. Aranart et P. Lafitte

LES MOTS BASQUES
groupés d'après le sens

(NOUVELLE ÉDITION)



ÉDITIONS "IKAS"

— AVIS —

Ce vocabulaire ne porte que
les mots les plus communs.

Le LEXIQUE FRANÇAIS-BASQUE
de MM. A. Tournier et P. Lafitte
le complète abondamment.

— On peut l'acquérir, —
14, rue des Cordeliers, Bayonne

Pour lire le basque

Le basque utilise le même alphabet qu'en français, mais ne donne qu'un seul son à chaque lettre ; il ne correspond pas toujours à celui du français :

- a = a ;
- b = b ;
- d = d ;
- e = un son intermédiaire entre é et è ;
- f = f ;
- g = g toujours dur (*gi* se lit *gui*) ;
- h, toujours aspiré, même après consonne ;
- i = i ;
- j = un *d* mouillé inconnu du français ;
- k = k ;
- l = l ;
- ll = *l* mouillé (comme dans *famille*) ;
- m = m ;
- n = *n*, mais n'a jamais valeur de pure nasale, n ne change pas la valeur de la voyelle qui la précède : *min*, mal, se prononce comme *mine* français, *men*, portée, comme *mène*, mais, dans les deux cas, avec un e final élié ;
- o = o ;
- ɔ = *o*, même devant h ;
- r = l'*r* douce française intervocalique de *père*, sauf à la fin des mots (exceptions : *ur*, eau ; *zur*, bois ; *eror*, tomber ; *zer*, quoi) ;
- s = lettre grasse intermédiaire entre s et ch ;
- t = t toujours explosif ;
- tt = un t mouillé inconnu au français ;
- u = *ou* français ;
- y n'a pas d'emploi en orthographe actuelle ;
- z = le son français de s dans *soupe*, jamais le son du z de *zèbre* ;
- ñ = le *gn* français du mot *agneau* ;
- ch = *ch* français de *chou* ; on tend à le remplacer par x selon les conseils de l'Académie.

Le basque connaît des sons *ts*, *tz*, *tch*, inusités en français : s, z et ch y gardent la valeur signalée plus haut, mais appuyée d'un t qui la renforce.

CHAPITRE PREMIER

Les noms les plus usités

(Maizenik aiphatzen diren gauzen izenak)

§ I. — CIEL, FIRMAMENT (Zeru, oltze)

astre, étoile, <i>izar</i> .	du 1 ^{er} quartier à la pleine lune, <i>gorapen</i> .
planète, <i>izarbel</i> .	de la pleine lune au dernier quartier, <i>beherapen</i> .
comète, <i>izar-adartsu</i> , <i>izar-buztandun</i> .	Pléiades, <i>izar-moltzo</i> .
constellation, <i>izar-moltzo</i> , <i>izar-pila</i>	SOLEIL, <i>iguzki</i> , <i>eki</i> .
firmament, <i>izartegi</i> , <i>oltze</i> .	aube, aurore, <i>argi-haste</i> , <i>azkorri</i> .
grande ourse, <i>itohoin</i> , <i>itzain</i> .	lever du soleil, <i>iguzki jalgitze</i> , <i>atheratze</i> .
petite ourse, <i>zazpi-ohoinak</i> .	coucher du soleil, <i>iguzki sartze</i> .
lumière, <i>argi</i> .	rayon, <i>arraio</i> , <i>arrai</i> , <i>inhar</i> .
LUNE, <i>ilargi</i> .	ténèbres, <i>ilhumbeak</i> .
clair de lune, <i>argizari</i> , <i>ilargi-churi</i>	
nouvelle lune, <i>ilargi-berri</i> .	
pleine lune, <i>ilargi-bethe</i> .	

§ II. — DIVISIONS DU TEMPS (Dembora-zatziak)

commencement, <i>haste</i> , <i>hastapen</i> .	MOIS, <i>hilabete</i> .
milieu, <i>erdi</i> .	janvier, <i>urtharil</i> .
fin, <i>akhabantza</i> , <i>bururapen</i> , <i>urhentze</i> .	février, <i>otsail</i> , <i>barantail</i> .
durée, <i>iraupen</i> .	mars, <i>martcho</i> , <i>ephail</i> .
éternité, <i>bethieretasun</i> , <i>eternitate</i> .	avril, <i>aphiril</i> , <i>jortail</i> .
passé, <i>iragan</i> .	mai, <i>maiatza</i> , <i>ostail</i> , <i>ostaro</i> .
présent, <i>orai</i> .	juin, <i>ekain</i> , <i>erearo</i> , <i>arramaiatza</i> .
avenir, <i>ethorkizun</i> , <i>gero</i> .	juillet, <i>uztail</i> .
siècle, <i>mende</i> .	août, <i>aboztu</i> , <i>agorril</i> .
an, <i>urthe</i> .	septembre, <i>buruil</i> , <i>seteme</i> .
année dernière, <i>jaz</i> .	octobre, <i>urri</i> , <i>urrieta</i> .
cette année, <i>aurthen</i> .	novembre, <i>hazil</i> , <i>hazaro</i> .
année prochaine, <i>heldu den urthean</i> , <i>geurtz</i> .	décembre, <i>abendo</i> , <i>neguil</i> .
	SEMAINE, <i>aste</i> .

JOUR, *egun*.
 lundi, *astelehen*.
 mardi, *astearte*.
 mercredi, *asteazken*.
 jeudi, *ortzegun*.
 vendredi, *ortzirale*.
 samedi, *larunbat*, *ebiakotz*, *nech-kenegun*.
 dimanche, *igande*.
 jour ouvrier, *aste-egun*.
 matin, *goiz*.
 matinée, *goizalde*, *goiztiri*.
 midi, *eguerdi*.
 après-midi, *aratsalde*.
 avant avant-hier, *herenegun aintzin*.
 avant-hier, *herenegun*.
 avant-veille, *bezperago*.
 hier, *atzo*.
 hier au soir, *barda*.
 veille, *bezpera*.
 aujourd'hui, *egun*.

ce soir, *gaur*.
 demain, *bihar*.
 lendemain, *biharamen*, *biharamun*.
 surlendemain, *biharamun-ago*.
 après-demain, *etzi*.
 après « après-demain », *etzidamu*.
 3^e jour à partir du lendemain, *etzikaramu*.
 heure, *ordu*, *oren*.
 demi-heure, *oren-erdi*.
 quart-d'heure, *oren-laurden*.
 minute, *minuta*.

SAISON, *sasoin*.
 printemps, *primadera*, *bedatse*,
uda-berri.
 été, *uda*.
 automne, *uda-azken*, *larrazken*.
 hiver, *negu*.
 plein été, *uda-min*.
 plein hiver, *negu-min*.

§ III. — LES FÊTES PRINCIPALES

(*Besta buruak*)

Premier de l'an, *Urthats*.
 Epiphanie, *Trufania*, *Apharizio*.
 Chandeleur, *Ganderailu*.
 CARNAVAL, *Ihauteri*.
 jeudi gras, *orokunde*.
 dimanche gras, *zaldun-ihaute*.
 lundi gras, *astelehen-ihaute*, *pinzirt*.
 mardi gras, *ihaute motz*, *pantzart*.
 Cendres, *Hauste*, *hausterri*.
 Carême, *Garizuma*, *gorochuma*.
 Passion (dimanche), *Igande churi*.
 Rameaux, *Erramu*.
 Semaine Sainte, *Aste saindu*.

Pâques, *Bazko*.
 Quasimodo, *Bazko chahar*.
 Ascension, *Salbatore*.
 Pentecôte, *Mendekoste*.
 Fête-Dieu, *Besta-Berri*.
 Nativité de la Sainte Vierge, *Andredena Maria buruilako*, *Solbezio*.
 Assomption, *Andredena Maria agor-
rilako*.
 Toussaint, *Umia Saindu*.
 Jour des Morts, *Hilen egun*.
 Avent, *Abendo*.
 Noël, *Eguberri*, *gauberri*.
 Quatre-temps, *Garthak*.

§ IV. — LA TERRE, LE SOL
(Lurra)

ardoise, *tupa, tupustel, arbel*.
argile, *buztin*.
marne, *lapitz, tupaharri, marla, merla*.
terre, *lur*.
terreau, *lur-beltz, -ustel*.
terre végétale, *lur-achal, -bera*.
gravier, *are, graba, legar*.
sable, *hare, hariñ*.
sablère, *harepil, legarraga, legar-tegi*.

PIERRE, *harri*.
caillou, *harrichka*.
carrière, *harrobi*.
pierre calcaire, *gisu-harri*.
poussière, *erhauts*.
rocher, *harroka, botchu*.
silex, *su-harri*.

continent, *lurraldi*.
île, *urarte*.
presqu'île, *ugarategi*.
isthme, *ur-beso*.
promontoire, *lur-buru*.

MONTAGNE, *mendi*.
bas-fond, *zepo-zilo, apha-gune*.
caverne, *leize-zilo*.
colline, *mendichka*.
côte, *patar*.
coteau, *aldapa*.
gorge, col, *lepho*.
grotte, *harpe*.
mamelon, *lurbizkar, mazela*.
plateau, *ordoki*.
précipice, *leize, hondale*.
ravin, *erreka*.
marécage, *ihiztoka, urmael*.

souterrain, *lurpe*.
volcan, *sumendi, garmendi*.

PLAINE, *zelhai*.
champ, *landa, alhor*.
désert, *borthu, desertu*.
jardin, *baratze*.
carreau de jardin, *taulen, alhor*.
lande, *larre, othalur*.
litière, *ihaurkin*.
pâturage, *bazkalarre, alhagei, alha leku*.
pépinière, *mindegi*.
prairie, pré, *phentze, sorho*.
route, *bide*.
sentier, *bidechka, senda*.
vallée, *haran, ibar*.
verger, *sagartegi, sagardi*.
vigne, *mahasti, miñabeje*.

FORÊT, *oihan*.
aulnée, *halztoi*.
bosquet, *oihantto*.
châtaigneraie, *gaztaindegi*.
chênaie, *hariztegi*.
lisière, *oihanburu* ..
saulaie, *sarasti*.
taillis, *chara, artegi*.
tauzinat, *ameztoi, amezti*.

frontière, *muga*.

POINTS CARDINAUX, *munduaren bazterrak*.
nord, *iphar, negualde*.
sud, *hegoalde, eguerdialde*.
est, *iguzkialde, ekhijalkite, ekalde*.
ouest, *mendeal-alde, itsas-alde, ekhisargia, uri-alde*.

§ V. — L'EAU (*Ura*)

eau, <i>ur</i> .	golfe, havre, <i>ugolko</i> .
vapeur, <i>bafada</i> , <i>alphor</i> .	marée, <i>itsas-aldi</i> .
SOURCE, <i>ithurburu</i> , <i>sorgia</i> , <i>ur hotch</i>	marée basse, <i>itsas-aphal</i> , <i>-behera</i> .
bulle, <i>ubegi</i> , <i>urhanpulu</i> , <i>ponpoil</i> .	marée haute, <i>itsas-gora</i> .
écume, <i>uhagun</i> .	nauffrage, <i>hondatze</i> .
canal, chute d'eau, <i>churruta</i> .	navire, <i>untzi</i> .
fontaine, <i>ithurri</i> .	pertuis, <i>itsas-odi</i> .
puits, <i>zipu</i> , <i>phutzu</i> .	phare, <i>itsas-argi</i> .
ruisseau, <i>erreka</i> , <i>latsa</i> .	port, <i>portu</i> .
rive, <i>ur-bazter</i> .	rade, <i>untzitegi</i> .
rivière, <i>ibai</i> , <i>uhaitz</i> .	rame, <i>arraba</i> , <i>arrau</i> .
fleuve, <i>ur-handi</i> .	raz-de-marée, <i>ukolpe</i> .
gouffre, <i>uhobi</i> , <i>osin</i> .	vague, <i>uhain</i> .
torrent, <i>turrusta</i> , <i>uhausin</i> .	
tourbillon, <i>chirimola</i> , <i>tulumbio</i> ,	BOUE, <i>lohi</i> , <i>balsa</i> , <i>parta</i> .
<i>zurrumilo</i> .	bourbier, <i>lohidi</i> , <i>lohizupu</i> .
étang, lac, <i>uhil</i> , <i>ur-malea</i> , <i>ain-</i>	flaque, <i>ichtil</i> .
<i>tzira</i> .	limon, <i>lohi</i> .
MER, <i>itsaso</i> .	marécage, <i>ugeldi</i> , <i>indu</i> , <i>moal</i> .
baie, crique, <i>bai</i> , <i>itsas-adar</i> , <i>ubai</i> .	ornière, <i>intha</i> .
boussole, <i>itsas-orratz</i> , <i>othan</i> .	
côte, rivage, <i>itsas-hegi</i> , <i>-ondo</i> .	crue, <i>uhaste</i> , <i>zopherna</i> .
détroits, <i>itsas-arte</i> .	déluge, inondation, <i>urte</i> , <i>uholde</i> ,
	<i>tulumbio</i> .

§ VI. — L'AIR (*Airea*)

aiglon, <i>buheta</i> , <i>buhumba</i> .	PLUIE, <i>euri</i> , <i>ebi</i> , <i>uri</i> .
brise de mer, <i>itsas-aire</i> .	averse, <i>uhar</i> .
brouillard, <i>lanho</i> .	bourrasque, <i>elementa</i> , <i>icharraka</i> ,
brume, givre, <i>lantchurda</i> , <i>lantzer</i> .	<i>zarrapata</i> .
dégel, <i>urtze</i> , <i>gesaltze</i> .	éclaircie, <i>atheri</i> .
gelée, <i>izotz</i> , <i>kharru</i> .	goutte, <i>chorta</i> .
	gouttière, <i>ithachur</i> , <i>zithoitz</i> .
GLACE, <i>horma</i> , <i>karroin</i> .	
glacière, <i>elhurtegi</i> .	ORAGE, tempête, <i>kalerna</i> , <i>ekaitz</i> .
glaçon, <i>horma</i> - <i>kizki</i> , <i>-ziztor</i> ,	arc-en-ciel, <i>hortz-adar</i> .
<i>itzozki</i> .	éclair, <i>chimista</i> , <i>iñazu</i> .
grêle, <i>harri</i> .	foudre, <i>aire-gaichto</i> , <i>hortzi</i> , <i>ozpin</i> .
grésil, <i>barazuza</i> , <i>chintcher</i> .	paratonnerre, <i>chimist-orratz</i> .
	tonnerre, <i>ihurzuri</i> , <i>ortzantz</i> , <i>uhul-</i>
NEIGE, <i>elhur</i> .	<i>gu</i> .
avalanche, <i>elhauso</i> , <i>elhurlurta</i> .	éclat du tonnerre, <i>ortzi-karraska</i> .
flocon, <i>elhur-luma</i> , <i>-khanu</i> .	
nuage, <i>hedoi</i> , <i>odei</i> .	tourmente, <i>zopherna</i> .

VENT, <i>haize</i> .	chaleur, <i>bero</i> .
» du nord, <i>iphar-haize</i> .	sécheresse, <i>idorte</i> .
» du sud, <i>hego, haize-hego</i> .	froid, <i>hotz, hozkura</i> .
» d'est, <i>iguzki-haize</i> .	fraicheur, <i>hozgune</i> .
» d'ouest, <i>mendeal</i> .	

§ VII. — LE FEU (*Sua*)

allumettes, <i>su-phiztekoak, mitcha</i> .	fagot, <i>egur-, abar-zama</i> .
bois à brûler, <i>egur, errekin, sugai</i> .	feu de joie (St-Jean), <i>su-berri</i> .
braise, <i>sugeldo, sumur, sutel</i> .	feu follet, <i>su gozo</i> .
braise de la veille, <i>su-hazi</i> .	flambeau, <i>gar</i> .
briquet, <i>drunda, surdakei</i> .	fumée, <i>khe</i> .
bûche, <i>egur-eskail</i> .	colonne de fumée, <i>khe-adar, -buru</i> .
grosse bûche, <i>su-gibelesko</i> .	fusée, <i>su-ondo, -zirrista</i> .
bûcher, <i>abartegi, egurtegi</i> .	incendie, <i>suhalama</i> .
cendre, <i>hauts</i> .	houille, <i>lur-ikhatz, ikhatzarri</i> .
charbon, <i>ikhatz</i> .	Pierre à feu, silex, <i>sutarri</i> .
charrée, <i>hauskaldar, hautsbero</i> .	résine, <i>arrasina</i> .
combustible, <i>sugai</i> .	suie, <i>khedar</i> .
copeaux, <i>ezpalak</i> .	tison, <i>itchindi</i> .
étincelle, <i>phindar, tchinka</i> .	

§ VIII. — L'HOMME (*Gizona*)

Les circonstances de la vie
(*Biziaren gorabeherak*)

nouveau-né, <i>jaio-, sortu berri</i> .	filie, <i>neska</i> .
enfant, <i>haur</i> .	vieille femme, <i>atso</i> .
GARÇON, <i>muthiko</i> .	vieille célibataire, <i>mutchurdin</i> .
jeune homme, <i>gizon-gazte</i> .	mariés, <i>ezkonduak</i> .
jeunes gens, <i>muthil gazteak</i> .	nouveaux mariés, <i>ezkont-berri</i> .
homme, <i>gizon</i> .	NAISSANCE, <i>sortze</i> .
vieillard, <i>zahar</i> .	enfance, <i>hautasun</i> .
monsieur, <i>jaun</i> .	jeunesse, <i>gaztetasun</i> .
vieux célibataire, <i>donado</i> .	vieillesse, <i>zahartasun</i> .
nain, <i>ñaño</i> .	viè, <i>bizitze</i> .
géant, <i>gizante, zigante</i> .	MORT, <i>herio</i> .
FILLETTE, <i>nechka</i> .	trépas, <i>heriotze, hiltze</i> .
jeune fille, <i>neskatoko, neskatcha</i> .	défunt, feu, <i>hil, zena</i> .
femme, <i>emazte</i> .	orphelin, <i>umezurtz</i> .
dame, <i>andre, andere</i> .	veuf, <i>alhargun</i> .
femme âgée, <i>chahar</i> .	veuve, <i>alharguntsa</i> .

foule, *gizonalde, oste, saldo*.
 multitude, *gizonketa, oste, jente-*
ziona.
 nation, *gizaki*.
 peuple, *jendeki, populu*.
 étranger, *arrotz, atze*.
 indigène, *herriko*.
 passé, *iragan*.
 présent, *oraiko*.
 futur, *geroko*.

ÉVÉNEMENT, *gerthakari, mentura*.
 accident, *ustegabe*.
 bonheur, *zorion, irusitate*.
 malheur, *zorigaitz*.
 fatalité, *ezin-bertze, hala-behar*.
 hasard, *estropu*.
 sort, *sorte*.
 surprise, *ustegabe*.

travail, *lan*.
 vacances, *lanarteak, bakantzak*.

AFFAIRES, *egitekoak*.
 besoin, *behar, mengo*.
 biens, *ontasun*.
 dépense, *gastu*.
 don, *emaitza*.
 dot, *dote*.
 droit, *zuzen, dretcho, esku*.
 gain, *irabazi*.
 héritage, *primantza, ondoriotasun*.
 héritier, *primu, ondore*.
 héritière, *andregei, prima*.
 impôts, *zergak, legarrak*.
 jouissance, *gozamen*.
 legs, *legata*.
 misère, *eskas, erromestasan*.
 pauvreté, *behartasan, pobrezia*.

rente, *arranda*.
 richesse, *aberastasun*.

AFFLICTION, *atsegabe, herstura*.
 adversité, *trebes*.
 angoisses, *zinak eta minak*.
 chagrin, *griña, bihotzmin*.
 contrariété, *nahigabe*.
 désespoir, *etsimendu*.
 douleur, *oinhaze, dolore*.
 peine, *pena, nekhe*.
 souci, *antsia, kezta*.
 souffrance, *pairakuntza, sofrikario*.
 tristesse, *goibeltasun, tristezia*.

JOIE, *bozkario*.
 chance, *zorion*.
 gaieté, *alegeratasun*.
 jubilation, *bozkalentzia*.
 plaisir, *atsegin, plazer*.

NOM, *deithura*.
 homonyme, *izenkide*.
 prénom, *izen*.
 pseudonyme, *izenorde*.
 renom, *omen, ospe, fama*.
 renommée, *aiphamen, aiphu*.
 surnom, *izengain, izengoiti*.

domicile, *egoitza*.
 résidence, *bizitegi*.
 enseignement, *erakaspén*.
 science, *jakitate*.
 mérite, *merezimendu*.
 récompense, *sari, ordain, phaku*.
 châtiment, *gaztigu*.
 querelle, *aharra*.
 procès, *auzi*.
 témoin, *lekhuko, jakile*.
 tribunal, *auzitegi*.

§ IX. — LA PARENTÉ (*Ahaidetasuna*)

FAMILLE, *familia*.
 aïeul, *arbaso*.
 ascendants, *aintzinekoak*.
 ancêtres, *arbaso*.
 bisaïeul, *aitakilaso*.
 grand-père, *aita-so, -ño, -ñi*.

grand'mère, *ama-so, -ño, -ñi,*
amon.
 père, *aita*.
 mère, *ama*.
 père et mère, *aitamak, burhasoak*.
 enfants, *semealabak, haurrak*.

fils, *seme*.
 fille, *alaba*.
 petit-fils, *iloba-so*, *-tipi*, *haurso*.
 petite-fille, *alhabaso*.
 aîné, *gehien*, *sortuen*, *premu*.
 cadet, *ondoko*.
 consanguin, *haurhide*.
 descendants, *ondokoak*.
 époux, épouse, *espos*.
 femme, *emazte*.
 aînée, héritière, *andregei*.
 frère, *anai*.
 frère et sœur, *anqi-arreba*, *haurhide*.
 demi-frère, demi-sœur, *aurhiderdi*
 sœur (pour frère), *arreba*.
 sœur (pour sœur), *ahizpa*.
 futur, *gizon-gei*, *senhar-gei*.
 future, *emazte-gei*.
 jumeaux, *biritchi*, *erkhide*, *sorkide*.
 mari, *senhar*.

PARENTÉ, *ahaidetasun*, *azkazgo*.
 parent, *ahaide*, *azkazi*.
 parents éloignés, *ahaide-kutsu*.
 oncle, *osaba*, *otto*.
 tante, *izaba*, *ttantta*.
 neveu, nièce, *iloba*.
 cousin, *kusi*.
 cousine, *-kusina*.
 cousin-germain, *lehen-kusi*.
 petit-cousin, *kusi-ttipi*.

BEAU-PÈRE, *aitaginarreba*.
 belle-mère, *ama-ginarreba*, *-gi-harrebas*.
 beau-frère, belle-sœur, *koinat*.
 beau-fils, *seme-orde*, *-izun*.
 belle-fille, *alhabachun*, *erren*.
 gendre, *suhi*.

PARRAIN, *aita-besoetako*, *-bitchi*,
eguzaita, *aitalchi*.
 marraine, *ama-besoetako*, *-bitchi*,
eguzama, *amatchi*.
 filleul, *eguzhaur semealchi*.
 filleule, *alhaba-bitchi*, *-izun*.

PARATRE, *aitazun*.
 marâtre, *amaizun*.
 tuteur, *aita-orde*, *-lekhuko*, *haurhabe*, *kurator*.
 tutrice, *ama-orde*.
 berceau, *ohako*, *sehaska*, *kuña*.
 bâtard, *bastart*, *ichilkume*, *sasikume*.
 légitime, *zuzenbideko*.
 nourrice, *amaño*.
 en nourrice, *unhidetan*.
 gens de la maison, *etchekoak*.
 voisins, *auzoak*.
 degré de parenté, *ahaideman*.
 généalogie, *sorterro*.
 origine, *ethorki*.
 rang, *herrunka*.
 menu peuple, *jende chehe*.

§ X. — L'ÂME (*Arima*)

FACULTÉS, *ahalak*, *dohainak*.
 bon sens, *zentzu*.
 caractère, *jite*, *egite*.
 désir, *gutizia*, *nahikunde*, *thirria*.
 entendement, *adimendu*, *hartze*.
 esprit, *gogo*, *izpiritu*.
 génie, *antze*, *antzatasun*.
 habitude, *aztura*, *maina*.
 intelligence, *ezagutza*, *hedadura*.
 mémoire, *orhoitza*, *orhoit*.
 raison, *arrazoin*.
 velléité, *nahikunde*, *nahikari*.

volonté, *borondate*, *nahi*.
 VERTU, *bertute*, *dohain*.
 amitié, *adichkidantza*.
 amour, *amodio*, *maitetasun*.
 bonté, *ontasun*.
 charité, *karitate*.
 courage, *koraje*, *kuraie*.
 crainte, *beldur*, *lotsa*.
 douceur, *beratasun*, *eztitasun*.
 économie, *zuhurtasun*.
 espérance, *esperantza*, *uste*.
 foi, *fede*, *sinheste*.

force, <i>indar</i> .	folie, <i>erhoķeria</i> .
honte, <i>ahalge</i> .	gourmandise, <i>gormandiza</i> .
humilité, <i>aphaltasun</i> .	haine, <i>herra</i> .
loyauté, <i>leialtasun</i> , <i>zintzotasun</i> .	impureté, <i>lizunkeria</i> , <i>lohikeria</i> , <i>paillardiza</i> .
patience, <i>pazientzia</i> , <i>zintasun</i> .	indolence, <i>lazakeria</i> , <i>nagitasun</i> .
penchant, <i>jaidura</i> .	inimitié, <i>higuin</i> , <i>ehe</i> , <i>hudigo</i> , <i>etsaigo</i> .
persévérance, <i>iraite</i> , <i>iraupen</i> .	insolence, <i>ausartzia</i> .
pitié, <i>urrikalmendu</i> , <i>urgaitze</i> .	insouciance, <i>ezacholkeria</i> , <i>funts-</i> <i>gabetasun</i> , <i>antsigabetasun</i> .
prudence, <i>zuhurtzia</i> .	ivrognerie, <i>hordikeria</i> , <i>mozkorke-</i> <i>ria</i> .
pureté, <i>garbitasun</i> , <i>chahutarzun</i> .	maladresse, <i>moldegaitz</i> .
reconnaissance, <i>esker</i> , <i>ezagutza</i> , <i>ikhustate</i> .	méchanceté, <i>gachtakeria</i> .
repentir, <i>dolu</i> , <i>urriki</i> , <i>damu</i> .	médisance, <i>medisentzia</i> , <i>gaitzerte</i> .
sagesse, <i>prestutasun</i> .	mensonge, <i>gezur</i> .
tendresse, <i>sosegu</i> , <i>deskantchu</i> , <i>gelditasun</i> .	moquerie, <i>burla</i> , <i>ihakin</i> , <i>trufa</i> .
DÉFAUT, <i>huts</i> , <i>estakuru</i> , <i>erraiteko</i> .	négligence, <i>lazakeria</i> , <i>ezacholke-</i> <i>ria</i> .
avarice, <i>zikoizkeri</i> , <i>lukurreri</i> .	orgueil, <i>urgulu</i> , <i>burgoitasun</i> .
aveuglement, <i>itsumendu</i> .	paresse, <i>alferkeria</i> , <i>nagitasun</i> .
colère, <i>hasarre</i> , <i>khecheri</i> .	révolte, <i>errebolta</i> , <i>nahasmendu</i> .
curiosité, <i>kuriostasun</i> , <i>jakin-nahi</i> .	ruse, <i>amarru</i> , <i>jokotria</i> .
effronterie, <i>atrebentzia</i> , <i>bekhoki</i> , <i>ausarkeria</i> , <i>ausartzia</i> .	stupidité, <i>zorokeria</i> , <i>tontokeria</i> .
endurcissement, <i>gogortasun</i> .	vol, <i>ohointza</i> , <i>lapurkeria</i> .
envie, <i>bekhaizkeria</i> , <i>jelosia</i> .	
étourderie, <i>lolokeria</i> , <i>tontokeria</i> .	

§ XI. — DIEU, RELIGION, ÉGLISE
(*Jainko, Erlijione, Eliza*)

DIEU, <i>Jainko</i> .	gloire éternelle, <i>bethiereko loria</i> .
Très Haut, <i>Jaungoiko</i> .	saint, <i>saindu</i> .
Créateur, <i>Kreatzaile</i> .	PURGATOIRE, <i>Purgatorio</i> .
JÉSUS-KRIST, <i>Jesu-Kristo</i> .	ENFER, <i>Ifernu</i> .
Rédempteur, <i>Erosle</i> , <i>erreskatzaile</i> .	damné, <i>danatu</i> .
Médiateur, <i>Ararteko</i> .	diable, <i>debru</i> .
SAINT-ESPRIT, <i>Izpiritu Saindu</i> .	maudit, <i>madarikatu</i> .
SAINTE VIERGE, <i>Ama Birjina</i> .	réprouvé, <i>errefrogatu</i> , <i>gaitzetsi</i> .
PARADIS, ciel, <i>Pharabisu</i> , <i>zeru</i> .	ÉGLISE, <i>eliza</i> .
âme juste, <i>arima justu</i> .	apôtre, <i>apostolu</i> .
ange, <i>aingeru</i> .	pape, <i>aita-saindu</i> .
ange gardien, <i>aingeru begirale</i> .	cardinal, <i>kardinale</i> .
archange, <i>arkanjelu</i> .	archevêque, <i>artchaphezpeiku</i> .
bienheureux, <i>dohatsu</i> .	évêque, <i>aphezpiku</i> .
bonheur éternel, <i>bethiereko zorion</i> .	prêtre, <i>aphez</i> .
élu, <i>hautesi</i> .	chanoine, <i>kalonje</i> .
esprit pur, <i>izpiritu huts</i> .	doyen, <i>aphez-nausi</i> .

curé, *erretor*.
vicaire, *bikario*.
confesseur, *kofesor*.
missionnaire, *misionest*.
moine, *fraide*.
benoîte, *andere-serora*, *beata*.
marguillier, *klaber*, *giltzain*.
sacristain, *operari*, *sankristau*,
giltzain.
enfant de chœur, *beretter*.
chrétien, *girstino*, *kristau*.
paroisse, *paropia*.
séminariste, *aphez-gai*.
religieuse, *serora*.
couvent, *komentu*.

CHAPELLE, *kapera*.
autel, *aldare*.
maître-autel, *aldare-nausi*.
devant d'autel, *aldare-aintzin*.
calice, *kalitza*.
chaire, *predikalki*.
prédicateur, *predikari*.
sermon, *prediku*.
chapelet, *arrosario*.
chœur, *khoro*.
cierge, *argi*, *chirio*, *gandel*, *thor-
tcha*.
croix, *kurutze*.
station (du chemin de croix), *es-
tazione*.
eau bénite, *ur benedikatu*.
encens, *intsentsu*.
entablement, *erretaula*.
fonts baptismaux, *bathaio-harri*.
livre de messe, *eliza-liburu*.
lutrïn, *khantore*.
orgues, *organoak*.
porche, *aphiriko-azpi*.
relique, *errelika*.
scapulaire, *abitu*.
table sainte, *mahain-saindu*.
tribunes, *galeriak*.

CLOCHE, *ezkila*, *zeinu*.
appel (de cloche), *dei*.
carillon, *errepika*.

clocher, *ezkila-dorre*, *zeinutegi*.
élévation (sonnerie), *sagara*.
glas, *hil-zeinu*.
son (de la cloche), *danga*, *zeinu*.

OFFICE, *ofizio*.
cérémonie religieuse, *elizkizun*.
messe, *meza*.
messe basse, *meza-ichil*.
grand-messe, *meza-nausi*.
vêpres, *bezperak*.

ENTERREMENT, *ehorzte*.
cercueil, *kutcha*.
cimetière, *hil-harriak*.
convoi, *ahoku*.
funérailles, *phoroguak*.
prière des morts, *otsakioak*.
suaire, *hil-oihal*.
tombe, *hobi*.

COMMUNION DES SAINTS, *sainduen
pharqaliertasun*.

COMMANDEMENTS, *manamenduak*.
faute, *huts*.
péché, *bekhatu*.
prière, *othoitz*.
vœu, *botu*.

SACREMENT, *sakramendu*.
baptême, *bathaio*.
confirmation, *konfirmazione*.
eucharistie, *gorphutz-saindu*.
pénitence, *penitentzia*.
extrême-onction, *anontzio*, *azken
gantzadura*, *oliadura*.
ordre, *orden*.
mariage, *ezkontza*.
noce, *eztei*.
jeûne, *barur*.
gras, *gizen*.
maigre, *mehe*.
anniversaire, *urthe-buru- urthe-
muga*.
fête locale, *eliza-besta*.
fête solennelle, *besta-buru*.

§ XII. — LE CORPS (*Gorputza*)

LES SENS, *sentsuak*.

goût, *gostu, jastakin*.
 odorat, *usna, usainkin*.
 ouïe, *aditze, entzute*.
 toucher, *hunkitze, hunki*.
 vue, *bichta, ikuste*.
 couleur, *kolore, margo*.
 odeur, *usain, urrin*.
 regard, *so, behatze, behako*.
 saveur, *gozo, gostu, zapore*.
 sensibilité, *minberatasun*.
 son, bruit, *azantz, ozen, soinu, arrabots*.

TÊTE, *buru*.

cervelle, *fuñ, huñ, muiñ*.
 cheveu, *bilo, ile*.
 chignon, *lepho-zaki, -zoko*.
 cou, *lepho*.
 crâne, *burgain, buru-ezur, -kasko*.
 front, *kopet, bekoki, belar, boronte*.
 goître, *golo, lepho-handi, cherri*.
 nuque, *lepho-gain, -gako, -gibel, -ondo*.
 occiput, *garondo*.
 raie (des cheveux), *ile-, biloarte*.
 ride, *chimur, chimurdura*.
 tempe, *lo*.
 visage, *ahurpegi, bisai, begilarte*.

BOUCHE, *aho*.

barbe, *bizar*.
 dent, *hortz*.
 canine, *lethagin*.
 molaire, *hagin*.
 gencive, *hobi*.
 gorge, gosier, *iztarri, zintzur*.
 joue, *matel*.
 langue, *mihi*.
 lèvre, *ezpain*.
 lnette, *gangail*.
 mâchoire, *baralla, matrail, musthupil, matel-ezur*.
 menton, *bidar, kokots*.
 moustache, *mustatcha, sudurpeko*.
 palais, *aho-gain, -garai, -sabai*.

NEZ, *sudur*.

aquilin, *kaiku, konkor, makur*.
 busqué, *kako, mako*.
 camard, *zabal*.
 camus, *makets, motz, talo*.
 cartilage, *sudur-mintz, -pintz, -zain*.
 narine, *sudur-egal, -ezpal, -saihets, -zilo*.

ŒIL, *begi*.

chassie, *betheri, bethirin*.
 cil, *begi-bilo, bephuru, bethazal*.
 cornée, *begi-zuri*.
 œillade, *begi-ukaldi, -kolpe*.
 orbite, *begi-zilo*.
 orgelet, *betharru, bettor*.
 paupière, *bethespal, betazal, bekchain*.
 prunelle, *begi-aran, ñiñi*.
 sourcil, *bethondo*.

OREILLE, *beharri*.

lobe, *gangail, gingil*.

LE TRONC, *gorphutz-gaina, soïn-emborra*.

aine, *istaloki, istondo*.
 bile, *sabel-ur*.
 cœur, *bihotz*.
 côte, *saihets-hezur*.
 côté, flanc, *saihets, -alderdi*.
 derrière, *gibelaldi, iphurdi, uzku*.
 diaphragme, *sabel-sabai*.
 dos, *bizkar*.
 épaule, *espalda, sorbalda, besaburu, -gain*.
 épine dorsale, *bizkar-ezur*.
 estomac, *estomaka, sabel, zorro, urdail*.
 fiel, *ugormin, behazun, bidachun, kheldar*.
 foie, *gibel*.
 intestin, *hertze, tripa, sabel-arte*.
 poitrine, poumon, *bulhar*.
 péritoine, mésentère, *bare-sare*.
 rate, *min, bare*.

rein, *errein*, *gerruntze*, *giltzurrun*.
sein, *bulhar*, *galtzar*, *golko*.
bas-ventre, *sabel-tipi*, *-chume*.
vessie, *pichastre*, *pichatoki*, *pi-
chuntzi*.

LES MEMBRES, *membroak*, *alderdiak*

BRAS, *beso*.

aisselle, *galtzarpe*, *besape*, *be-
zazpi*.

omoplate, *soin-kurulze*.

clavicule, *besainko-ezur*, *beso-
ustei*, *soin-hezur*.

humérus, *besondo*, *besa-buru*.

coude, *ukhondo*, *besa-kosko*, *be-
sainko*.

radius, *besazaki*, *besezur*.

poignet, *ukharai*.

poing, *ukhabil*, *ukhumil*, *esku-mu-
tur*.

main, *esku*.

carpe, *esku-aztal*, *-mamul*.

paume, *esku-barne*.

creux de la main, *añur*.

doigt, *erhi*.

pouce, *erhi-handi*, *-behatz*, *-po-
-tzor*, *-pototch*.

index, *erhi-trebes*.

medius, *ergohen*.

annulaire, *erhaztunatz*.

auriculaire, *beharriko*, *erhi-tipi*,
-txinker, *-chingar*, *kitchila*.
ongle, *behatz*, *azuzkulu*, *azkazal*.

JAMBE, *zango*.

cuisse, *azpi*, *ichter*.

jarret, *istazain*.

genou, *belhaun*.

rotule, *belhaun-kochko*, *zanka-
bizkar*.

mollet, *aztal*, *zango-sagar*, *-arraba*.

tibia, *zango-kidal*, *-makil*.

pied, *zango*, *oin*.

cheville, *achiroin*, *kabil*, *aztal*.

cou-de-pied, *oin-bizkar*, *-bulhar*,
-lepho.

talon, *oin-buru*, *-dagora*, *aztaç*.

orteil, *aztal-behatz*.

plante, *ain-azpi*, *-pala*, *-sabai*, *-zo-
la*, *zango-zola*.

chair, *haragi*.

graisse, *urin*, *ganiza*.

moëlle, *muin*.

nerf, *veine*, *zain*.

os, *hezur*.

peau, *larru*.

pellicule, *achal*.

poil, *ile*, *bilo*.

pouls, *foltsu*.

sang, *odol*.

§ XIII. — LES MALADIES DU CORPS (*Gorputzeko eritasunak*)

abcès, *handitsu*.

accident, *destorbu*, *gerthakari*.

accouchement, *haur-gintz*, *-ukhaite*.

affaiblissement, *ahulezia*, *flakezia*.

agonie, *azken-hats*, *agonia*.

anémie, *odol-ahuldura*.

angine, *zintzuruko-*, *bihotzeko-min*.

apoplexie, *odol-kolpe*, *sormin*, *sor-
-reri*.

asthme, *has-bahidura*, *-neke*, *-pi-
-tura*.

bégaiement, *motheldura*, *mintzo-
-debeku*.

blessure, *kolpadura*, *zauri*.

boiterie, *maingutasun*, *tchainkeri*.

borborygme, *sabel-orro*.

bosse, *konkor*.

brûlure, *erredura*.

cadavre, *gorputz*, *hiliki*.

caillot (de sang), *odol-mail*.

cal, *durillon*, *makor*, *baba*.

cancer, *min-bizi*, *-jale*.

cauchemar, *mahuma*, *lohasma*,
ametsgaitz.

cécité, *itsutasun*.

charbon, *ikhatz*.

- charogne, *hiliki*.
 chassie, *makar*, *pista*, *betherin*.
 chute, *eroriko*.
 cicatrice, *orbain*, *zakhar*.
 clou, *itze*.
 colique, *erraietako*, *sabel-min*.
 constipation, *ezin-libratze*, *engorgadura*, *sabel-idor*.
 contagion, *izurrite*, *khutsapen*, *khutsu*.
 contusion, *maliadura*, *uspel*.
 contorsions, *zalapartak*.
 convalescence, *eri-ondo*, *gaitzondo*.
 cor, durillon, *khatcho*.
 coup, *golpe*.
 courbature, *gogordura*.
 crise, *gaitzaldi*.
 croûte (de lait), *haur-min*.
 croûte (d'ulcère), *zakhar*.
 dartre, *negal*, *legen*.
 déchirure, *uradura*.
 délire, *erreberi*.
 démangeaison, *hatz*, *hazmin*.
 diarrhée, dysenterie, *behada*, *beheitiko*, *sabeleri*, *uchara*.
 douleurs d'enfantement, *haur-min*.
 ecchymose, *odol-guri*.
 échauffement, *berotasun*.
 écorchure, *karamitcha*, *karmutcha*.
 écrouelles, *gurintchoak*, *omore holtzak*.
 égratignure, *aztaparka*.
 empoisonnement, *pozoindaize*, *phozouatze*.
 enflure, *hantura*.
 engelure, *odol-gaichto*, *eskordi*, *zahi-xuri*.
 engourdissement, *gogortasuna*.
 enrouement, *erkhasdura*, *herlasdura*, *marhallotarzun*.
 entorse, luxation, *ihardokidura*, *zain-behartze*.
 épidémie, *heldeantza*, *helde*.
 épilepsie, *erortzekomin*.
 érysipèle, *isapel*.
 éternuement, *urcharñ*, *zintz*.
 étouffement, *herstura*, *ithobehar*, *ithodura*.
 étourdissement, *zoramendu*.
 évanouissement, faiblesse, *aldi-tchar-burzora*, *ingocha*, *joandura*.
 fièvre, *helgaitz*, *sukhar*.
 fièvres intermittentes, *helgaitzak*.
 fièvre putride, typhoïde, *burukosukhar*, *sukhar-ustel*.
 fièvre quarte, *helgaitz-laurden*, *laurkun*.
 fièvre scarlatine, *sukhar-kafardil*.
 fièvre tierce, *helgaitz-heren*.
 frisson, *ikhara*, *ikharari*.
 glossite, *aholegar*, *ahomin*.
 grincement de dents, *hortzkarraska*.
 tremblement nerveux, *zainetakodardara*, *-khara*.
 fluxion de poitrine, *errefria*.
 folie, *erhokeri*, *zorokeri*.
 foulure, *zainhartadura*.
 furoncle, flegmon, *handitsu*.
 gale, *hazteri*.
 gangrène, *usu*.
 gerçure, *iñhardura*.
 goître, *lepho-handi*, *-sagar*, *trunkulo*, *cherriak*.
 grossesse, *empachu*, *haurbide*.
 hématurie, *picha-gorri*.
 hémorragie, *odol-heldura*, *-jauste*.
 hémorroïdes, *phikoak*.
 hernie, *ethendura*, *sabel-ttipi*.
 humeur, *omore*.
 hydropisie, *omore-ur*, *ur-min*, *-hantura*, *uheri*.
 imbécillité, *burments*.
 infection, *urtsu*.
 inflammation, *suhar*, *hantura*.
 jaunisse, *min-hori*.
 langueur, *languidura*.
 lèpre, *legen*, *sorhaiotasun*.
 mal, *gaitz*, *min*.
 maladie, *eritasun*.
 malaise, *tchar-aldi*.
 massacre, *sarraski*, *sakhail*.
 menstrues, *astegaitzak*, *ilberak*, *odolberak*.
 meurtrissure, *odoluri*.
 migraine, *mingrana*, *buruko-min*.
 morsure, *ausiki*.
 mutisme, *mututasun*.

nostalgie, *herriko-min*.
 noyage, *ithotze*.
 obésité, *loditasun*.
 ophtalmie, *begieri*, *beietako-min*.
 oreillons, *beharrondoellak*, *gurintchoriak*.
 orgelet, *betarru*, *betchor*.
 panaris blanc, *erburu*, *erheraki*,
minchuri.
 panaris noir, *itze-min*.
 paralysie, *farnesia*, *paralesia*.
 peste, *izurríte*.
 petite vérole, *pikota*, *zurumino*.
 phlyctène, *maskulu*, *bichika*.
 phtisie, *hetika*.
 pierre, *harri*.
 pincée, *zimiko*.
 piqûre, *chista*.
 plaie, *zauri*.
 pneumonie, *birikomin*, *marhanta -*
suharte.
 point de côté, *sahets-punta*.
 pourriture, *usteldura*, *hirodura*,
tzusto.
 prurit, *hazdura*.
 pus, *hiro*, *odol-ura*, *zorne*.
 pyrosis, *bihoztar*.

rage, *errabia*.
 râle, *korroka*.
 refroidissement, *hoztura*.
 rétention d'urine, *ernu-debeku*.
 rhumatisme, *errematismo*.
 rhume, *mafrundi*, *marhanta*.
 rougeole, *charrampio*, *elgorri*, *gor-*
rina, *mingorri*, *zurhumin*.
 rupture de nerf, *zainhartadura*.
 scrofules, *omore-otz*.
 suffocation, *atseste*, *hatsantura*.
 surdité, *gogorreri*, *gortasun*.
 syncope, *lohesna*, *flakadura*.
 teigne, *hezkabi*, *tiña*.
 torticolis, *lephakorkoil*, *lephitzuli*,
lephogogordura.
 toux, *eztul*.
 toux canine, *eztul-idor*.
 tranchées, coliques, *sabel-errabia*.
 trébuchement, *behaztopa*.
 tumeur, *birikorna*.
 ulcère, *mingaichto*, *zauri-onthu*.
 verrue, *kalicha*, *marruka*.
 vertige, *burubira*, *burzora*.
 vomissement, *goitigomit*, *goitikako*.
 zona, *basandre*, *gerrimin*.

§ XIV. — LES REMÈDES (*Sendagailuak*)

MÉDECIN, *mediku*, *bedezi*.
 chirurgien, *barber*.
 dentiste, *hagin-atzeratzaile*, *-ido-*
kizale.
 infirmier, *erizain*.
 pharmacien, *botikario*, *potikario*.
 rebouteur, *hezurrontzaile*, *hezur-*
zuzentzale, *hezur-aloatzale*.
 sage-femme, *emagin*.
 saigneur, *sangratzaile*.
 veilleur, *gaubeilari*.
 SOINS, traitement, *arthak*.
 bain, *mainhu*.
 bandage, *lothura*.

baume, *balsamu*.
 bourrache, *morroin*.
 cautère, *chira*.
 charpie, *litsak*.
 chiendent, *atso-herio*.
 diète, *janari-urri*, *jangabe*.
 emplâtre, cataplasme, *emplastu*,
herskailu, *kataplasma*.
 farine de lin, *liho-hazi irin*.
 farine de moutarde, *mustarda-hazi*
irin.
 fleur de sureau, *zahuka-lili*.
 friction, *phereka*, *thorradura*.
 guimauve, *malba-biska*, *-xuri*.
 hôpital, *ospitale*, *eritegi*.

lavement, *clystère, aiuta.*
 pilule, *pirola.*
 prêle, *acheri-buztan.*
 purge, *purga.*
 régime, *errekituak.*
 remède, *erremedio, sendagailu.*
 saignée, *sangre, sangrera.*

sangsure, *chintchimari, ichincha,*
odoledaleak, uchadan, zizeñ.
 séton, *zurda, seto.*
 tilleul, *tillura.*
 tisane, *ur-egosi, tizana.*
 vaccin, *cherto.*
 vésicatoire, *bichikalore.*

§ XV. — CHOSES RELATIVES AU CORPS
 (*Gorputzari darraizkon gauzak*)

APPARENCES, *itchurak.*
 humeur, *aldearte, omore.*
 mine, *aire.*
 nature, *jite.*
 naturel, *ethorkuntza.*
 physionomie, *begitarte.*

APPÉTIT, *janbide, jangura, apétitu.*
 faim, *gose.*
 faim canine, *gose-behar, -huts.*
 faim légère, *gosechka.*
 famine, *gosete.*
 soif, *egarri.*
 soif continuelle, *egarsu.*

BAISER, *musu, pot.*
 baisotement, *musukeri.*
 caresse, *balku, karesa, pereku.*
 embrassade, *besarka.*

CHANT, *kantu, aire.*
 chant avec refrain, *errepika.*
 cri, *oihu.*
 cri d'alarme, de détresse, *deiadu-
 ra, heiagora.*
 cri d'appel, *dei.*
 cri de joie, *gharai, irrirtzina.*
 jérémiade, *intziria.*
 lamentation, *deithore.*
 langage, *mintzai.*
 parole, *mintzo, solas, elhe.*

CRACHAT, *thu.*
 éternuement, *urtzintz.*
 goutte de salive, *thu-pindar.*
 salive, *aho-gozo, azi.*

LARME, *nigar.*
 grosse larme, *nigarrampulu.*
 pleur, *nigar-chorta, -chopin, -tan-
 to, -tinta.*
 pleurnichement, *nigar-murrin.*
 torrent de larmes, *nigar-burrusta,
 -turrusta.*
 sanglot, *hipa, marraska, zinkuri.*

PAS, *urhats.*
 coup de pied, *ostiko.*
 course, *laster.*
 culbute, *eroriko, itzulipurdi.*
 démarches, allées et venues, *ka-
 rat-hunatak.*
 faux pas, *behaztopa, murtzi.*
 glissade, *lerradura.*
 presse, *lehia.*
 traces, *hatzak.*

RIRE, *hirri.*
 éclat de rire, *karkail.*
 rire bruyant, *karkailots.*
 rire moqueur, *hirri-zuri.*
 sourire, *erkhaitz, hirri-aire.*

SOMMEIL, *lo.*
 assoupissement, *losuna, lohasna.*
 fatigue, *akhidura, unhadura.*
 insomnie, *logabe.*
 repos, *pausu.*
 rêve, *amets.*
 réveil, *irazartze.*
 réveil mauvais, *logaitz.*
 ronflement, *lo-zurrunga.*
 sieste, *bazkal-ondo, -pausu, etza-
 naldi.*

somme, *kuluska*.
 sommeil léger, *lo-arin*, *-sista*.
 sommeil profond, *lo-khumba*,
-pisu, *-min*, *-zorro*.
 somnolence, torpeur, *lohasma*.
 vision, *itchurapen*.

SOUFFLE, *buhako*.
 aspiration, *hasgorapen*.
 bâillement, *aharrosi*, *ahaluzaiñ*.
 essouffement, *haspera*, *hatsba-*
hidura.
 haleine, *hats*.
 hoquet, *chotin*.
 respiration, *haspide*, *hatsaldi*.
 respiration oppressée, *hatszurrun-*
ka.
 rot, *opets*, *ophutz*, *poker*.
 sifflement, *histu*, *chistu*.
 soupir, *hasperen*.
 suffocation, *hatseste*.

pouls, *pholsu*, *foltsu*.
 sueur, *izerdi*.
 urine, *pisa*, *urchuri*, *genu*.
 accroupi, à croupetons, *kokoriko*,
kokot.
 à cheval, *zaldiz*, *zamariz*.
 à cloche-pied, *chingilika*.
 à genoux, *belhauniko*.
 à pied, *oinez*, *oinik*.
 à pieds joints, *oinbardin*.
 à pieds secs, *oin idorrez*.
 à plat ventre, *ahoz-behera*.
 à quatre pattes, *lahapoka*, *potikoka*.
 à tâtons, *itsuka*, *itsumandoka*, *haz-*
tamuka.
 couché, *etzana*.
 debout, *chutik*.
 face contre terre, *ahuspez*, *ahoz-*
barna.
 pieds nus, *unthus*, *orthuts*, *oinhas*.
 sur le dos, *ahozgora*.

§ XVI. — LES VÊTEMENTS (*Soinekoak*)

VÊTEMENTS, *arropak*, *soinekoak*.
 bas, *galtzerdi*, *galtza*.
 blouse, *chamar*.
 bouton, *botoin*.
 boutonnière, *botoin-chilo*.
 bretelles, *bretelak*.
 caleçons, *galtzoinak*, *galtzachuriak*.
 capote, *buruestalgi*.
 capuchon, *kapusa*, *kapusai*.
 ceinture, *gerriko*, *zinta*.
 châle, *lephoko*.
 chaussette, *galtzerdi-motch*.
 chemise (pour homme), *althorra*.
 chemise (pour femme), *mantharra*.
 col, cravate, *lephoko*.
 corsage, *gerrontze*, *justa*.
 corset, *jipoi*.
 culotte, *galtza-motch*, *zaragoil*.
 doublure, *horradura*.
 écharpe, *charpa*.
 effets, *trastuak*.

gant, *eskularru*, *eskumantcho*.
 gilet, *barneko*, *gerrontze*.
 gilet de flanelle, *larru-arraseko*.
 guêtres, *poloin*, *galtchoin*.
 haillons, *trapuak*, *philtzarrak*.
 hardes, *arropak*, *phildak*.
 jarretière, *lokharrri*, *galtzakorda*.
 jupe, *kota*, *zai*.
 jupon, *zai-azpiko*, *kotapillot*.
 lange, *chatar*, *buruchkando*.
 linge, *linja*, *oihal*.
 manche, *mahunga*.
 manchette, *esku-mutur*.
 manteau, *kapa*, *soin-gaineko*.
 manteau de berger, *kapelotch*.
 mantelet, *mantaleta*.
 mantille, *mantalina*.
 mouchoir, *mokanes*.
 pantalons, *galtzak*, *pantaluak*.
 pièce, *pedachura*, *peza*.
 pli, *plegu*.

poche, *sakela*.
 redingote, *chimila*, *chenila*.
 robe, *zai*, *soin*.
 surtout, *soingain*, *arropagain*.
 tablier, *dabantal*, *damentara*, *taulier*.
 torchon, *truchuin*, *chukadera*.
 tricot, *barneko*, *trikot*.
 tunique, *soinpeko*.
 veste, *gaineko*, *maipulisa*.

aiguille, *orratz*.
 aiguille à tricoter, *galtzorratz*.
 ciseaux, *haichturrak*.
 dé, *dithare*.
 écheveau, *hastari*, *mathaza*.
 épingle, *ichkilima*.
 fil, *hari*.
 peloton de fil, *harilgo*.
 garde-robe, vestiaire, *arropategi*.
beztileku, *jantzileku*.

CHAUSSURES, *oinetakoak*.
 brodequins, *oinhantziak*.
 chausson, *galtzoin*, *chapin*.
 escarpin, *zipirla*, *zapatacho*.
 galoche, *galotcha*.
 pantoufle, *oski-*, *zapata-herresta*,
mantofla, *chapin*.
 sabot, *eskalampoin*, *eskalapoin*.
 sandale, *espartin*.
 savate, *abarka*.
 semelle, *zola*.
 soulier, *oski*, *zapata*.

COIFFURE, *buruko*, *burustalki*.
 béret, *buruko*, *bonet*, *kapelu*.
 bonnet de nuit, *chano*.
 calote, *bekhokina*.
 capuchon, *kapusail*.
 casquette, *kasketa*.
 chapeau, *chapel*, *kapel*.
 marmotte, *mototch*.
 mouchoir de tête, *buruko*, *molto*.

§ XVII. — DES ÉTOFFES ET DE LEURS COULEURS
 (*Oihalez eta heien kolorez*)

DRAP, étoffe, toile, *oihal*.
 chanvre, *kalamu*.
 coton, *kotoin*.
 fil, *hari*.
 laine, *ile*.
 lin, *liho*, *liña*.
 soie, *seda*, *ziriko*.
 velours, *balusa*.
 drap de lit, *mihise*.
 endroit du tissu, *aitzine*, *aldegain*,
aurkhi.
 envers, *bimper*, *ifrentzu*.
 lisière, *bazter*.
 pièce, *pheza*.

COULEUR, *kolore*, *margo*.
 azur, *zeru-kolore*.
 bai, *hori-churi*, *uher*.
 bigarré, *ñabar*.

blanc, *churi*.
 blanchâtre, *churikara*, *churpil*.
 bleu, *urdin*, *more*, *blu*.
 brun, *beltzaran*, *morosko*, *muska*.
 écarlate, *gorri-bizi*, *gorri-gorri*,
gorri-min.
 gris, *beltz-churi*, *ñabar*, *uher*.
 jaunâtre, *horikail*, *horail*.
 jaune, *hori*.
 jaune pâle, *hori-ubel*.
 noir, *beltz*.
 pâle, *ubel*, *hil*, *churail*.
 rouge, *gorri*.
 rougeâtre, *gorhats*, *gorri-aire*,
gorriche.
 roux, *gorribeltz*, *horigorri*.
 vert, *pherde*, *musker*.
 violet, *briolet*, *morantza*.

§ XVIII. — LES OBJETS DE TOILETTE (*Aphaintzeko gauzak*)

<p>agrafe, crochet, <i>kortchet, klochet</i>. bague, <i>erhaztun</i>. bijoux, <i>urheri</i>. boucle d'oreille, <i>beharrietako, pe- tenta</i>. bourse, <i>moltsa, musa</i>. bouton, <i>botoin, buttu</i>. brosse, <i>eskuil, espuntchet</i>. chaîne, <i>gathe, khadena</i>. châton, <i>erhaztunbegi</i>. collier, <i>kolier, lepho-gathe</i>. eau-de-senteur, <i>usain-on</i>. épingle, <i>iskilima, ispilinga</i>. éponge, <i>belogi, espunja</i>. essuie-mains, <i>chukhadera, esku- chukade, -chukhatzeko, -trapu</i>. éventail, <i>espantilla, haizemaile</i>. gant, <i>esku-larru, eskumantcho</i>. jarretière, <i>galtza-korda, galtzari</i>. lie, lien, <i>ligeta</i>.</p>	<p>longue-vue, <i>larga-bista, katalosa</i>. lunettes, <i>lunetak, miserak, begi- orde</i>. médaille, <i>médaila</i>. miroir, <i>mirail</i>. peigne, <i>orraze</i>. rasoir, <i>bizar-labela, -nabala</i>. ruban, <i>chingola</i>. savon, <i>salboin</i>. savonnette, <i>saboi-ophil</i>. parure, <i>edergailu</i>. propreté, <i>garbitasun</i>. saleté, <i>zikhinkeria</i>. amadou, <i>hario, ardai</i>. blague, <i>tocha</i>. briquet, <i>drunda</i>. tabatière, <i>tabakera, tabakontzi</i>. bâton, <i>makhila</i>. éperon, <i>ezproin</i>. parapluie, <i>pharasol</i>.</p>
--	--

§ XIX. — LA TABLE, LE MANGER ET LE BOIRE
 (*Mahaina, jan-edaria*)

<p>LE MANGER, <i>jana</i>. nourriture, <i>janari, hazkurri</i>. vivres, <i>hazkurriak, jatekoak</i>.</p> <p>ASSAISONNEMENTS, <i>onkhailuak</i>. huile, <i>olio</i>. poivre, <i>bipher beltz</i>. sel, <i>gatz</i>. sucre, <i>azukre</i>. vinaigre, <i>minagre, ozpin</i>.</p> <p>LAIT, <i>esne</i>. laitage, <i>esneki</i>. petit lait, <i>gazur</i>. beurre, <i>burra, gurhi</i>. bouillie, <i>ahi, ogale</i>. plat de bouillie, <i>ahiki</i>. breuil, <i>zembera</i>. caillé, <i>gaztambara</i>. crème, <i>esne-bikain, -gain</i>. fromage, <i>gasna</i>.</p>	<p>fromage de montagne, <i>borthu- gasna</i>. paint au lait, <i>esne-ophil</i>. présure, <i>gatzagi</i>.</p> <p>ŒUF, <i>arraultze, orroltze</i>. œuf frit, <i>fijitu, erre</i>. œuf dur, <i>gordin, gogortu</i>. œuf à la coque, <i>kuskian</i>. beignet, <i>kruspet, kausera</i>. blanc d'œuf, <i>churingo</i>. jaune d'œuf, <i>gorringo</i>. omelette, <i>moleta</i>. piments et tomates aux œufs, <i>bi- pherrada</i>.</p> <p>PAIN, <i>ogi</i>. pain bis, <i>herres, zemborra</i>. pain frais, <i>berri, fresko</i>. pain rassis, <i>zahar</i>. bouchée, <i>ahamen</i>.</p>
---	--

croûte, *achal*.
croûton, *kasko, koskor, mokor*.
fournée, *labore*.
galette de maïs, *talo*.
gâteau de froment, *ophil, ogi-
ophil*.
gâteau de pâtisserie, *bichkotch,
phaztiz*.
levain, *hazkarri, altchagarri, leha-
mia*.
méture, *artho, arthopil*.
mie, *mami, bihotz*.
miettes, *papurak, phorrochkak*.
morceau, *puska*.
restes, *ondarrak, goitiak*.
tranche, *zerra*.

POTAGE, *eltzekari, eltzeko, zopa*.
potage à l'ail, *baratchuri-, laster-,
mozkor-, hordi-salda*.
potage à l'huile, *olio-salda, -zopa*.
bouillon, *salda-gizen, haragi-
sald*.
da.
garbure, *kozina, ilhar-zopa*.

REPAS, *aphairu, janaldi, jantordu*.
petit déjeuner, *gosari, askari*.
goûter, *arratsaldeko askari, ar-
restiasari, lauetak*, *krakada*.
dîner, souper, *afari, aihari*.
réfection apéritive, (vers les onze
heures), *hameketako, bazka-
laitzineko*.
réveillon, *sorgin-afari, -gosari*.

TABLE, *mahain*.
assiette, écuelle, *azita, gathelu*.
bol, *gophor, ophor*.
bouteille, *botoila, flasko*.
burettes d'huile et de vinaigre,
oliuntziak.
carafe, pot à eau, *pitcher*.
petit pot à eau, *charro, pitchesku*.
couteau, *ganibet, nabela*.
cuiller, *golhare, koillira*.
fourchette, *furcheta, sardeska*.
huilier, *olio untzi, -charro, -ka-
filu*.
louche, *zalhi, burdin-zalhi*.
nappe, *dafaila, lonjera, mahain-
estalg*, *oihal*.

poivrière, *bipher-untzi*.
salière, *gatzuntzi*.
serviette, *aitzineko, zerbita*.
soupière, *gophor, supier, zopa-
untzi*.
sucrier, *azukre-untzi*.
tasse, *kikera, taza*.
vaisselle, *bachera*.
verre, *baso, gandola*.
vinaigrier, *ozpinuntzi*.

VIANDE, *haragi*.

gras, *gizen*.
maigre, *mehe*.
bouilli, *egosi*.
cru, *gordin*.
friture, *erregosi*.
gras doubles, *tripaki*.
grillade, *chigortu*.
haché, *chehatu*.
ragoût, *erregusta, juseko*.
sauce, *saltsa*.
rôti, *erreki*.
de l'agneau, *achurki, bildotski*.
du bœuf, *idiki*.
du gibier, *ihiziki*.
du mouton, *aharki, zikiteki*.
du veau, *aratcheki, chahalki*.

DU PORC, *cherriki, urdaki*.

andouille, *andoila*.
boudin, *odolgi, tripot*.
filet, *azpizun*.
graisse, *urin*.
jambon, *urdazpi, azpiki, ginhari,
zingar azpi*.
lard, *chingar arteki*.
saucisse, *chauchicha, lukainka*.

LA BOISSON, *edari, edantza*.

absinthe, *azentzio, ichen*.
anisette, *anizeta*.
bière, *gararno, garagar-arno*.
café, *kafe*.
chocolat, *chokolet*.
cidre, *pintar, pithar, sagar-arno*.
eau, *ur*.
limonade, *limonada*.
liqueur, *likur*.
piquette, *minata*.

« cuite », ivresse, *mozkor-*, *hordi-*
aldi.
poiré, *madari-*, *udare-arno*.
thé, *dute*, *te*.
tilleul, *tillur*.
vin, *arno*.
bonne chère, *jate on*.
bouchée, *ahamen*, *ahotara*.
commensal, *mahain khide*, *bazkal-*
tiar.

dessert, *deserta*.
diète, *janari-urri*, *jangabe*.
excès, *gaindirua*, *sobraino*.
gorgée, *hurrupa*.
invitation, *gomitu*.
mélange, *nahasteka*.
régal, *asealdi*.
vivres, *janedari*.
jeûne, *barur*.

§ XX. — NOMS DE BAPTÊME LES PLUS USITÉS

(*Bathaioan maizenik emaiten diren izenak*)

a) NOMS D'HOMMES
(*Gizonen izenak*)

Alexis, *Aletsis*.
André, *Andres*.
Antoine, *Antton*, *Antonio*.
Arnaud, *Allande*, *Eñaut*.
Augustin, *Agustin*.
Barthélémy, *Bartolome*, *Barttolo*.
Benoît, *Benoat*.
Bernard, *Beñat*, *Bernat*.
Bertrand, *Bertran*, *Pettan*.
Blaise, *Bladi*.
Charles, *Carlos*, *Charles*.
Cyprien, *Ziprien*, *Chiprien*, *Chi-*
pirine.
Denis, *Denis*.
Dominique, *Domingo*, *Dominiche*,
Dominika.
Emmanuel, *Manu*, *Manuel*.
Etienne, *Estiene*, *Echtebe*, *Istebe*.
Faustin, *Faustin*.
Félix, *Felitch*.
Firmin, *Fermin*.
François, *Frantses*, *Frantchoa*.
Gabriel, *Gabriel*, *Gabiel*.
Gratien, *Grazien*, *Grachan*.
Grégoire, *Gregorio*.
Guillaume, *Gilamu*, *Gillen*.
Ignace, *Iñazio*, *Eneko*.
Isidore, *Isidro*.
Jacques, *Jakes*, *Jakobe*.

Jean, *Ganich*, *Joanes*, *Juhañe*, *Ma-*
nech.
Joseph, *Josep*, *Josepe*, *Tote*.
Justin, *Justin*.
Laurent, *Laurendi*, *Laurench*.
Louis, *Luis*.
Marcel, *Martchel*.
Martin, *Martin*, *Mattin*, *Chemartin*,
Pattin.
Mathieu, *Mattiu*.
Michel, *Michel*, *Mikhele*.
Nicolas, *Nikolas*, *Mikolas*.
Pascal, *Pazkal*, *Pachkal*.
Paul, *Paulo*, *Phaule*.
Pierre, *Piarres*, *Betiri*, *Pette*.
Philippe, *Felipe*.
Raphaël, *Rafael*.
Raymond, *Erramun*.
Sauveur, *Chalbat*, *Sobur*.
Simon, *Simun*.
Thomas, *Tomas*.
Valentin, *Balentin*.
Victor, *Bittor*.
Vincent, *Bichente*, *Bichintcho*.

b) NOMS DE FEMMES
(*Emazten izenak*)

Agnès, *Aines*, *Añez*.
Anne, *Ana*, *Aña*, *Anaiz*.
Annette, *Aneta*.
Anne-Marie, *Aña-Mari*.

Augustine, <i>Augustina</i> .	Madeleine, <i>Maddalen, Madalena</i> .
Berthe, <i>Berta</i> .	Marceline, <i>Marchalina</i> .
Brigitte, <i>Birjita</i> .	Marguerite, <i>Margarita</i> .
Catherine, <i>Kattalin, Katicha</i> .	Marianne, <i>Mariana, Mañaña</i> .
Claire, <i>Klara</i> .	Marie, <i>Maria, Mariun, Maddi</i> .
Christine, <i>Kristina</i> .	Marie-Louise, <i>Mari-Luisa</i> .
Dominique, <i>Dominika</i> .	Marthe, <i>Marta</i> .
Elisabeth, <i>Elichabet</i> .	Monique, <i>Monika</i> .
Eulalie, <i>Ulali</i> .	Paulina, <i>Polina</i> .
Françoise, <i>Frantsesa, Pantchika</i> .	Rose, <i>Arrosa, Roza</i> .
Gracieuse, <i>Gachucha, Grazi</i> .	Sabine, <i>Sabina</i> .
Gratianne, <i>Garachane, Gerechena</i> .	Saubade, <i>Chobadin</i> .
Isabelle, <i>Ichabel</i> .	Stéphanie, <i>Etiennette, Estefana, Echtebeni</i> .
Jeanne, <i>Juana, Naña</i> .	Thérèse, <i>Teresa</i> .
Jeanne-Marie, <i>Juana-Maria, Jana-Mari</i> .	Véronique, <i>Beronika</i> .
Julie, <i>Julia</i> .	Victoire, <i>Bituara</i> .
Louise, <i>Luisa</i> .	Victorine, <i>Bittorina</i> .
Lucie, <i>Luchia</i> .	Vincente, <i>Bichenta</i> .

§ XXI. — NOMS DE QUELQUES DIGNITAIRES
(*Kargudun zembaiten izenak*)

empereur, <i>emperadore</i> .	juge de paix, <i>bakhezko juje</i> .
impératrice, <i>emperatriza</i> .	chef, <i>buruzagi</i> .
roi, <i>errege</i> .	maire, <i>auzaphez, jaun mera</i> .
reine, <i>erregina</i> .	adjoint, <i>achuant</i> .
vice-roi, <i>errege-orde</i> .	conseil municipal, <i>herriko-konseilu</i> .
infant, <i>infantso</i> .	conseiller municipal, <i>herriko-konseilari, -gizon, konseiluko</i> .
marquis, <i>markis</i> .	instituteur, <i>errient</i> .
comte, <i>konde, konte</i> .	institutrice, <i>errientsa</i> .
vicomte, <i>bizkunde</i> .	délégué, <i>orde</i> .
gentilhomme, <i>aitoren- seme</i> .	trésorier, <i>diruzain</i> .
duc, <i>duke</i> .	cour, <i>gorte, korte</i> .
ministre, <i>minichtro</i> .	cour royale, <i>errege-hiri</i> .
ambassadeur, <i>embachadore</i> .	gouvernement, <i>gobernu</i> .
sénateur, <i>zenatur</i> .	règne, <i>erreinu</i> .
député, <i>deputatu</i> .	république, <i>errepublika</i> .
préfet, <i>prefeta</i> .	royaume, <i>erresuma</i> .
officier, <i>aintzindari</i> .	royauté, <i>errego, erregetate</i> .
conseiller général, <i>konseilari-handi, -jeneral</i> .	

§ XXII. — LES ANIMAUX (*Abereak*)

a) LES ANIMAUX DOMESTIQUES
(*Abere etchekotuak*)

ANE, *asto*.
 ânesse, *astama, asteme, astaña*.
 ânon, *asto-kume*.
 BŒUF, *idi*.
 bouvillon, *ergi, idigai*.
 génisse, *bilarrochi, miga, bigantch*.
 taureau, *zezen*.
 vache, *behi*.
 veau, *aratche, chahal*.
 BREBIS, *ardi, arres*.
 jeune brebis, *antchu*.
 vieille brebis, *artzar*.
 agneau, *achuri, bildots*.
 bélier, *artzaz, marro, ahari*.
 mouton, *zikiro, zikite*.
 CHAT, *gatu*.
 CHEVAL, *zaldi, zamari*.
 étalon, *garaño*.
 jument, *behor, bohor*.
 poney, *pottoka*.
 poulain, *potro, chaldi, zaldiño*.
 pouliche, *behoka, podra, broda*.
 mule, *mula*.
 mulet, *mando*.
 bardot, *chinitre*.
 CHÈVRE, *ahuntz*.
 bouc, *akher*.
 chevreau, *ahuña, ahuntch, pittika*.
 CHIEN, *zakur, hor*.
 chien de chasse, *ihiztor, ihizor*.
 chien pour la plume, *lumako*.
 chien courant, *erbiko zakur*.
 dogue, molosse, *ohalano, orza-
 bulo*.
 labrit, *ardi-zakur, artzañ-or*.
 lévrier, *erbi-kari, -ko*.
 COCHON, *urde, zerri*.
 porcelet, *bargo, bargosia, haz-
 tura*.
 truie, *ahardi, cherhama*.
 verrat, *akhetz, urde-ordots*.
 cochon d'Inde, *saturdi, kunicho,
 itsas-cherri*.
 lapin, *lapi, lapin*.

animal, *abere, hazinda*.
 bête fauve, *abere basa*.
 bête de somme, *garraioko*.
 bête de joug, *uztarriko*.
 espèce, race, *arraza, kasta, mota*.
 femelle, *eme, urricha*.
 mâle, *ar, ordots*.
 petit, *hume, kume, ume*.
 troupeau, *arthalde, saldo*.

b) LES ANIMAUX SAUVAGES
(*Basabereak*)

baleine, *balea*.
 belette, *andereder, anddejar, sa-
 tandere*.
 blaireau, *akhu, akomar, azkenarro,
 azkona, harzku*.
 cerf, *orein*.
 biche, *orein-eme*.
 chameau, *kamelu*.
 chamois, daim, *orkatz, basahuntz*.
 chat haret, *basagatu*.
 chevreuil, *orkatz*.
 dragon, *herensuge*.
 écureuil, *urchaincha, katarde*.
 éléphant, *elefanta*.
 fauve, *basabere, basihizi*.
 fouine, *fuin*.
 furet, *phitoch, untchart*.
 genette, *gatu-pitotch*.
 hérisson, *sagarroi*.
 hippopotame, *ibai-, itsas-zaldi*.
 isard, *basahuntz*.
 léopard, *lehoin-nabar*.
 levraut, *lebrost, erbikume, erbin-
 dola*.
 lièvre, *erbi*.
 lion, *lehoin, lehu*.
 loir, musaraigne, *basako, basaku*.
 loup, *basa-tchakur, otso*.
 loutre, *uhader, udo*.
 mulot, campagnol, *lur-, sorho-
 sagu, satsuri, salitsu*.
 martre, *marterin, marla*.
 onagre, *basasto*.
 ours, *hartz*.
 phoque, *itsas-otso*.

putois, *gatu-pitotch*.
 rat, *garratoin, arratu*.
 renard, *azeri*.
 sanglier, *basurde*.

singe, *zimino*.
 souris, *sagu*.
 taupe, *sator*.
 tigre, *tigre*.

§ XXIII. — LE CRI DES ANIMAUX ET CHOSES RELATIVES
 AUX ANIMAUX

(*Aberen oihua eta heieri datchizkoten frango gauza*)

l'âne brait, *astoa zinkaz dago*.
 le bœuf mugit, *idia marumaz, san-
 kaz*.
 la brebis bêle, *ardia marrakaz*.
 le chat miaule, *gathua ñauz, miauz, ñauka*.
 le cheval hennit, *zaldia irrintzinaz*.
 le chien aboie, *zakhurra erhaun-
 siaz, haumaz, saingaz, tchan-
 paz*.
 le cochon grogne, *urdea kurrin-
 kaz*.
 le lion rugit, *lehoina oroz, orrokoz*.
 le lion rugit, *lehoina orroz, orro-
 koz*.
 le loup hurle, *otsoa uhuriaz*.
 le renard glapit, *acheria champaz, maubaz*.
 l'oiseau chante, siffle, *choria kan-
 tuz, ichtuz*.
 la poule caquette, *oiloa karran-
 kaz, karakaz*.
 la poule chante, *oiloa kokodatzez*.
 le coq chante, *oilarra kukurukuz*.

mâle, *ordots, khotchu, ar*.
 femelle, *urricha, eme*.
 femelle qui a perdu son lait, *antzu*.
 petit, *kume, ume*.
 corne, *adar*.
 corne naissante, *adar-giltz*.
 crin, *zurda*.
 cuir, peau, *larru*.
 duvet, *ilepitz*.
 graisse, *gantz, gizen, urin*.
 suif, *ziho*.
 griffe, *aztapar*.
 laine, *ile, ileki*.
 mamelle, pis, *errape*.
 trayon, *erro*.
 museau, *musu, muthur, sudur*.
 peau (avec tout son poil) *larru-oso*.
 peau rase, *larru-soil*.
 poil, *bilo*.
 queue, *buztan*.
 sabot, *behatz*.
 sonnaile, sonnette, *joare, chilin-
 tcha, panpalina, zintzirri*.
 toison, *artile, ilezama*.

§ XXIV. — LES OISEAUX (*Choriak*)

LES GRANDS OISEAUX, *hegaztinak*.
 aigle, *arrano*.
 buse, butor, *buzoka, aphobelatz*.
 cigogne, *zikoña*.
 balbuzard, *itsas-arrano*.
 épervier, *belatch, chaflacha*.
 faucon, gerfault, *arrano-urdin, miruchka*.
 grue, *kuruito, lertsun*.
 gypaète, *arrano-gorri, ugatz*.
 milan, *miru ulhantch*.

vautour, *sai, arrano urdin*.
 LES OISEAUX EN GÉNÉRAL, *choriak*.
 bec-figue, *piko-jale*.
 bergeronnette, hoche - queue, *epherdikara, iphurdikara, ithur-
 chori, aphez-chori, ildo-chori*.
 bouvreuil, *mertchika-chori*.
 chat-huant, *huntz-oihulari*.
 chauve-souris, *gau-ainhara*.

choucas, *bela-chori*.
 chouette, *kahaka*.
 cincle plongeur, *ur-chocho*.
 corbeau, *bele*, *erroi*.
 cormoran, *itsas-bele*.
 corneille, *beltzurda*, *belatcha*,
belamika.
 coucou, *kuku*.
 crécerelle, *miru-motz*.
 cygne, *zisne*.
 engoulevent, *gau-bele*.
 fauvette, *marthotza-*, *martzuka-*
chori.
 freux, *belerroi*, *belachaga*.
 gélinotte, *larre-oilo*.
 geai, *eskinaso*, *uzkinacho*.
 gobe-mouches, *piko-chori*.
 héron, *amiamoko*.
 hibou, *huntz*, *eliza-tchori*.
 hirondelle, *ainhera*.
 hobereau, *belatzinga*.
 huppe, *basoilar*, *kukusta*, *mar-*
tchoilar, *pupu*.
 linotte, *chunka*.
 loriot, *horioleta*.
 martin-pêcheur, *martin-arranzale*,
urchori-gorri.
 mésange, *buru-beltch*, *pinpincho-*
ri, *sagar-tchori*.
 mouette, *itsas-ainhara*, *-pika*,
-urtzo, *ñoñiña*, *ancheta*.
 mûrier, *khapar-*, *sasi-tchori*.
 pic, pivert, *okhilo*, *ukhula*.
 pie, *phika*.
 pie-grièche, *pikalaport*, *antzara*,
suge-chori.
 pinson, *negu-chori*, *elur-chori*.
 pouillot, *aza-chori*.
 pygmée, *marloin*.
 roitelet, *errege-petita*, *-tchopit*,
larrepetita.
 rossignol, *errechiñolet*, *urretchin-*
dor, *chirrichkila*.
 serin, canari, chardonneret, *kar-*
dinale, *kiriskilet*, *egagorri*.
 torcol, *balenkorios*.

LE GIBIER, *ihizia*.

alouette, *allaua*, *larre-chori*, *llau-*
deta, *alanda*.

bécasse, *oilagor*, *pekada*, *azaia*.
 bécassine, *pekazin*.
 biset, *arruket*, *choluma*.
 caille, *galeper*, *kailla*, *parpara*,
pospolin.
 coq de bruyère, *basoilar*, *martioi-*
lar, *larre-oilar*.
 draine, *trida*.
 étourneau, *archipote*, *behortcho-*
ri, *hartchori*.
 grive, *biligarro*.
 mauvis, *bilhagarro-gorri*.
 merle, *zozo*, *chocho*.
 moineau, *eliza-*, *etche-*, *murre-*,
pareta-chori, *garraio*.
 ortolan, *baratz-chori*, *ortcholanta*,
miarritz.
 outarde, *itsas-epher*, *bas-oilo*.
 palombe, *urzo*, *paloma*.
 perdrix, *epher*, *epherdi*.
 poule d'eau, *uhoilo*.
 râle des prés, *karrachka*, *arrala*.
 rouge-gorge, *antchara-*, *lepo-*, *pa-*
po-gorri.
 sarcelle, *charcheta*, *zerzela*.
 tourterelle, *tortoil*, *ursaphal*.
 vanneau, *egabera*, *blintcha*, *mian-*
ta, *paneu*.

LA VOLAILLE, *purailleria*.

canard, *ahate*.
 canard sauvage, *basahate*.
 chapon, *gaphoin*, *oilar-osatu*.
 coq, *oilar*.
 dinde, *pulinda*, *indi-oilo*.
 oie, *antzara*.
 paon, dindon, *egazteren*, *oilo-pa-*
bo, *indi-oilar*.
 pintade, *pintarda*.
 poule, *oilo*.
 poule glousse, *oilo-koloka*.
 poularde, *oilanda*.
 poulet, *oilasko*.
 poussin, *chito*.

aile, *hegal*.

bec, *moko*.

crête, *gandor*, *gallur*, *kresta*, *kuku-*
rusta.

duvet, *luma-tcha*, *-tcho*.

œuf, *arraultze, arroltze*.
 plume, *luma, hegatz*.
 nid, *ohantze, kafi*.
 cabane, *etchola, ihizitegi, urzotegi*.
 cage, *kaiola*.

volière, *poulailler, oilotegi*.
 mâle, *ar*.
 femelle, *eme*.
 petit (d'animal), *kume, ume, lu-*
me.

§ XXV. — LES POISSONS (*Arrainak*)

ablette, *chipa*.
 alose, *kolaka*.
 anguille, *aingira*.
 aubour, *arvano, alburno*.
 baleine, *balea*.
 bonite, *athun-churi*.
 brochet, *ugotso, lutcho*.
 calmar, *potchar*.
 cancre, v. écrevisse.
 chevesne, *aborna, agorna*.
 chabot, *burtai, talamazoka*.
 congre, *itsas-aingira*.
 crabe, *ochaba*.
 crevette, *mariskira*.
 dauphin, *marzupla*.
 delfon, *izurde*.
 écrevisse, *amarratz, amorro, ma-*
mar, changurru.
 emissole, *orphie, pinpirin*.
 esturgeon, *gaizkata*.
 espadon, *arrain-ezpata*.
 équille, *lantchoin*.
 étrille, *athun-samar*.
 germon, *hegaluze*.
 goujon, *charbo, margo*.
 grondin, *pirloin*.
 homard, v. langouste.
 huitre, *ostra*.
 labre, *mutchurdin*.
 lamantin, *arrainidi*.
 lamproie, *lamparda*.
 langouste, *langrosta, otharrain*.
 langue, *tuchuela*.
 loche, *buru-garatch, -latch*.
 maigre, *meru*.
 maquereau, *makaela*.
 marsouin, *itsas-urde*.

méduse, *marmuka*.
 merlus, *merluz, legatz*.
 morse, *itsas-behi*.
 morue, *bakaillau, marluz*.
 moule, *maskulu*.
 muge, *buru-zabal*.
 murène, *aingira-morena*.
 operne, *lanperna*.
 orque, *sabre*.
 oursin, *ikino*.
 phoque, *itsas-otso*.
 pibale, *aingirats*.
 plie, *platucha, chabaloï*.
 poulpe, *olagarro*.
 raie, *arrai, zerra*.
 rascasse, *sakarail*.
 requin, *marraso*.
 rouget, *square, arrain-gorri*.
 rousseau, *arrasoil, arrosel*.
 roussette, *itsas-chakhur*.
 sardine, *sardina*.
 sargue, *erla*.
 saumon, *izokin*.
 seiche, *chicha, chipiron*.
 surmulet, *izokin-seme*.
 tacot, *maria*.
 tanche, *alborna*.
 thon, *athun, hegalabur*.
 torpille, *marmoka*.
 truite, *amarrain, amurrain*.
 veau marin, *itsas-chahal*.
 vice, *zakal-churi*.

arête, *echur, hezur*.
 coquille, *arrain-beharri, -kusku*.
 filet (de pêche), *sare*.
 frai, *arbi, arrain-arroltze*.
 piscine, vivier, *arrain-tegi, -toki*.

§ XXVI. — LES REPTILES (*Herrestariak*)

aspic, <i>suge-loṭari</i> .	orvet, <i>suge-itsu, -urdin</i> .
couleuvre, <i>suge-itsu</i> .	rainette, <i>apho-torro, sasi-igel</i> .
crapaud, <i>apho, basagaitz</i> .	scorpion, <i>harrule</i> .
dragon, <i>heren-suge</i> .	serpent, <i>suge</i> .
grenouille, <i>igel</i> .	serpent de mer, <i>itsas-suge</i> .
lézard, <i>musker, susker, suge-kandela, -kandera</i> .	têtard, triton, <i>apho-tchali, chahal-boka, -buru, igeltcho</i> .
lézard gris, <i>suaingila, suandola, suskandela</i> .	tortue, <i>apho-harmatu</i> .
lézardine, <i>sugandel, suhendil, sumandil, amacho-sube</i> .	tortue de mer, <i>itsas-apho</i> .
	vipère, <i>biper, larra-suge, suge-gorri, zirau</i> .

§ XXVII. — LES INSECTES
(*Aberechkak, mamutchak, lurpekoak*)

abeille, <i>erle</i> .	frelon, <i>leizor, listor, lozer, erlabio</i> .
bourdon, <i>erlar, erle-mando, -mas-to, erlajo</i> .	guêpe, <i>leizafin, listafin</i> .
reine-mère, <i>erlama, erlegida</i> .	hanneton, <i>karamarlu, matchisalto, marmota</i> .
araignée, <i>ainharba, amarau, armi-arma, marmara</i> .	lente, <i>bartz, fartz</i> .
artison, <i>bipi</i> .	limace, <i>bahe, bare</i> .
asticot, <i>har</i> .	limaçon, <i>barhanka, marhanka</i> .
œuf d'asticot, <i>eltchar</i> .	mouche, <i>uli, uli-beltch</i> .
blatte, <i>mamurlo</i> .	moucheron, <i>eltzo, ulitcha</i> .
cafard, cloporte, <i>barbalot, barbar, borbor</i> .	papillon, <i>mari-panpalona, pinpirin, zintzitoil, jainkoilo</i> .
cerf-volant, <i>arkambele, arkulo, kakamarlo</i> .	pou, <i>zorri</i> .
charançon, <i>kuku, katamin</i> .	puce, <i>kukuso</i> .
chenille, <i>beldar, erregeren chakur</i> .	punaïse, <i>puracha, chimitch</i> .
chique, <i>zoko-zorri</i> .	sangsue, <i>itchain, chinchimari, odolaledale, uchadan</i> .
cigale, <i>chichar, chirichka, marttinhar, ttirritta</i> .	sauterelle, <i>larhotte, larra-pittika, -pote, othi</i> .
coccinelle, <i>mari-gorri, kattalingorri</i> .	taon, <i>lespada, espada, beltzuntz, buhuli</i> .
courtilière, taupe-grillon, <i>kukusta, lurpeko</i> .	teigne, <i>ezkabe</i> .
cousin, <i>lespada</i> .	termite, <i>zizka</i> .
éphémère, <i>eltcho</i> .	tique, <i>larre-zorri, lakast, lakain</i> .
escarbot, scarabée, <i>kukuarro</i> .	tiquet, <i>ithain, ikhain</i> .
escargot, <i>karakoil, barakullu, maskulu</i> .	ver, <i>har</i> .
fourmi, <i>chinhaurri, uñhurri</i> .	ver de terre, <i>chichari</i> .
	vermisseau, <i>mamor, marmotch</i> .

§ XXVIII. — LES PLANTES (*Landareak*)
LES ARBRES (*Arbolak*)

ajonc marin, <i>othe churi</i> .	platane, <i>platanatze</i> .
ajonc nain, <i>othe beltz</i> .	poirier, <i>madari-ondo</i> , <i>peratze</i> , <i>udare-ondo</i> .
ajonc, <i>elhorri-kriska</i> , <i>othaka</i> , <i>othe</i> .	pommier, <i>sagar-ondo</i> , <i>-tze</i> .
alizier, <i>azpiltze</i> , <i>mazpila</i> .	prunier, <i>aranatze</i> , <i>aran-ondo</i> .
aubépine, <i>elhorri-churi</i> .	prunelier, <i>basarhantze</i> , <i>elhorri-beltz</i> .
aulne, <i>haltz</i> .	roseau, <i>seska</i> , <i>kanabera</i> .
bouleau, <i>urki</i> .	sapin, <i>izai</i> .
bourdaine, <i>oilokaar</i> .	saule, <i>sahats</i> , <i>zarika</i> , <i>zumarika</i> .
buis, <i>ezipel</i> .	sureau, <i>sauka</i> .
cep de vigne, <i>mahats-aihen</i> .	tilleul, <i>tillultze</i> .
cerisier, <i>gerezitze</i> .	tremble, <i>buzuntz</i> .
chêne-tauzin, <i>ametz</i> .	sycomore, <i>basaphikotze</i> , <i>pikozoro</i>
châtaignier, <i>gaztain-ondo</i> , <i>-tze</i> .	baguette, <i>zigor</i> .
chêne, <i>haitz</i> .	baliveau, <i>tantai</i> .
chêneau, <i>zuhaitz</i> .	bois en général, <i>zur</i> .
chèvrefeuille, <i>ahuntz-osto</i> .	bois à brûler, <i>egur</i> .
cognassier, <i>godañatze</i> , <i>kodoinondo</i> , <i>irasagartze</i> .	bourgeon, <i>botoin</i> .
coudrier, <i>hurdi</i> , <i>urritz</i> .	branche, <i>abar</i> , <i>adar</i> , <i>darte</i> .
érable, <i>gaztigar</i> .	brin de bois, <i>chotch</i> .
épinier, <i>elhordi</i> .	cheville, <i>ziri</i> .
figuier, <i>phikotze</i> , <i>pikondo</i> .	écorce, <i>achal</i> , <i>azal</i> .
frêne, <i>leizar</i> , <i>lizar</i> .	feuille, <i>horri</i> , <i>hosto</i> .
genêts à balais, <i>eliza jats</i> .	nœud, <i>adar-ondo</i> .
genévrier, <i>basothe</i> , <i>orrea</i> .	perche, gaule, <i>haga</i> .
grenadier, <i>granada-ondo</i> .	pieu, piquet, <i>hesola</i> , <i>paldo</i> , <i>pache- ta</i> , <i>kholte</i> .
hêtre, <i>bago</i> , <i>phago</i> .	planche, <i>taula</i> .
hièble, <i>sauka-ziri</i> .	plancher, <i>tornadura</i> .
houx, <i>gorosti</i> .	poutre, <i>ernai</i> , <i>laza</i> .
laurier, <i>arramu</i> , <i>erramu</i> .	racine, <i>erro</i> .
marronnier, <i>itsasgaztena</i> .	rameau, <i>aldachka</i> .
merisier, <i>basagerezitze</i> , <i>gerezibron- de</i> , <i>gereziteka</i> .	rejeton, <i>muskil</i> .
néflier, <i>mispiratze</i> , <i>mizpirondo</i> .	soliveau, <i>solido</i> .
noisetier, <i>hurtze</i> .	soliveau du toit, <i>gaphirio</i> .
noyer, <i>inlaur-ondo</i> , <i>-tze</i> .	souche, <i>errondo</i> , <i>mata</i> .
oranger, <i>laranja</i> -, <i>liranja-ondo</i> .	têtard, <i>adarburu</i> .
ormeau, <i>zuhar</i> .	tige, <i>ondo</i> .
osier, <i>zume</i> , <i>mihimen</i> .	tronc, <i>motzor</i> , <i>burumotz</i> , <i>trunko</i> .
pêcher, <i>peskatze</i> , <i>mertchika-ondo</i> , <i>toach-ondo</i> .	veine, <i>zain</i> .
peuplier, <i>zurtchuri</i> .	
pin, <i>pino</i> , <i>lerra</i> .	

§ XXIX. — LES CÉRÉALES ET LES LÉGUMES
(*Bihiak eta eltzekariak*)

a) LES CÉRÉALES
(*Bihiak*)

avoine, *olho*, *ilhar-lutz*.
folle avoine, *basa-olho*, *olho-molo*.
froment, *ogi*.
ivraie, *iraka*, *ilharka*.
maïs, *artho*.
millet, *artho-chehe*.
orge, *garagar*.
riz, *erris*, *irris*.
sarrazin, *artho-beltz*.
seigle, *sekale*.
foin, *belhar*.
regain, *arradail*, *sorho*.
épi, *buru*.
éteule, *kuzkur*.
gerbe, *ezpal*.
grain, *bihi*.
paille, *lasto*.
semaille, *eraintza*.
meulon, *korkoin*.
semence, *hazi*.
tas, *meta*, *mulu*.

b) LES LÉGUMES
(*Eltzekariak*)

ail, *baratchuri*.
gousse d'ail, *baratchuri-buru*, *-ister*, *chister*.
carotte, *pastanagre*, *karrota*, *zainori*.

choux, *aza*.
choux-fleur, *aza-chima*, *-lore*.
ciboulette, civette, *porru-kipula*.
citrouille, *khuia*.
courge, *khuiatto*.
cresson, *ithurri-belhar*.
échalote, *tipultch*, *echarlota*.
fève, *baba*.
féverolle, *baba-beltz*, *-chehe*.
haricot, *ilhar*.
haricot vert, *leka*, *ilhar-berde*.
laitue, *litchuba*.
lentille, *ilhar-chabal*.
navet, *arbi*, *ñabo*, *ñago*.
oignon, *tipula*, *uñhu*.
oseille, *arbi-achal*, *miñat*.
persil, *peresil*.
petit pois, *ilhar-biribil*, *-chehe*,
etchilar.
piment, *bipher*.
poireau, *phorru*.
pois chiche, *ilhar-ñabar*, *mairu-ilhar*.
pomme de terre, *lur-sagar*, *patata*.
rave, *arbi*.
salade, *entsalada*.
serpolet, *charbot*.
tomate, *tomate*.
cosse, *teka*, *leka*.
feuille, *osto*.
plant, *landare*.
trognon, *kirtoin*, *kozkor*, *zango*.

§ XXX. — LES FLEURS (*Loreak, liliak*)

asphodèle, *amulo*.
aconit, *alhguntsa-belhar*, *zorri-belhar*.
adonis, *odol-chorta*.
aigremoine, *laphatiña-chehe*, *urtsu-belhar*.
ancolie, *Ama Birjinaren eskularru*,
zeñu-lili.

anémone, *otso-belhar*, *eguerdi-lili*.
angélique, *aingeru-belhar*, *haztei-belhar*.
arum, *erre belhar*.
aubépine, *elhorri-churi*.
balsamine, *higunika*, *komentulili*.
bouton d'or, *apiaza*, *urde-mutur*.

camomille, <i>idibegi, Jondoni Joani lore.</i>	pâquerette, <i>izar-lili, margaita - phazko-lore.</i>
chrysanthème, <i>domesantore-lili, samarti-, umjasgindu-lore, urhelili.</i>	passiflore, <i>Jesu-Kristoren lore, Pasionelili.</i>
clématite, <i>aihen-churi.</i>	patience, <i>ahogorri, ahago.</i>
coquelicot, <i>frantziako-lore, landapinta, kokaliko.</i>	pensée, <i>gordetcha, papantze.</i>
fuchsia, <i>pettenta, pendentia.</i>	pervenche, <i>amizta, berenga.</i>
chiendent, <i>atso-herio.</i>	pissenlit, <i>aitañi-lili, lore goichtjar, ahuntz kornio.</i>
digitale pourprée, <i>sube-lore.</i>	plantain, <i>ardi mihi.</i>
géranium, <i>belhar zankho-gorri, gatu-, itzi-, kurlo-, moko-, zorri-belhar.</i>	prêle, <i>azeri buztan.</i>
glaieul, <i>charta.</i>	primevère, <i>bedats-lili, narro, San Joseph lore, Pazko lore.</i>
glycine, <i>marrats.</i>	réséda, <i>hereze, horigei-belhar.</i>
gui, <i>puhui, mihura.</i>	rose, <i>arrosa.</i>
guimauve, <i>malba-biska, -bizku, -churi.</i>	saponaire, <i>salboin-belhar, sabulili.</i>
iris, <i>atso-lili, bastoin.</i>	tulipe, <i>idi-bihotz.</i>
jasmin, <i>urkitz, krasmin.</i>	verveine, <i>aistrika, belberina, belhargori, ihitz-belhar.</i>
lavande, <i>banda, belhar-chut.</i>	violette, <i>brioleta, sagu belhar.</i>
lilas, <i>amañi-lili.</i>	bouquet, <i>floka.</i>
lis, <i>Ama Birjina lore.</i>	CHAMPIGNON, <i>onjo.</i>
liïseron, <i>ezkarte, lurhuitz, pipila.</i>	chanterelle, <i>lekachin.</i>
louisiane, <i>lusiana.</i>	mousseron, <i>bucheu, chicha.</i>
marguerite, <i>burupil, maikatch, margaita-lili.</i>	orange, <i>gorringo, gorrintcha.</i>
mauve, <i>gasna-belhar, malba, zigïn.</i>	(non comestible), <i>leherrondo.</i>
muguet, <i>ezkongei-belhar, mugeta.</i>	bolet tête de nègre, <i>ondo beltch.</i>
œillet, <i>izarbelhar, zehe, julufrei, mahu.</i>	bolet comestible, <i>papun.</i>
	bolet satan, <i>leher.</i>

§ XXXI. — LES FRUITS (*Fruituak*)

cassis, <i>mahas beltch, andere mahats beltch.</i>	mûre, <i>martzurka, marthotsa, mamusa.</i>
cerise, <i>gerezi.</i>	nêfle, <i>mizpira.</i>
châtaigne, <i>gaztain, gaztena.</i>	noisette, <i>hur.</i>
citron, <i>zitroïn.</i>	noix, <i>intzaur, heltzaur.</i>
coing, <i>irasagar, kodoñ.</i>	olive, <i>o!iba.</i>
figue, <i>fiko, phiko.</i>	orange, <i>liranja.</i>
fraise, <i>marhubi, arraga.</i>	pêche, <i>mertchika, peska, toacha</i>
gland, <i>ezkur.</i>	poire, <i>madari, pera, udare.</i>
groseille, <i>andere mahats gorri, mahats gorri.</i>	

<p>POMME, <i>sagar</i>. pomme à cidre, <i>ardo-sagar</i>. pomme à conserver, <i>altcha-sagar</i>. à couteau, <i>jan-</i>, <i>mahain-sagar</i>. pomme anis, <i>ainisa</i>. pomme bec-de-lion, <i>muthur-sagar</i>. pomme blanche, <i>gordinchuri</i>. pomme calville, <i>komoiza</i>. pomme douce, <i>eztika</i>, <i>mamul-</i>, <i>eri-sagar</i>. pomme de juillet, <i>sagarrustai</i>. pomme pérasse, <i>madari-sagar</i>, <i>pedacha</i>. pomme reinette, <i>erneta</i>, <i>artho-sa-</i> <i>gar</i>.</p>	<p>pomme rosée, <i>garrantcha</i>. PRUNE, <i>adan</i>, <i>aran</i>. prune reine-claude, <i>aran-berde</i>. prune sauvage, <i>basahan</i>, <i>basaka-</i> <i>ran</i>. raisin, <i>mahats</i>. raisin sec, <i>mahats merlatu</i>, <i>merda</i>. grappe, <i>golko</i>, <i>molko</i>. noyau, <i>hezur</i>. pépin, <i>pipita</i>. fruit desséché, <i>fruitu chigortu</i>. fruit confit, <i>fruitu merlatu</i>.</p>
---	---

§ XXXII. — LES MÉTAUX, LES SUBSTANCES CHIMIQUES
 OU VÉGÉTALES

(*Metale, lurreko gauza urthu, erre edo ehoak*)

<p>acier, <i>haltzeiru</i> argent, <i>zilhar</i>. cuivre, <i>kobre</i>. étain, <i>ezteinu</i>. fer, <i>burdin</i>. fer-blanc, <i>burdin churi</i>. fonte, <i>burdin urthu</i>. mâchefer, <i>burdin-kaka</i>, <i>-letzo</i>. mercure, <i>zilhar-bizi</i>. or, <i>urhe</i>. plomb, <i>berun</i>, <i>plomu</i>. poudre, <i>bolbora</i>. rouille, <i>herdoil</i>. chaux, <i>gisu</i>, <i>latsun</i>. chaux hydratée, <i>gisu-hil</i>. chaux vive, <i>gisu-bizi</i>. lait de chaux, <i>latsun-ur</i>. mortier, <i>mortero</i>. ocre, <i>kisu-ori</i>. plâtre, <i>igelsu</i>. pierre à plâtre, <i>igelsu-harri</i>. brique, <i>adarailu</i>. tuile, <i>teila</i>.</p>	<p>verre, <i>basoki</i>, <i>berinki</i>. vitre, <i>berin</i>. salpêtre, <i>gatzukher</i>. sel, <i>gatz</i>. sel gemme, <i>gatz-arri</i>. soufre, <i>sufre</i>. cerat, <i>ezko-bikhe</i>. cire, <i>ezko</i>. bougie, cierge, <i>ezko</i>, <i>ezkochirio</i>. <i>torcha</i>. farine, <i>irin</i>. fécule, <i>lur-sagarririn</i>. son, <i>zahi</i>. huile, <i>olio</i>. miel, <i>ezti</i>. rayon de miel, <i>ezti-orraze</i>, <i>ezkorre</i>, <i>ezkorraze</i>. poix, <i>bikhe</i>. résine, <i>arrachin</i>. savon, <i>saboi</i>, <i>salboin</i>. savonnette, <i>saboi ophil</i>. sucre, <i>azukre</i>, <i>sukre</i>.</p>
---	---

§ XXXIII. — LA MAISON (*Etchea*)

A) SES PARTIES (*Haren pharteak*)

cave, *soto, chai*.
chambre, *gambara, gela, khambera*.

CHARPENTE, *zureri*.

chevron, poutre, solive, *gapirio, kobla, laza, soba*.

latte, *lata, olachka*.

poutre, *ernai, lasa, liga*.

poutre faitière, *bizkarzur, orratz, koblaferma, trabatech, etche bizkar*.

plancher, *taulada, tronadura*.

cloison (grosse), *argamasa*.

cloison (ordinaire), *arterri*.

COUR, *aitzinde, etcheaitzin, korrale*.

basse-cour, *barrio, basakurta*.

clôture, *hesi, hesdura, berro*.

portail, *athelada, portale*.

cuisine, *sukalde*.

entrée, *sarbide, sartze*.

ESCALIER, *eskaler*.

degré, *mail*.

palier, *mailarte*.

rampe, main courante, *eskubanda*.

étable, *barroki, estali, behitegi, hei*.

étage, *estai*.

étai, *harhun, asto, ostiko*.

façade, *aintzinalde, aintzindei*.

façade à pignon, *harboronte*.

FENÊTRE, *leiho*.

appui, *leiho-mahain*.

lucarne, *leihoska, leihotcho*.

fondements, *zimenduak*.

four, *labe, labetegi*.

galerie, balcon, *aldamu, aldategi, galeria*.

girouette, *oilar*.

aire, grange, *ezkaratz*.

grenier, *selhauru, bihitegi*.

grenier à fourrages, *zuhantei*.

hangar, *hei, aldatei*.

maçonnerie, *asentu*.

mur, *murru, parela*.

mur en ressaut, *harhortz*.

mur principal, *harmora*.

PIERRE, *harri*.

Pierre faitière, *harri-estali, kapela*.

clef de voûte, *harri-giltz*.

colonne, *harroin, harrihobe, pilar*.

corbeau, *ezproin, gorbil, harburu*.

corniche, *harlatch, harlauza*.

dalle, *harloza, harrizabal*.

pigeonnier, *urzotegi*.

porcherie, *hei, cherritegi, urdantegi*.

auge, *aska*.

PORTE, *athe, borta*.

anneau d'attache, *erhaztun*.

battant, *athe - alderdi, ustarri, atherdi*.

chatière, *gatu-zilo*.

clef, *gako, giltz*.

coin de porte, *athe-zoko*.

croix, *kurutze*.

linteau, *atha-buru*.

loquet, *athehesteko, farrail, klichketa*.

seuil, *athalapusta, athal-arri, -buru, athondo, alarte, har-loz, -mal, athelatz*.

verrou, *morroil*.

verrou, *morroil*.

poulailler, *oilotegi*.

TOIT, *hegaztegi, teilatu*.

ardoise, *lapitz*.

cheminée, *khe-bide, chimine*.

saillie, *hegal, hegastei*.

toiture, *hegatz, teiladura, teilari, teilatu*.

tuile, *teila*.

vestibule, porche, *apiriko, athalondo, eskaratz, lorio*.
 demeure, *egoitza*.
 domicile, *egon-leku*.
 intérieur, *barne*.

extérieur, *kampo*.
 bas, *behere*.
 haut, *gain*.
 rez-de-chaussée, *azpi, zola*.

B) LA CUISINE (*Sukaldea*)

ÉVIER, *augera, bacherategi, pegartegi, tchurrutegi*.
 cruche, *ferreta, pegar*.
 canette, *khaneta, khacha*.
 cruchon, *pegartto, luisiltcho*.
 flotteur, *ferrela*.
 tortillon, *bulute, kapete*.

FOYER, *zubaster, sutegi, suthondo*.
 allumettes, briquet, *suegiteko, mitchak, suphiztekoak*.
 broche, *gerren*.
 chandelle, bougie, *gandera, argi, ezko*.
 charbon, *ikhatz*.
 cheminée, *sutegi, chimine*.
 chenêt, *suburdin, kapitchale, lander*.
 crémaillère, *laratz*.
 flamme, *gar*.
 fumée, *khe*.
 gril à galette, *artho-burdin, ar-rataula, athalki, grusula*.
 pelle, *suphala*.
 pincettes, *phintzetak, suhartz*.
 soufflet, *hausko, buhader*.
 suie, *khedar, khedarri*.
 tisonnier, *su-makhila, -mako, -phala*.
 huche, *arka, kutcha*.
 lanterne, *gabargi*.
 pendule, *arloja, ordulari, oren*.
 pétrin, *maira, orhaska*.
 tamis, *bahe, balotra, zelhabe*.

ROUET, *thornu, tutadera*.
 dévidoir, *kortzeiru*.
 fuseau, *ardatz, mulardatz*.
 métier à tisser, *ehundegi*.
 navette, *lantzadera, tuta*.
 quenouille, *amoko, khilu*.
 seau, *lusuilla, untzi, suil*.

LES SIÈGES, *jartzekoak, jargiak*.
 banc, *alkhi*.
 canapé, *zizelu*.
 chaise, *kadera*.
 escabeau, *alkhitcha, alkhetch*.
 fauteuil à bras, *besalkhi*.
 tabouret, *kacheta*.
 souillarde, *pegar-teki, -toki*.
 table, *mahain*.

USTENSILES, *tresnak*.
 balai, *erhatz, jats*.
 casserole, *kaserola*.
 chaudron, *bertz, phertz*.
 coquille, *kokela, thipiñasko*.
 couvercle, *estalgi*.
 écumoire, *gahuntatzeko, burrunzalhi*.
 fer à repasser, *suburdin, khacha, lisa-burdin*.
 louche, *zalhi*.
 marmite de fer, *khacha*.
 poêle, *zartagin, padera*.
 pot au feu, *eltze, dupin, tupin*.
 pot à graisse, *urin-eltze, thipiñ, -untzi*.
 rape, *arraspa*.
 salière, *gatzategi, gatzuntzi*.
 taille de boulanger, *akaski, talla*.
 vase, *kaiku, kotchu, apats*.
 couteau, *ganibet, labela*.

VAISSELIER, *alhase, bacherategi, mankalase, untzitegi*.
 vaisselle, *bachera*.
 assiette, *azita, zieta*.
 bol, *gophor, bola*.
 bouteille, *botoila, pinta*.
 cuiller, *kuillera*.
 fourchette, *forcheta, sardelcha, sardeska*.
 verre, *bosa, godalet*.

C) LA CHAMBRE (*Gela, gambara*)

armoire, *harmairu, khutcha*.
 bénitier, *hur-benedikatu untzi*.
 berceau, *ohako, ohe-tchipi, sehas-
 ka*.
 glace, *mirail*.

LIT, *ohe*.

bois de lit, *châlit, ohe-zur*.
 chevet, *bururdi, ohaburu*.
 ciel de lit, *ohe-sabai, -zeru*.
 couette, *gosna*.
 coussin, *lumatcha, kotchi*.
 couverture, *estalgi, ohe-azala,
 -gain*.

descente de lit, *ohe-aitzineko*.
 drap, *mihise*.
 édredon, *lumaki*.
 fers du lit, *ohe-burdin*.
 langes, *pizoihal, chatar*.
 matelas, *kolcha, kolchoin, mata-
 talasa*.
 matelassine, *kurchoin*.
 paillasse, *lasto zaku, -untzi, las-
 taira*.
 traversin, *ohe-burutiko, buhurdi*.
 pot de chambre, *ohe-azpiko, -pe-
 ko, pisuntzi*.

D) LE PERSONNEL D'UNE MAISON (*Etche bateko jendeak*)

maitre, *etcheko-nausi*.
 maîtresse, *etcheko-andere*.
 locataire, *etchetiar, egoitiar, bor-
 dari*.

LES SERVITEURS, *sehiak, zerbitza-
 riak*.

blanchisseuse, *latsatzaile, churi-
 tzaile*.
 chef, *buruzagi*.
 ço-serviteur, *sehi-kide, -lagun*.
 cocher, *karro-zoin, karrosa-mu-
 thil*.
 commissionnaire, *mandatari, ko-
 misionari*.
 couturière, *dendari, josle, josedun*.
 cuisinière, *kozinari, koziner*.
 femme de chambre, *gelari*.
 fileuse, *irule*.
 intendant, contremaitre, *sehi-bu-
 ru, muthil-nausi, komis*.

jardinier, *baratze-kari, -zain*.
 journalier (ouvrier), *egunkari,
 jornaletor, jorntiar*.
 laitière, *esneketari*.
 laquais, *lekaio*.
 nurse, *haurzain*.
 ouvrier, *langile*.
 porteur d'eau, *urketari*.
 portier, concierge, *athezain, etche-
 zain*.
 repasseuse, *lisatzaile*.
 savonneuse, *salbointzaile*.
 servante, *neskato, michkandi,
 mainhata*.
 vacher, *behizain*.
 valet, *muthil*.
 valet de chambre, *gelazain*.
 gage, *soldata*.
 salaire, *sari, jornala*.

§ XXXIV. — LES PRINCIPALES PROFESSIONS
 (*Ofizio berezienak*)

apprenti, *aprendiz*.
 artisan, *ofiziale*.
 aubergiste, *ostaler, ostatuzan*.
 avocat, *abokat*.

berger, *artzain*.
 blanchisseur, *churitzale*.
 boucher, *harakin, epaile, karnazer,
 bucher*.

boulangier, *okhin, bulanjer*.
bouvier, *itzain*.
bûcheron, *egurkari, zurlantzari*.
egur-egile.
cantonnier, *bidezain*.
chanteur, *kantari*.
chapelier, *chapelkin*.
charbonnier, *ikhazkin*.
charcutier, *cherri-, urde-hiltzaile*.
charpentier, *champarter, zurgin*.
maïasturu.
chaudronnier, *bertzegile, kauter*.
perzkin.
charron, *orgaegile*.
chasseur, *ihiz-lari, -tari*.
chirurgien, *barber*.
cocher, *karrosa-mutil, karrozain*.
commerçant, *tratulari, salerosle*.
concierge, *etchezain*.
cordier, *sokaegile*.
cordonnier, *oskigile, zapatagin*.
coutelier, *ganibetegile, nabalgile*.
cuisinier, *kozinari, aphaintzaile*.
douanier, *guarda, mugazain*.
écrivain, *izkiribatzaile, idazlari*.
éditeur, *argitaratzaile*.
facteur, *faktur, pietu*.
fleuriste, *lorekin, lilizale*.
forgeron, *harotz*.
fripier, *trapu-lari, -zale, tcharpa-*
kari, piltzar-biltzale.
gagne-petit, *zorrotzaile*.
garde-pêche, *urtzain*.
garde-ofrestier, *oihan zain*.
garde-champêtre, *herriko-muthil*.
horloger, *erloigile*.
imprimeur, *liburu-gile, -kin*.
instituteur, *errejent, errient, eskol-*
emaile.
jardinier, *baratzezain*.
juge de paix, *bakezko-juje*.
laboureur, *laborari*.
laitier, *esne-ketari, -kin*.
libraire, *liburu-saltzaile*.
maçon, *hargin, harrigile*.

manœuvre, *langile, peon*.
maquignon, *tratu-lant, -lari*.
maquignon de chevaux, *zaldiketari*.
marin, *mariñel, itsasturi*.
médecin, *atcheter, bedezi, medi-*
ku, sendakin.
ménétrier, *soinu-joile, -lari, chiru-*
lari.
menuisier, *benuzer, zurgin*.
meunier, *eiherazain*.
négociant, *merkatari*.
mineur, *mea-gile, -gizon*.
orfèvre, *urhegile, zilhargin*.
ouvrier, *langile*.
papetier, *papergile*.
patron, *nausi, buruzagi*.
pêcheur, *arrantzaile, arrantzari*.
peintre, *margolari, pintre, tindari*.
tindatzaile.
percepteur, *diharukari, legarkari*.
zergakari.
pharmacien, *botikari*.
plâtrier, *igeltzero*.
plombier, *berungile*.
poète, *pertsulari, olerkari, neurtiz-*
lari.
potier, *untziegile*.
sage-femme, *emagin*.
sandalier, *espartin-egile, espartero*.
sellier, *zelaegile*.
serrurier, *sarrailgile*.
tailleur, *joste, sastre, jostun*.
tanneur, *larruaphaintzaile, zurra-*
tzaile.
teinturier, *tindatzaile*.
tisserand, *ehaile, ilagin*.
tonnelier, *dualer, dupagin*.
trésorier, *diruzain*.
tuilier, *teilagin, teilari*.
vannier, *otharre-, sare egile, saski*
egile.
vigneron, *mahastizain, miñer*.
vitrier, *berinegile*.
voiturier, *karrosazain*.

§ XXXV. — LES OUTILS (*Tresnak*)

aiguille, <i>orratz</i> .	herse, <i>arraseide</i> , <i>matraza</i> , <i>ahe</i> , <i>arhe</i> .
aiguillon, <i>akulu</i> , <i>phertur</i> .	lime, <i>kharraka</i> .
alène, <i>ezten</i> .	maillet, <i>mailu</i> .
appareil, <i>lanabesa</i> , <i>atchamarta</i> .	marteau, <i>martheilu</i> .
balai, <i>erhatz</i> , <i>jats</i> .	navette, <i>lantzadera</i> .
bêche, <i>palaharra</i> , <i>matraza</i> .	pelle, <i>pala</i> .
broie, <i>barga</i> , <i>kharba</i> .	pelle à scories, <i>palaki</i> .
brouette, <i>eskuorga</i> , <i>deskorga</i> , <i>or</i> <i>gatoak</i> .	pic, <i>aitzur-pikho</i> , <i>pikotch</i> .
charrue, <i>golde</i> , <i>adareta</i> , <i>arabata</i> .	pince, <i>tenaza</i> .
chevalet, <i>asto</i> , <i>chibalet</i> , <i>mando</i> .	pincettes, <i>suhartz</i> , <i>pintzetak</i> .
ciseau (de charpentier), <i>chichela</i> .	pioche, <i>haitzur</i> .
ciseaux (de tailleur), <i>haichtur</i> .	plane, <i>plaunkari</i> .
ciseaux (à tondre les brebis), <i>ar</i> <i>taiztur</i> .	poinçon, <i>zikai</i> .
clou, <i>itze</i> .	poulie, <i>bolei</i> .
coffin, <i>adar</i> , <i>kopa</i> , <i>opots</i> .	rabot, <i>arrabot</i> , <i>errebote</i> .
couteau, <i>ganibet</i> , <i>nabela</i> .	râteau, <i>abago</i> , <i>arrestelu</i> .
dé, <i>dithare</i> .	sarcelle, <i>ahuntz</i> , <i>aitzur-sarde</i> , <i>ar</i> <i>rasklet</i> , <i>bihortzeko</i> , <i>jorrai</i> .
échafaudage, <i>aldamu</i> .	scie (grande), <i>sega</i> .
échelle, <i>khako</i> , <i>zurbi</i> , <i>zurubi</i> .	scie (à deux manches), <i>arrafanda</i> .
enclume, <i>unguru</i> , <i>unkide</i> .	scie (petite), <i>zerra</i> .
épingle, <i>izkilinba</i> .	scie passe-partout, <i>arpan</i> .
éta bli, <i>alkhi</i> , <i>lanthei</i> .	serpe, <i>puda</i> .
étau, <i>estoka</i> .	serpette, <i>ihite</i> , <i>pudatcha</i> .
faucille, <i>igitei</i> .	tamis, <i>bahe</i> , <i>balotra</i> , <i>zetabe</i> .
faux, <i>dailu</i> , <i>sega</i> .	tarière, <i>taratuli</i> , <i>taratelu</i> .
faux pour tailler les haies, <i>belauri</i> , <i>belhaugu</i> .	tenailles, <i>kurrikak</i> , <i>tenaza</i> , <i>truke</i> <i>sak</i> .
fléau, <i>adailu</i> , <i>kardailu</i> , <i>korre</i> , <i>phaileru</i> , <i>trailu</i> .	tour, <i>thornu</i> .
forge, <i>sulegi</i> , <i>aroztegi</i> .	trusquin, <i>truskina</i> .
forme (de soulier), <i>orkhei</i> , <i>orkhoi</i> .	usine, <i>olha</i> , <i>lantegi</i> .
fourche, <i>murtchil</i> , <i>sarde</i> , <i>urkha</i> .	verrou, <i>morroil</i> .
fuseau, <i>amoko</i> , <i>khilo</i> .	vilebrequin, <i>birabarkin</i> .
hache, <i>haizkora</i> .	vis, <i>abisa</i> .
hachette, <i>aizkoia</i> , <i>aizkolla</i> .	volant, <i>aiotz</i> .
	vrille, <i>gimbalet</i> , <i>pimpalet</i> .

§ XXXVI. — LA VILLE ET SES CURIOSITÉS

(*Hiria eta haren ikhusgarriak*)

asile, <i>ihes-leku</i> , <i>-tegi</i> .	bibliothèque, <i>liburu-tegi</i> , <i>-toki</i> .
auberge, hôtel, <i>ostatu</i> .	boucherie, <i>bucheri</i> , <i>haragitegi</i> .
automobile, <i>beribil</i> , <i>oto</i> .	boulangerie, <i>bolanjeri</i> , <i>ogitegi</i> , <i>othegi</i> .
avion, <i>aireko</i> .	

carrefour, *bide-*, *karrika-buru*, *karrikarte*, *-bidekurutz*.
 cathédrale, *eliza-nausi*.
 château, *gaztelu*, *jauregi*.
 chaussée, *galtzada*, *lauzada*.
 chocolaterie, *chokolateri*.
 cimetière, *hilherri*, *hilarriak*.
 clinique, *eritegi*.
 couvent, *komentu*, *serorategi*.
 drapeau, *bandera*, *drapeu*, *ikurrin*.
 école, *eskola*, *ikhas-gu*, *-leku*,
ikhastetche, *ikhastegi*.
 église, *eliza*.
 épicerie, *epizeri*.
 fontaine, *ithurri*.
 fronton, *plaza*, *pilota-plaza*.
 gare, *gara*.
 hôpital, *ospitale*.
 librairie, *liburutegi*.

magasin, *botiga*, *salerostegi*.
 mairie, *herriko-*, *hiriko-etche*.
 maison, *etche*.
 marché, *merkhatu*.
 navire, *untzi*, *barku*.
 pâtisserie, *phaztizeri*, *patizeri*.
 pavé, trottoir, *galzada*.
 place, *plaza*.
 pont, *zubi*.
 poste, *posta*.
 prison, *presundegi*.
 promenade, *pasega-lekhu*.
 rade, *untzitegi*.
 remparts, *murruak*.
 rue, *karrika*.
 rue principale, *karrika-nausi*.
 séminaire, *aphezgei-etche*, *-tegi*,
semenario.
 voiture, *karrosa*, *karro*.

§ XXXVII. — LA CAMPAGNE (*Bazterrak*)

aire, *ezkaratz*.
 barrière, *hesila*, *hesola*, *khereta*,
kihilla, *jela*.
 barrique, *barrika*, *untzi*.
 basse-cour, *barroki*.
 berger, *artzain*.
 bergerie, *arditegi*, *artegi*, *borda*,
hespil.
 biens, *funtsak*, *iguzkikoak*, *ontha-*
sunak.
 borne, *zedarri*, *mugarri*.
 bosquet, *oihantto*, *zuhaizti*, *larrain*.
 bûcher, *egurtegi*.
 cabane, *etchola*, *olha*.
 canal, *ubide*.
 chaîne, *gathe*, *kadena*, *kade*.
 champ, *landa*, *alhor*.
 charrette, *orga*, *goordi*.
 essieu, *hach*.
 joug, *uztarri*.
 tauzinat, *ameztegi*, *ameztoi*.
 châtaigneraie, *gaztaindegi*.
 chaumière, *lastola*, *lastetche*.
 chênaie, *hariz-tegi*, *-toi*, *-ti*.
 citerne, *urtegi*.
 clôture, *hesdura*.

corbeille, v. panier.
 crèche, *korbu*, *othalako*.
 écurie, *zulditegi*.
 enclos, *hestegi*, *zerraku*, *barrandei*.
 engrais, *onkhailu*.
 étendue, *eremu*.
 étable, *barroki*, *behitegi*, *hei*.
 foin, *belhar*.
 forêt, *oihan*.
 fossé, *isaka*.
 fougeraie, *iraz-tegi*, *-toki*, *iratze-*
leku.
 four, *labe*.
 four à chaux, *gisu-labe*.
 fumier, *gorotz*, *ongarri*.
 grange, *borda*, *sabai*.
 greffe, *cherto*, *empheltu*.
 grenier, *bihi-*, *belhar-tegi*, *selhau-*
ru, *zuhantei*.
 gué, *ubi*, *ubide*, *hibi*.
 haie vive, *berro*, *sasi*.
 haie morte, *plachu*, *hesi*.
 jardin, *baratze*.
 laboureur, *laborari*.
 landes, *eremu*, *larre*, *larreki*.
 licol, *kabarastu*, *uhal*, *esteka*.

marais, mare, *ugeldi*, *ur-hil*, *-osin*.
 métairie, *bordalde*, *etchalte*.
 métayer, *bordari*, *etchetiar*.
 meule (de paille), *lasto-meta*.
 montagnard, *menditar*.
 niche, *chakurtegi*.
 outre, *zahagi*.
 petite outre, *cháhako*.
 palissade, *hesolhesi*.
 panier, *saski*, *otharre*, *zare*.
 pâturage, *phazka-gu*, *-leku*, *alha leku*.
 pépinière, *mindegi*, *landare-tegi*.
 plante, *landare*.
 porcherie, *cherritegi*.
 poulailler, *oilotegi*.
 prairie, *phentze*, *sorho*.
 pressoir, *dolare*, *brentsa*, *lako*.

puits, *putzu*, *uzilo*.
 râtelier, *manjatera*.
 regain (2^e coupe du foin), *arradail*,
sorho.
 rigole, *arroila*, *erreka*.
 sillon, *ildo*, *ilterreka*, *arroila*.
 source, *ur-begi*, *-gune*, *ithurri*, *ur-hotch*.
 soutrage, *ihaurkin*.
 taillis, *chara*, *charadi*.
 tonneau, *dupa*, *upel*.
 traîneau, *herresta*, *lerra*.
 troupeau, *arthalde*, *hazienda*.
 van, *zethabe*.
 verger, *sagardi*.
 vigne, *mahasti*, *miñabesi*.
 vigneron, *biñer*, *mahastizain*.

§ XXXVIII. — LA MONNAIE (*Diru chehea, moneda*)

argent, *zilhar*.
 or, *urhe*.

BILLET

de cent francs, *ehun liberako paper*.

de cinquante francs, *berrogoitahamar liberako paper*.

PIÈCE DE

vingt francs, *hogoi liberako*.

dix francs, *hamar liberako*.
 cinq francs, *bortz liberako*.
 deux francs, *berrogoisoseko*.
 un franc, *hogoisoseko*.
 cinquante cent., *hamarsoseko*.
 dix cent., *bisoseko*.
 cinq cent., *sos*.
 denier, *kornado*, *denario*.
 liard, *ardit*.
 monnaie, *chehe*.

§ XXXIX. — LES POIDS ET MESURES (*Phiztuak eta izariak*)

poids, *phizu*, *hasta*.
 mesure, *izari*, *neurri*.
 once, *untza*.
 demi-once, *untzerdi*.
 quart d'une livre, *libera laurden*.
 demi-livre, *libera erdi*.
 livre, *libera*.
 kilo, *kilo*, *bi liberá*.
 quintal, *kintal*.
 hectolitre ou sac, *zaku*.
 conque (1/2 hl), *unga*, *unka*, *erregu*.

boisseau, *gaitzeru*.
 1/4 de setier, (2 li. 5 environ) *laka*.
 litre, *pinta*.
 1/2 litre, *pinterdi*, *taza*.
 1/4 de litre, *khutchot*.
 mètre, *metra*.
 aune, *berga*.
 kilomètre, *kilometra*.
 lieue, *legua*, *lekoa*.
 arpent, *golde*, *ithegun*, *ithandi*.
 faucheraie, *ephaile*.

§ XL. — LES DIVERTISSEMENTS ET LES JEUX

(*Libertimendu eta Joko*)

PELOTE, jeu de paume, *pilota*.
 blaid, *ple*.
 au blaid, *pleka*.
 joueur de blaid, *plekari*.
 jeu de rebot, long-bert, *errebote-ko joko*.
 à mains nues, *esku-huska*.
 jeu de longue, *lacho*, *bota luze*.
 gant d'osier, *chistera*.
 au petit gant d'osier, *atchiki ttipian*, *joko-garbian*.
 place, *plaza*.
 rebot, *errabota*.
 côté du rebot, *errabotalde*.
 mur du rebot, *arrefela*.
 pierre du but, butoir, *botarri*.
 coup gagné, *kintze*.
 deux coups gagnés, *trente*.
 trois coups gagnés, *kuarenta*.
 à égalité, *ados*.
 jeu, *joko*.
 chasse ou raie, *arraia*, *chacha*.
 raie au but, *marra*.
 partie de pelote, *pilota-partida*.
 paume dépassant le but, *paso*.
 paume écrasée au pied du mur, *pik*.
 balle touchée deux fois, *berjes*.
 chanteur - compteur, *kondatzaile*, *chachari*.
 pari, *pario*, *trebes*.
 trinquet, *trinket*.

LES CARTES, *kartak*.
 le « mouss », *mus*.
 joueur de « mouss », *muslari*.
 jeton, point, *tanto*.
 cinq jetons, *hamarreko*.
 roi, *errege*.
 dame, *andere*, *chaldun*.
 valet, *chango*.
 as, *baleko*.
 deux, etc... *bi-ko*, etc.
 carreau ou rose, *arrosa*.
 cœur ou coupe, *kopa*.

trèfle ou bâton, *bastoin*.
 pique ou épée, *ezpata*.
 deux cartes égales, *pareak*.
 trois cartes égales, *medeak*.
 quatre cartes égales ou deux paires de deux, *dobleak*.

LA CHASSE, *ihizia*.
 appeau, *apeu*.
 arme, *arma*.
 cabane, *abata*, *apegu*, *etchola*, *karola*, *urzotegi*.
 cédades, *sedela*, *segada*, *chederak*.
 coup de feu, *tiro*.
 filet, *sare*.
 fusil, *arkabos*, *arma*, *fusil*, *chichpa*.
 gibier, *ihizi*.
 lacet, collet, *koleta*, *zepho*.
 petit plomb, *trajera*.
 gros plomb, *plomu*, *perdiroin*.
 carnassière, *ihizi-zaku*, *karnacherra*, *diizila*.
 poudre, *bolbora*, *pholbora*.

LA PÊCHE, *arrantza*.
 bouchon, *buchu*, *buchoin*.
 canne à pêche, *amu-haga*, *kanc*, *kanabera*, *seska*.
 épuisette, *salabarda*, *sare-itsu*.
 filet, *arrain-sare*, *itsas-sare*.
 hameçon, *hamu*.
 harpon, *harpoin*, *korain*.
 manches, *arramahanka*, *mahango*, *sarabeta*.
 panier à pêche, *arrainzare*, *arrain-chichtu*, *otharre*.
 verveux, *pertol*.
 collin-maillard, *itsu-mando*, *asto*.
 comédie, *komedia*.
 danse, *dantza*.
 danse du verre, *zamaltzañaren dantza*, *godalet-dantza*.
 cavalcade, *asto-lasterrak*.
 mascarade, *maskada*.

masque, *maska*.
pastorale, *pastorala*.
sauts basques, *dantza-jauzi*.
fandango, *fandango*.
flageolet, *tchulula*, *tchirula*.
chalumeau, *charamel*, *chanbel*.
cor, *adar*, *azkonadar*, *tuta*.
cor de chasse, *adar-turanta*, *deia-*
dar.

violon, *chirribika*.
tambourin, *arratz*, *tamburin*.
tambour, *atabal*, *tabal*.
tambour à cordes, *soinu*.
baguette, *makila*, *tchotch*, *ziri*.
quilles, *birletak*, *birlak*, *firlak*.
sauts, *jauziak*.
lancer de la barre, *barraka*.
course, *lasterkaldi*.

CHAPITRE SECOND

Les adjectifs les plus usités

(Hitz-lagun ezagutuena)

abominable, <i>itsusi</i> .	altéré, assoiffé, <i>egarri</i> .
abondant, <i>jori, nasai, naharo, ugarri</i> .	ambitieux, <i>lehiati</i> .
absent, <i>ments</i> .	amer, <i>kharats, mingar</i> .
absurde, <i>funtsgabe</i> .	ami, <i>adichkide</i> .
acariâtre, <i>hisikor, khechu</i> .	analogue, <i>berdintsu</i> .
accessible, <i>hurbil-errech</i> .	ancien, <i>leheneko</i> .
accidentel, fortuit, <i>ustegabeko</i> .	annuel, <i>urteko</i> .
accommodant, <i>guziekilako</i> .	apathique, <i>acholgabe, lazo, odolgabe, odolhil</i> .
acide, <i>mingatch</i> .	ardent, zélé, <i>berotsu, bizi, kartsu, sudun, suhar</i> .
actif, <i>agudo, bizi, chotil, langose</i> .	arrogant, fanfaron, <i>burgoi, furfuriatsu</i> .
actuel, <i>oraiko</i> .	assidu, <i>jarraiki</i> .
admirable, <i>espantagarri, miragarri, harrigarri</i> .	audacieux, hardi, <i>ausart</i> .
admissible, <i>onhargarri</i> .	austère, rigide, <i>lukurari, zeken, ongose, zingor</i> .
adorable, <i>adoragarri, agurgarri</i> .	avide, <i>gose, egarri</i> .
adroit, <i>abudo, adret, chotil, moldehun, trebe</i> .	aveugle, <i>itsu, utsu</i> .
adulateur, flatteur, <i>balakari, lausengari, laudatzaile, pherekari, titulikari</i> .	balafgré, échancré, <i>markhestu, makets</i> .
aéré, <i>airatu</i> .	barbu, <i>bizartsu, bizardun</i> .
affable, <i>chehe, gozo, laño</i> .	bas, <i>aphal</i> .
affamé, <i>gose, gosetu, hamikatu</i> .	bavard, <i>ahobero, erasle, elhe-gile, -kari, -tsu, hitzuntzi, elheketari</i> .
affectueux, <i>amodiotsu, amultsu</i> .	beau, <i>eder, ejer, pollit, propi</i> .
affreux, effroyable, <i>izigarri</i> .	bègue, <i>mothel, ukho</i> .
agile, lesté, souple, <i>laster, zalhe, zalhu, zalhoin</i> .	biais, tors, <i>makhur</i> .
agréable, <i>agradagarri, gocho, gogozko, begiko</i> .	bienfaisant, <i>ongile</i> .
aigre, <i>mingar, mindu, ozpindu, samin, zurmindu</i> .	bienvenu, <i>ongi-ethorri, -jin</i> .
aigu, <i>zorrotz</i> .	bigle, <i>begi irauli, -makur, -zeihar</i> .
ailé, <i>hegaldun</i> .	blanc, blème, <i>churi</i> .
aimable, <i>charmagarri, maithagarri</i> .	blancheâtre, <i>chuhail, churpail, churi-chka, -tsu</i> .
aisé, <i>aisa, ehi, errech</i> .	bleu, <i>urdin, blu</i> .
alerte, <i>erne</i> .	bleuâtre, <i>urdin-kara, -chka, -tsu</i> .

boîteux, *maingu, tchainku*.
 bon, *on, hun*.
 bonasse, *onegi, phasta*.
 borgne, *okher, begibakhoitz*.
 bossu, *konkor, korkoizdun*.
 boueux, *lohitsu, phartatsu*.
 bouillant, *eraki, iraki*.
 brillant, *distirant, dirdirant*.
 brouillon, *nahasi, nahasle, buruzale*.
 brun, *beltcharan, beltzaran, morosko*.
 bruyant, *arraboskari, herotchi*.
 buveur, *edale*.

calme, *ezi, pairutsu*.
 calomniateur, *gaitzerasle*.
 capable, *gai*.
 capricieux, *burkoitsu, muthiri*.
 casanier, *etchekari, sukoi*.
 célèbre, fameux, *famatu, omendun ospatsu, aiphatu*.
 céleste, *zeruko*.
 certain, sûr, *segur, egia*.
 chanceux, veinard, *zorion-dun, -tsu*.
 charitable, *amoinile, emaile, karitatos*.
 charnel, *haragikoi*.
 chaste, pur, *garbi, chahu*.
 chatouilleux, *kilika*.
 chaud, *bero, suhar*.
 chauve, *burpelat, karsoil*.
 cher, aimé, *maite, maïtatu, onetsi*.
 cher, coûteux, *garasti, khario, gostai*.
 chétif, *chehe, tchar*.
 chevelu, *bilotsu, ilhetsu*.
 chiche, *chuhur, zingor, zikhoitz, zikor*.
 clair, *argi*.
 clément, miséricordieux, *barkhakoi, -zale, urrikalmendutsu*.
 comique, *bitchi*.
 commode, aise, *gocho*.
 commun, v. ordinaire.
 compatissant, *bihotzbiquin, -beratz, urrikalkor*.
 complaisant, *amultsu, prestu*.

complet, *oso*.
 compréhensible, *adigarri, enthelegarri, konpreni-errech*.
 confiant, *fidatzaile*.
 confidentiel, *konfidantchazko, segretuzko*.
 consacré, oint, *gantzutu*.
 consanguin, *odol*.
 considéré, *ongi ikusi*.
 contagieux, *izurridun, kotsagarri, khotsudun*.
 content, *dohatsu, bozkariotsu, irus*.
 continuel, *bethiko*.
 contraire, *kontrako*.
 coquin, *kiskil, tchirtchil*.
 contrit, *urrikitu, dolutu*.
 coriace, *zail*.
 corporel, *gorputzeko*.
 corrompu, *phozoinatu, galdu*.
 coupable, fautif, *hobendun, ogen-dun, faltakor*.
 courageux, *bihotzdun, bihotztoi, kopeta-dun, -tu*.
 court, *labur*.
 coûteux, v. cher.
 coutumier, *usaia-dun, -ko*.
 craintif, *beldurti, izi-koi, -kor, -ti, -per, larri*.
 crédule, naïf, *sinhes-bera, -koi, -kor*.
 crépu, *izurtu, koskortu*.
 creux, *huts*.
 cru, *gordin*.
 cruel, *bihotz-beltz, -gogor, odol-zale*.
 curieux, *kurios, jakin-nahi*.
 dangereux, *lanjeros*.
 débiteur, *zordun*.
 décent, *moldezko*.
 déchirant, *damugarri, lastima-, nigar-garri*.
 dégoûtant, *desguta-, pastikagarri*.
 délectable, *gozagarri*.
 déloyal, *fedegabeko, zakhur, zuri*.
 demi, *erdi*.
 déplorable, *auhendagarri*.
 dépourvu, *gabetu*.
 dépravé, *galdu, sorhaiotu*.

dernier, *azken*.
 désagréable, déplaisant, *higuin-*
garri, nardagarri.
 déshonorant, *desohoragarri, laidog-*
garri.
 désirable, *nahigarri*.
 désœuvré, *alfer, auher*.
 désolant, *desolagarri, lastimagarri*.
 détestable, *herra-, hastia-, higuin-*
garri.
 dévergondé, *ahalke-gabe*.
 dévot, *eliza-kari, -tiar, jainkotiar*.
 différent, *bertzelako*.
 difficile, *gaitz, nekhe, ezaise*.
 digne, *zuzendun, gai*.
 diligent, *bizi, chuchen*.
 discret, *ichil, zuhur*.
 dissimulé, *gorde*.
 distinct, *berech*.
 divin, *dibino, jainkozko*.
 docile, *molderretch*.
 douillet, *beratz, mainatu*.
 douloureux, *mimbera, samin*.
 doux, *ezti, guri, maráo*.
 drôle, *bitchi, irringarri*.
 dur, *gogor*.
 éblouissant, *lilluragarri*.
 ébouriffé, *harrotu*.
 écervelé, *arin, burments, buru-*
gabe.
 économe, *chuhur*.
 édenté, *hortzgabe*.
 effrayant, effroyable, *izigarri,*
latzgarri, lardazkigarri, harri-
garri, lotsagarri.
 effronté, éhonté, *ahalkegabe, atre-*
bitu, ozar.
 égal, *bardin, igual, pareko, izariko*.
 égaré, *galdu*.
 égoïste, *berekoi*.
 élané, *lerden*.
 élégant, *airos, cholil, pampina*.
 éloquent, *mintzatzaile, aho-eder*.
 embarrassant, *pochelugarri*.
 émérite, *jakintsu*.
 émoussé, *khamuts, lanputs, mu-*
thits.
 emporté, violent, *koleratsu, jauz-*
kor, sutsu, suhar.

enclin, *ekarri, eman, erori, jarri,*
-koi.
 endormi, *lokhartu*.
 endurant, *eramaule, jasankor, pai-*
rakor.
 énergique, *bihotzdun, erne*.
 enflammé, *suhartu*.
 enivrant, *hordigarri, mozborgarri*.
 ennemi, *etsai, ichterbegi*.
 ennuyeux, *asegarri, unhagarri, na-*
hasi.
 énorme, *ikharagarri, gaitz*.
 entendu, *aditu, entzun*.
 entêté, opiniâtre, *burkoi, buru-*
gogor, -ti, -zkin, thematsu.
 entier, *oso*.
 envieux, *bekhaizti, gutizios, jelos-*
kor, nahios.
 épais, *bapho, lodi*.
 épineux, *arantzetsu, elhorritsu*.
 épouvantable, v. effrayant.
 équitable, *bidezko, justo, zuzen*.
 équivalent, v. égal.
 escarpé, *chut, maldatsu*.
 espiègle, v. drôle.
 essoufflé, *hatsbahi*.
 estival, *udako*.
 estropié, *makhaldu, kaliherratu*.
 étendu, *nasai, zabal*.
 éternel, *bethiereko, egundainoko,*
sekulako.
 étonnant, merveilleux, *espantagar-*
ri, harrigarri, izi-, miresgarri,
miragarri.
 étouffant, *ithogarri*.
 étourdi, *choratu, choriburu, buru-*
arin.
 étroit, *hertsi, mehar*.
 éveillé, *atzarri, iratzarri, erne*.
 évident, *ageri, bichlan*.
 exact, *chuchen, justo*.
 excusable, *barkagarri*.
 extraordinaire, *ohi ez bezalako*.
 extravagant, *erto, ertzo, zozo*.
 facile, *aisa, ehi, errech*.
 fade, *gatz-hil, hotz, geza*.
 faible, *ahul, flako, herbal, mendre,*
nuku.

- fameux, *aiphatu, deithatu, lelotsu*.
 familier, habitué, *trebe*.
 fangeux, v. boueux.
 farouche, *basa, hezgaitz, salbai*.
 fastidieux, v. ennuyeux.
 fatigant, *akhigarri, eñhe, nekhe, unhagarri*.
 fautif, v. coupable.
 faux, *falsu, makur, maltzur*.
 favorable, *fagoretsu, lagungarri*.
 fécond, v. fertile.
 ferme, *borthitz, tieso, tinko*.
 féroce, *odolgaitz, sumin-kor, -ti*.
 fertile, *gizen, jori, naharo, ugari*.
 fétide, *kharats, urrindu, usaindu*.
 fervent, *bero, khartsu, sutsu*.
 fidèle, *arthatsu, hitzeko, leial*.
 fier, altier, hautain, *handi-kor, -nahi, -uste, supher*.
 fiévreux, *sukhardun*.
 final, *azken*.
 flatteur, v. adulateur.
 foncé, *beltzkara, ilhun*.
 fort, *gothor, hazkar, indartsu, phizkor, tieso*.
 fou, *erho, zoro*.
 fourbe, *enganatzaile, faltsu*.
 fourchu, *matcharde, sarde-dun*.
 fragile, *flucha, kampits, hauskor*.
 frais, *fresko, hozpil*.
 franc, *franko, ageri, egiati, zintzo*.
 fréquent, *maizeko, usu*.
 friand, *ahochuri, gormant, jangile, laphur, ñaphur*.
 frileux, *hotzbera*.
 fripon, *filus, frikun, pikaro*.
 frivole, *arin*.
 froid, *hotz*.
 froid (en), *handi, larri*.
 furieux, *furios, hasarre-kor, -ti*.
 futile, *ezdeus, huts*.
 gai, *alegera, boz, bozkariotsu*.
 gaillard, v. fort.
 gaspilleur, *funditzaile, hondatzaile, igorle, irioile*.
 généreux, *bihotz-bera, -bero, -hun, emaile, emankor*.
 gentil, *charmant, lirain, pollit*.
 glissant, *lerrakor*.
 glouton, *goulu, jale, tripa-koi, -zoro, tripuntzi, sabelkoi, sai*.
 gourmand, v. glouton.
 graisseux, *gizentsu, urintsu*.
 grand, *handi*.
 gras, *gizen*.
 gratuit, *dohainik, urririk*.
 grave, *serios*.
 gris, *nabar, urdin*.
 gros, *lodi*.
 grossier, *dorphe, torphe, moldegaitz, arrunt*.
 guérissable, *sendagarri*.
 guerrier, *gerlari, gudukari*.
 habile, *abil, v. adroit*.
 habituel, *ohituzko, usaiako, ohiko*.
 haineux, *aiher, aiherkundetsu, her-radun, -kor, -tsu*.
 haïssable, v. détestable.
 haletant, *hasbahi, hatshantu*.
 hardi, *ausart, biphil, hardit, bihotzdun*.
 hargneux, *liskarrari, mokhor*.
 hâtif, *goiztiar*.
 haut, *gora*.
 hautain, v. fier.
 heureux, *zorioneko, v. content*.
 honnête, *onest, zuzen, pherestu, justo*.
 honorable, *ohoragarri*.
 honteux, *ahalke-garri, -kor*.
 horrible, v. effrayant.
 huileux, *olio-kara, -tsu*.
 humble, *aphal, behera, ethorkor, humil, manukor*.
 humide, *busti, umi, limuri*.
 hygiénique, *osasungarri*.
 idiot, v. imbécile.
 ignominieux, *ahalkegarri*.
 ignorant, *ezjakin*.
 illégal, *zuzenkontra*.
 illicite, *debekatu, debeku*.
 illimité, *muga-, neurri-, zedarri-gabe*.
 illustre, v. célèbre.
 imbécile, *choro, enuchent, ergel, ertzo, lele, tonto, zozo*.

immangeable, *ezin-jan*.
 immense, v. illimité.
 immobile, *geldi, ekhuru*.
 impassible, *sorhaio*.
 impatient, *astigale, kilika, jauzkor*.
 impertinent, *ahalkegabe, ausart, atrebitu, muthiri, ozar*.
 impitoyable, *bihotz-gabe, -gogor*.
 importun, *bizkarkoi*, v. ennuyeux.
 impossible, *ezinkizun, ezinezko*.
 imprudent, *antsigabe*.
 imprudent, v. effronté.
 impudique, impur, *likits, lizun, zikin, nabarmen*.
 inactif, *geldi, alfer, auher*.
 incapable, *ezgai, ezindu*.
 incendiaire, *erretzaile, suemaile, suphizle, kitzikatzaile*.
 incertain, *dudako, menturako*.
 incomparable, *paregabe*.
 inconstant, *aldakor, kambiakor, sanjakor*.
 incontestable, *ezin-ukatu, segur*.
 incorrigible, indomptable, *hezgaitz, moldegaitz*.
 incrédule, *sinhets-gaitz, -gogor*.
 incroyable, *ezin-sinhetsi*.
 indifférent, *ezachol, funtsgabe*.
 indigent, *behar-dun, -tsu, erromes, pobre*.
 indispensable, nécessaire, *baitezpadako, beharrezko, ezin-ber-tzezko, premiatsu*.
 indolent, v. nonchalant.
 infect, *urrindu, usaindu*.
 infidèle, *fede-, hitz-gabe*.
 infini, v. illimité.
 infirme, invalide, *hebain, herbal*.
 inflammable, *pindar-, su-garri*.
 ingénieux, *antzoz, antzetsu, jein-hutsu, mainatsu*.
 ingrat, *esker-, ezagutza-, ikustate-gabe*.
 inhabile, v. incapable.
 inhumain, *bihotzgogor, sorhaio*.
 injurieux, *iraintsu, laidotsu*.
 injuste, *zuzenkontrako*.
 innocent, *hoben-, ogen-gabe*.
 inoccupé, *langabe, huts*.

inodore, *urrin-, usain-gabe*.
 inopiné, *ustegabe*.
 inquiet, *grina-dun, -ti, -tsu, khechu*.
 insensé, v. fou.
 insensible, v. inhumain.
 insignifiant, vain, *funts-gabe, ga-beko*.
 insolent, v. impertinent.
 insouciant, v. indifférent.
 insuffisant, *eskas*.
 insupportable, *jasangaitz*.
 intact, v. entier.
 intelligent, *erne, enthelegutsu*.
 inutile, *alfer, ezdeus*.
 invalide, *ezindu, herbaldu, makhal-du*.
 irascible, *irakor, kilika, saltakor, hasarrekor*.
 ivre, *ardanoi, ardukoi, hordi, mozkor*.

jaloux, v. envieux.
 jaunâtre, *hori-kail, -kara, -ska*.
 jaune, *hori*.
 jeune, *gazte*.
 joli, v. beau.
 joueur, *jokari, joko-lari*.
 joyeux, v. gai.
 judicieux, *adimendutsu, jujamen-dutsu, zentzutsu*.
 juge, *jujari*.
 jumeau, *biritchi, erkhide*.
 juste, *doi, justo, chuchen*.

laborieux, *langile*.
 lâche, poltron, *beldurti, bihotzgabe, kobart, lazo, uzkur*.
 laid, *itsusi*.
 laineux, *iletsu*.
 lamentable, *lastimagarri, nigarre-gingarri, deithoragarri*.
 languissant, *ahitu, lerdo*.
 large, *largo, nasai, zabal*.
 las, *akitu, eñhe, nekatu, unhatu*.
 léger, *arin*.
 lent, *baratch, geldi, hurri*.
 leste, *zalhu*.
 libéral, v. généreux.

libre, *libro*, *haizu*, *sorhi*.
 licite, v. permis.
 lisible, *irakurgarri*.
 lointain, *urrun*.
 long, *luze*.
 loquace, v. bavard.
 louable, *laudagarri*, *goretsgarri*.
 louche, *ilhun*.
 louche (bigle), *ezkel*.
 lourd, *dorphe*, *phizu*.
 loyal, v. fidèle.
 lumineux, *argitsu*, *distirant*.

malade, *eri*.
 maladif, *eri-kor*, *-tsu*.
 maladroit, *herrebes*, *tonto*, *molde-gaitz*, *lotsakor*, *jelos*.
 malfaisant, *gaitzgile*.
 malheureux, *dohakabe*, *ondikozko*, *zorigaizti*.
 malhonnête, *frikun*, *pikaro*.
 malpropre, *chirchil*, *likhits*, *theiu*, *zikhin*.
 manchot, *beso-motz*.
 manifeste, v. évident.
 manuel, *eskuko*.
 marécageux, *istiltsu*, *linburtsu*.
 matinal, *goiztiar*.
 maudit, *madarikatu*.
 mauvais, méchant, *gächto*, *gaistagin*, *gaitz*, *tchar*, *tzar*.
 mécontent, *haserre*, *samur*.
 médiocre, moyen, *arteko*, *erditsuko*.
 médisant, *gaitzerasle*.
 méfiant, *aierutsu*, *bekhaitz*, *fede-gaitz*, *lotsakor*, *jelos*.
 mélancolique, *langitu*, *hiratu*.
 mémorable, *orhoitgarri*.
 mendiant, *erromes*, *eskale*.
 mensuel, *ilabetheko*.
 mental, *adimenduko*, *gogoko*.
 menteur, *enganatzaile*, *gezurti*.
 menu, *chehe*.
 méprisable, *arbuigarri*.
 mielleux, *eztitsu*.
 mignard, *andretero*, *mainatsu*.
 mince, *garhi*, *mehats*, *mehe*, *lerden*.
 miraculeux, *miragarri*.
 misérable, *behardun*, *-tsu*, v. mendiant.

miséricordieux, *urrikal-kor*, *-mendutsu*.
 mixte, *nahasi*.
 mobile, *higikor*, *mugikor*, *aldakor*, *sanjakor*.
 moisi, *mutsitu*, *urdindu*, *zurmindu*.
 montagnard, *menditar*, *mendizale*.
 moqueur, *burlari*, *ihakintzale*, *trufatzaile*, *nausatzale*, *musikari*.
 mort, *hil*.
 mortel, *hilkor*, *heriotarako*.
 mou, *bera*, *guri*, *mardo*, *uchter*.
 muet, *mutu*.
 mur, *ontu*, *zohi*.
 mural, *paretako*.
 mutin, *muthiri*, *erne*.
 mutuel, *elgarren-ganako*.
 myope, *lausu*.
 mystérieux, *michteriozko*.

naïf, *gaizo*.
 nasal, *sudurreko*.
 nasillard, *kinkun*.
 natal, *sort-naturel*, *jitezko*.
 nauséabond, *okaztagarri*.
 nébuleux, *lanotsu*, *hedoitsu*, *goibel*.
 nécessaire, *behar*, *baitezpadako*.
 négligent, *ezazol*, *antsigabe*, *lazo*.
 nerveux, *zaintsu*, *zainart*.
 net, *garbi*.
 neuf, *berri*.
 niais, *enuchent*, *miskin*.
 nigaud, *zozo*.
 nocturne, *gauazko*.
 noir, *beltz*.
 nombreux, *hainitz*.
 nordique, *ipharreko*.
 nonchalant, *bano*, *nagi*.
 normal, *ohiko*, *usaian bezalako*.
 notoire, *ezagutu*.
 nouveaux, *koropilatsu*.
 nuisible, *kaltekor*.

obéissant, *mana-errech*, *obedient*.
 oblique, *zeihar*.
 obstiné, *buru-gogor*, *thematsu*.
 obtus, *kamuts*.
 odieux, *higuin*, *hastio*.

odorant, *usaindun*.
oiseux, *alfer*.
oisif, *aizinadun, aslidun*.
ombragé, *itzaltsu*.
ombrageux, *kilika, jauzkor*.
ondoyant, *aldakor*.
opiniâtre, *buru gogor*.
opportun, *ordu-oneko*.
oppressif, *hertsagarri*.
optique, *begiko*.
opulent, *jori, aberats*.
orageux, *ortzitsu, ortzikara*.
oral, *ahozko*.
ordinaire, *ardurako*.
ordonné, *gurbil, artatsu*.
orgueilleux, *urgulutsu*.
osseux, *hezurtsu*.
oublieux, *ahanzkor*.
outrageant, *laidogarri*.
ouvert, *ideki, zabal*.
ouvragé, *lantu*.

pacifique, *bakhetsu*.
païen, *pagano*.
pâle, *chuhail, churpil*.
pantois, *baldi*.
pardonnable, *barkagarri*.
pareil, *berdin*.
paresseux, *alfer*.
parfait, *oso, perfet, betegin*.
parleur, *kalakari*.
partial, *alderdikari*.
particulier, *berezi*.
partiel, *zaticako*.
pascal, *Pazkoko*.
passager, *iragankor*.
patent, *ageri, ezagun*.
pâteux, *pastatsu*.
patient, *pairakor*.
patriote, *aberritar*.
pauvre, *pobre, errumes, behardun, behar*.
pécunieux, *sosdun*.
pédestre, *oinezko*.
penaud, *tlattit*.
pénétrant, *sarkor*.
pénible, *nekhe, nekhos*.
pensif, *gogoetatsu*.
perclus, *alderditu*.
perdu, *galdu*.

péremptoire, *sekulako*.
perfide, *fedegaichtoko*.
périssable, *galkor*.
permis, *haizu, sori, zilhegi*.
pernicieux, *galgarri*.
perpétuel, *bethiereko*.
pers, *itsaso-kolore*.
persévérant, *iraunkor*.
pervers, *galdu, gaichto*.
pesant, *pisu, haztatsu*.
petit, *tlipi, tliti, chume, ñimiño*.
peureux, *izikor, izipera, lotsakor*.
pieux, *jainkotiar, othoitzale*.
pierreux, *harritsu*.
piètre, *tchar*.
piteux, *trichte*.
pitoyable, *urrikalgarri*.
plaisant, *agrados, arrallari*.
plein, *bethe*.
pleurnicheur, *nigarti*.
plumeux, *lumatsu*.
pluvieux, *uritsu*.
pointu, *chorrotch*.
poli, *legun, leinu, gurbil*.
populaire, *herritiar*.
portatif, *ekar-errech*.
postérieur, *gibelego, ondoko*.
pourri, *ustel, hirotu*.
précoce, *goichtiar*.
précieux, *balios*.
premier, *lehen*.
preste, *zalhu, agudo*.
prétendu, *alegiasko*.
probe, *zuzen*.
proche, *hurbil*.
prodigue, *barreatzaile*.
prohibé, *debekatu, debeku*.
prompt, *zalhu, erne, laster*.
propre, *garbi, chahu*.
prudent, *zuhur*.
pur, *huts, garbi*.

querelleur, *mokokari, aharrari*.

radieux, *arraitsu*.
raide, *gogor*.
railleur, *trufari, burlari*.
rance, *karmin*.
rancunier, *aiher*.
rapiat, *chuhur, jaraman, zikoitz*.

rapide, *laster*.
rare, *arrado, bakan*.
rassis, *pausatu*.
rauque, *erlats*.
récent, *berri*.
rèche, *latz*.
reconnaissant, *eskerdun*.
recueilli, *bildu*.
redoutable, *lotsagarri*.
réel, *egiazko*.
renégat, *arnegatu*.
renommé, *aiphatu*.
repu, *ase*.
résolu, *deliberatu*.
restant, *gainerateko*.
rétif, *gibelkari*.
riche, *aberats*.
ridicule, *irringarri*.
rigide, rude, *gogor, garratz*.
rigoureux, *garratz*.
rocailleux, *kazkar*.
rogue, *furfuriatsu*.
rond, *errunda, biribil*.
rose, *arrosa-kolore*.
rouge, *gorri*.
rusé *abila, amarrutsu*.

sacré, *sakratu*.
sage, *prestu, zuhur*.
sain, *sano, sendo*.
saint, *saindu*.
sale, *zikhin*.
salé, *gazi*.
sanguin, *odoltsu*.
sauf, *salbu*.
saugrenu, *bitchi*.
savant, *jakintsun*.
sauvage, *basa, salbai*.
sec, *idor, chuko*.
semblable, *berdin*.
sémillant, *harro, bizi*.
sensible, *minbera, sendikor*.
sensuel, *atsegale*.
serein, *garbi, arraso*.
sérieux, *serios*.
serviable, *eginbidetsu*.
seul, *bakar*.
silencieux, *ichil*.
simple, *bakun, laño*.
sincère, *egiati, zintzo, leial*.

soigneux, *arthatsu*.
solitaire, *bakar*.
soluble, *urgarri*.
sombre, *ilhun, goibel*.
sot, *zozo, tonto*.
soucieux, *griñatsu*.
saoul, *ase, ordi, mozkor*.
sourd, *elkor, gor*.
soupçonneux, *idurikor*.
spacieux, *zabal*.
spontané, *bere baitarikako*.
strict, *justu*.
suave, *gocho, ezti*.
subit, *ohargabeko*.
superbe, *super, eder-eder*.
surpris, *harritu, balditu*.
susceptible, *gaitzikor, kampich*.

tacite, *ichil*.
taquin, *zirikatzaile, lentos*.
tardif, *berankor*.
tendre, *guri, mardo, uzter*.
tênu, *mehe, mehar*.
terne, *hits*.
terrible, *izigarri*.
tiède, *ephel*.
timide, *uzkur, herabe*.
timoré, *beldurti*.
tolérable, *pairagarri*.
tors, *makhur, bihurri*.
traître, *traidore*.
tranquille, *geldi, laño, deskantsu*.
trapu, *gothor*.
trempé, *busti*.
triste, *ilhun, hits, triste*.
trivial, *arrunt*.
trouble, *nahasi*.
trompeur, *enganatzaile*.
turbulent, *nahasi, ezin-egon*.

urgent, *berehalako*.
usuel, *ohiko, usaiako*.
utile, *on, balios*.

vacant, *huts*.
vain, *bano, phardail, arin*.
vainqueur, *garhaitzale*.
valeuroux, *bihoztoi*.
vaurien, *ez-deus*.
velu, *iletsu, bilotsu*.

vantard, *espantu-egile, ahobero.*
vert, *pherde, musker.*
véreux, *harjo.*
vertueux, *bertutedun.*
vicieux, *biziatu, biziodun.*
vide, *huts.*
vieux, *zahar, adintsu.*
vif, *bizi, erne, borthitz.*
vigoureux, *azkar, indartsu.*
vil, *ez-deus.*
vilain, *itsusi.*
vindictif, *mendekari, mendekios.*

violent *borthitz, jauzkor.*
violet, *briolel.*
visible, *ikusgarri, ageri.*
vivant, *bizi.*
voisin, *auzo, hurbil.*
voleur, *ohoin.*
vorace, *sai.*
vrai, *egia.*
vulgaire, *arrunt.*

zélé, *kartsu.*

CHAPITRE TROISIÈME

Les nombres

(nombreak)

- | | |
|---|---|
| 1 I un, <i>bat</i> . | 60 LX soixante, <i>hiru-hogoi</i> . |
| 2 II deux, <i>biga</i> . | 70 LXX soixante-dix, <i>hiru-hogoi-ta-hamar</i> . |
| 3 III trois, <i>hiru</i> . | 80 LXXX quatre-vingts, <i>lau-hogoi</i> . |
| 4 IV quatre, <i>lau</i> . | 90 XC quatre-vingt-dix, <i>lau-hogoi-ta-hamar</i> . |
| 5 V cinq, <i>bortz</i> . | 100 C cent, <i>ehun</i> . |
| 6 VI six, <i>sei</i> . | 500 D cinq cents, <i>bortz ehun</i> . |
| 7 VII sept, <i>zazpi</i> . | 600 DC six cents, <i>sei ehun</i> . |
| 8 VIII huit, <i>zortzi</i> . | 1000 M mille, <i>mila</i> . |
| 9 IX neuf, <i>bederatzi</i> . | 2000 MM deux mille, <i>bi mila</i> . |
| 10 X dix, <i>hamar</i> . | 5000 VM cinq mille, <i>bortz mila</i> . |
| 11 XI onze, <i>hameka</i> . | 10.000 XM dix mille, <i>hamar mila</i> . |
| 12 XII douze, <i>hama-bi</i> . | 100.000 CM cent mille, <i>ehun mila</i> . |
| 13 XIII treize, <i>hama-hiru</i> . | 1.000.000 Xm, un million, <i>miliun bat</i> . |
| 14 XIV quatorze, <i>hama-lau</i> . | 10.000.000 Cm, dix millions, <i>hamar miliun</i> . |
| 15 XV quinze, <i>hama-bortz</i> . | Un milliard, <i>miliar bat</i> . |
| 16 XVI seize, <i>hama-sei</i> . | |
| 17 XVII dix-sept, <i>hama-zazpi</i> . | PREMIER, <i>lehen</i> . |
| 18 XVIII dix-huit, <i>heme-zortzi</i> . | moyen, <i>arteko</i> . |
| 19 XIX dix-neuf, <i>hemeretzi</i> . | dernier, <i>azken</i> . |
| 20 XX vingt, <i>hogoi</i> . | avant-dernier, <i>azken-antzinako</i> . |
| 21 XXI vingt et un, <i>hogoi-ta-bat</i> . | — ième, — <i>garren</i> . |
| 22 XXII vingt-deux, <i>hogoi-ta-bi</i> . | deuxième, <i>bi-garren, birden</i> . |
| 23 XXIII vingt-trois, <i>hogoi-ta-hiru</i> . | troisième, <i>hiru-garren</i> . |
| 24 XXIV vingt-quatre, <i>hogoi-ta-lau</i> . | quatrième, <i>lau-garren</i> . |
| 25 XXV vingt-cinq, <i>hogoi-ta-bortz</i> . | centième, <i>ehun-garren, etc.</i> |
| 26 XXVI vingt-six, <i>hogoi-ta-sei</i> . | |
| 27 XXVII vingt-sept, <i>hogoi-ta-zazpi</i> . | |
| 28 XXVIII vingt-huit, <i>hogoi-ta-zortzi</i> . | MOITIÉ, <i>erdi</i> |
| 29 XXIX vingt-neuf, <i>hogoi-ta-bederatzi</i> . | tiers, <i>heren</i> . |
| 30 XXX trente, <i>hogoi-ta-hamar</i> . | quart, <i>laurden</i> . |
| 40 XL quarante, <i>berrogoi</i> . | décime, <i>hamarren</i> . |
| 50 L cinquante, <i>berrogoi-ta-hamar</i> . | trois-quarts, <i>hiru laurden</i> . |
| | deux tiers, <i>bi heren</i> . |

UNE PAIRE, *pare bat*.
une douzaine, *dotzena bat*.
une dizaine, *hamar bat*.
une vingtaine, *hogoi bat*.
une quarantaine, *berrogoi bat*.
une centaine, *ehun bat*.
un millier, *milako bat*, etc.

UNIQUE, *bakhar, bakoitz*.
singulier, *bakun*.
double, *bikoitz, bikun, doble*.

UNE FOIS, *behin*.
deux fois, *bietan*.
trois fois, *hiruetan*.
quatre fois, *lauetan*.
cent fois, *ehunetan*,

UN CHACUN, *bedera, bana*.
deux chacun, *bira, bina*.

trois chacun, *hiruna*.
quatre chacun, *laua*.
cinq chacun, *bortzina*.
six chacun, *seira*.
sept chacun, *zazpira*.
huit chacun, *zortzira*.
neuf chacun, *bederatzira*.
dix chacun, *hamarna*.
vingt chacun, *hogoira*.

PAR DOUZAINE, *dotzenaka*.
par centaine, *ehunka*.
par mille, *milaka*.
un-à-un, *bederazka, banaka*.
deux-à-deux, *birazka, binaka*.
trois-à-trois, *hirunazka, hirunaka*.
dix par dix, *hamarnazka, hamarnaka*.
vingt par vingt, *hogoirazka, hogoirazka*.

CHAPITRE QUATRIÈME

Verbes les plus usités

(Maizenik erabiltzen diren aditzak)

abaisser, baisser, <i>aphaldu, behej- titu.</i>	aiguillonner, <i>akulatu, zihikatu, ki- tzikatu, erna-razi.</i>
abandonner, quitter, laisser, <i>utzi.</i>	aimer, <i>maitatu, maile izan.</i>
abattre, jeter à terre, <i>egotzi, erau- tzi, aurdiki.</i>	ajuster, <i>juntatu, ahokatu.</i>
abimer, <i>funditu, hondatu, eho, pi- lakatu, andeatu.</i>	aligner, <i>lerrokatu, sailatu.</i>
abonder, <i>frangatu, hainitz izan.</i>	aller, <i>joan.</i>
abréger, <i>laburtu.</i>	alléger, <i>arindu.</i>
abreuver, <i>edaran, edanarazi.</i>	aliter, <i>ohatu.</i>
accepter, <i>onhartu.</i>	altérer (s'), <i>egarritu, andatu.</i>
accueillir, <i>ongi hartu, entregatu.</i>	allonger, <i>luzatu.</i>
accommoder, <i>antolatu.</i>	allumer, <i>phiztu.</i>
accompagner, <i>lagundu.</i>	amaigrir, <i>mehatu, mehastu.</i>
accomplir, <i>konplitu, egin.</i>	amadouer, <i>balakatu.</i>
accorder, <i>eman.</i>	améliorer, <i>hobetu, ontu, oneratu.</i>
accorder (s'), <i>baketu, antolatu.</i>	amollir, <i>guritu, beraztu.</i>
accoucher, <i>haurra ukan.</i>	amonceler, <i>metatu, mundoitu.</i>
accroupir (s'), <i>kokorikatu.</i>	amuser, <i>jostatu, libertitu.</i>
accuser, <i>hoben eman, gain eman, akusatu.</i>	anéantir, <i>ezeztatu, suntsitu.</i>
accourcir, <i>laburtu.</i>	animer, <i>animatu.</i>
acheter, <i>erosi.</i>	annoncer, <i>gaztiatu, jakin-arazi.</i>
achever, <i>bururatu, akabatu.</i>	apercevoir (s'), <i>ohartu.</i>
acquérir, <i>eskuratu.</i>	apaiser, <i>apazegatu, ematu, balaka- tu, sosegatu.</i>
admettre, <i>etsi.</i>	appauvrir (s'), <i>behartu, errumestu.</i>
admirer, <i>miretsi, ederretsi.</i>	appeler, <i>deitu.</i>
adoucir, <i>eztitu, ematu, maltsotu.</i>	apprécier, <i>prezatu, estimatu.</i>
affermir, <i>finkatu, azkartu.</i>	apprendre, <i>ikhasi.</i>
affliger, <i>atsegabetu.</i>	apprêter, <i>aphaindu.</i>
agir, <i>ari-izan, egin.</i>	apprivoiser, <i>maltsatu, etchekotu.</i>
agenouiller, <i>belhaunikatu.</i>	approcher, <i>hurbildu, hullandu.</i>
agréer, <i>onetsi, agradatu.</i>	appropriier (s'), <i>beretu, jabetu, be- reganatu, bildu.</i>
aider, <i>lagundu.</i>	appuyer (s'), <i>bermatu, finkatu.</i>
aiguiser, <i>zorroztu, chorrochtu.</i>	arracher, <i>atheratu, errotik egin.</i>
aigrir, <i>mintu, zurmindu.</i>	arranger, <i>antolatu, angoldu, arri- matu.</i>

arrêter (s'), gelditu, baratu, tri-
katu.

arriver, heldu, ailiatu.

arrondir, biribildu.

arroser, urtatu, ihistatu.

asseoir (s'), jarri.

assurer, segurtatu.

assiéger, setiatu.

attacher, estekatu.

attaquer, jazarri, atakatu.

atteindre, heldu.

attendre, igurikatu, goaiiatu, hai-
duru egon, beha egon.

attraper, harrapatu, atzeman.

augmenter, berratu, emendatu.

avalér, iretsi.

avancer, aintzinatu.

avertir, abisatu.

avoir, izan, ukan.

avouer, aithortu.

baigner, mainhatu.

balayer, erhastatu.

balotter, deboilatu, pulunpatu.

bannir, desterratu, desherritu.

battre, jo, umatu, lihotu

bêcher, phalaherrastatu.

bercer, leriatu.

blaguer, erasi.

blanchir, churitu, zuritu.

blessér, zaurtu, kolpatu.

boire, edan, hurrupatu.

boîter, maingu egin.

boucher, tapatu.

bouger, higitu, mugitu, kantitu.

bouffir, hanpurutu.

bouillir, irakitu.

bouleverser, itzulikatu, birakatu,
azpiz-goititu.

boutonner, poloindatu.

briller, argitu, distiratu, dirdiratu.

briser, porrokatu, hautsi, puskatu.

broûter, alhatu.

brouiller, nahasi.

brouiller (se), makurtu.

brûler, erre.

broyer, chehakatu, érhautsi.

catcher, gorde, kukuiz.

caresser, pherekatu.

casser, hautsi, chehatu.

céder, amor egin, utzi.

cesser, baratu, gelditu.

changer, aldatu, aldaratu, kanbiatu,
mudatu.

chanter, kantatu.

charger, kargatu.

charrier, karreatu.

chasser, mettre dehors, kasatu,
haizatu, ohildu.

chasser, ihizin ari-izan.

châtouiller, kilikatu.

chauffer, berotu.

châtrer, zikitatu.

chercher, bilhatu, ikhertu.

choisir, hautatu, berechi.

clouer, itzatu.

combattre, gudukatu.

commander, manatu, agindu.

commencer, hasi, abiatu.

comparaitre, agertu.

comprendre, konprenitu, endelgatu,
ulertu, aditu.

compter, kondatu.

confondre (honte) ahalkatu.

conquérir, konkestatu, beretu, nau-
situ.

connaitre, ezagutu.

consérvér, begiratu.

consumer, erre, suntsitu.

contrefaire, eskarniatu, ihakin egin.

convenir, eman, joan.

corriger, zentzatu, zuzendu.

corrompre, usteldu, pozoinatu, po-
zoatu.

coudre, josi.

couper, pikatu, hautsi, ebaki.

courir, laster egin.

couronner, koroatu.

coûter, gosta.

couvrir, estali, kukutu.

craîndre, beldur izan.

craquer, karraskatu.

crever, leher egin, zapart egin.

crier, oihu egin.

croire, sinetsi.

cueillir, bildu.

cuire, egosi.

déborder, gainditu.

- déchirer, *urratu*.
 décider, *trenkatu, deliberatu, erabaki*.
 découper, *puskatu, zatikatu*.
 décharger, *arindu*.
 décourager (se), *etsitu, lotsatu*.
 déchausser, *ontustu*.
 dégouter (se), *higuindu, hastiatu, ase izan*.
 démolir, *barreatu, desegin*.
 défendre, *debekatu*.
 déjeuner, *gosaldu, askaldu*.
 défricher, *lurtu*.
 défier, *desafiatu*.
 déjeuner, *gosaldu, askaldu*.
 déliter (se), *mareatu*.
 délivrer, *largatu, libratu, lachatu, azkatu*.
 demander, *galdatu, galdegin*.
 demeurer, *egon*.
 dépenser, *gastatu, despendiatu, chahutu*.
 dépérir, *hiratu, phiratu*.
 déplaire, *damustatu*.
 dépouiller, *buluzi, erauntzi*.
 déranger, *makurtu*.
 dérober, *arroatu, ebatsi*.
 descendre, *jautsi*.
 désespérer, *etsitu*.
 déshonorer, *desohoratu, laidostatu*.
 désirer, *gutiziatu*.
 dessécher, *eihartu*.
 détester, *higuindu*.
 devancer, *aintzindu*.
 devenir, *bilhakatu*.
 dévider, *harilgatu*.
 deviner, *asmatu, pentsatu*.
 différencier, *luzatu*.
 diminuer, *gutitu, ttipitu*.
 diner, *bazkaldu*.
 dire, *erran*.
 disputer, *aharratu, liskarratu, eskatimatu*.
 diviser, *zathikatu, partitu*.
 dompter, *hezi, zebatu*.
 donner, *eman*.
 dorer, *urheztatu*.
 dormir, *lo egin*.
 doubler (habit) *horratu*.
 doubler, *doblatsu*.
 douter, *dudatu*.
 durcir, *gogortu*.
 durer, *iraun*.
 ébranler, *kordokatu*.
 écarter, *baztertu, aldaratu, apartatu*.
 échapper, *itzuri, eskapatu*.
 échanger, *trukatu, kanbiatu, ordainkatu*.
 éclairer, éclaircir, *argitu*.
 éclater, *zapartatu, zartatu*.
 écorcher, *larrutu*.
 écouter, *aditu, behatu*.
 écraser, *lehertu*.
 effacer, *ezabatu, borratu*.
 efforcer (s'), *entseatu, bermatu*.
 effrayer, *izitu, lotsatu*.
 égaliser, *berdindu*.
 égarer, *galdu, errebelatu*.
 égratigner, *haztaparkatu*.
 égrener, *bihitu, mihurtu*.
 élargir, *zabaldu, largatu*.
 élever, *alchatu, eraiki, goratu*.
 éloigner, *urrundu, baztertu*.
 embraser, *sustatu, suhartu, garmen*.
 embrasser, *besarkatu*.
 embellir, *edertu, berregindu*.
 emmailloter, *trochatu*.
 émonder, *chedarratu, adarratu, adarburutu*.
 émousser, *muthistu, lanpustu, kamustu*.
 emparer (s'), *beretu, nausitu, jabetu*.
 empêcher, *trabatu, pocholatu*.
 employer, *erabili*.
 emporter, *ereman*.
 emporter (s'), *muthiritu, hasarretu, koleratu*.
 emprisonner, *preso hartu*.
 enchaîner, *gatheztatu, mañotatu*.
 enchérir, *kariotu, goratu*.
 endormir (s'), *loak-hartu*.
 endurer, *jasan, pairatu, soportatu*.
 enfermer, *zerratu, hetsi*.
 enfler, *hantu*.
 enfoncer, *landatu, jauzarazi, sartu*.
 engager, *bahitu, engeatu*.

ennuyer (s'), *enoatu, unhatu, de-beatu*.
 enivrer (s'), *mozkortu, horditu*.
 engraisser, *gizendu*.
 ensanglanter, *odolstatu*.
 enseigner, *erakatsi*.
 enraciner (s'), *errostatu, erroak egin*.
 enrager, *errabiatu*.
 enrichir, *aberastu*.
 enrouer, *erlastu*.
 enrhummer, *marhantatu, mafrunditu*.
 entendre, *entzun, aditu*.
 enter, *chertatu*.
 enterer, *ehortzi*.
 entêter (s'), *thematu*.
 entourer, *inguratu*.
 entrer, *sartu*.
 entretenir, *causer, solas-egin, elhestatu, erasi*.
 envier, *bekhaiztu*.
 envoyer, *igorri, bidali*.
 épargner, *gupidetsi, esparniatu*.
 épargner (mettre de côté) *aldaratu*.
 éparpiller, *berduratu, barreatu*.
 épier, *barrandatu*.
 épouvanter, *harritu, izi-arazi*.
 éprouver, *frogatu*.
 espérer, *esperantcha izan, uste izan, peskizatu*.
 essuyer, *chukatu*.
 estropier (s'), *minhartu, dainatu, makaldu, kaliherratu*.
 éternuer, *urtzintz egin*.
 étonner, *espantitu, harritu, balditu*.
 étendre, *hedatu*.
 éteindre, *iraungi, hil*.
 étouffer, *itho*.
 être, *izan*.
 étrécir, *hertsitu, mehartu*.
 étudier, *istudiatu*.
 évanouir (s'), *aldichartu*.
 éveiller (s'), *atzarri*.
 éveiller, *iratzarri*.
 éventer, *airatu, haizatu*.
 examiner, *ikhertu*.
 exécuter, *obratu*.
 exciter, *zihikatu, sustatu*.

exclure, *kanporatu, kanporat manatu, baztertu*.
 exercer, *ibilkatu*.
 exhorter, *hertchalu, premiau*.
 expédier, *igorri, despeitu*.
 expliquer, *chehatu, achalkatu, argitu, adi-arazi*.
 exposer, *paratu, agertu*.
 exténuer (s'), *ahitu, eho*.

 fâcher (se), *samurtu, hasarretu*.
 faiblir, *flakatu, herbaildu*.
 faim (avoir) *gose izan*.
 faire, *egin*.
 faire-faire, *egin-arazi*.
 fâner, *histu*.
 fatiguer, *nekatu, akitu*.
 faufler, *bastatu*.
 favoriser, *fagoratu, lagundu, alde izan*.
 fendre, *arrailkatu, erdiratu, urratu*.
 fermer, *hetsi, zerratu*.
 feuiller, *hostatu*.
 fier (se), *fidatu*.
 filtrer, *irazi*.
 finir, *bururatu, finitu, akabatu, urrentu*.
 flatter, *lausengatu, balakatu*.
 fléchir, *ematu, jautsi, ihardetsi*.
 flairer, *usnatu, usaindu, usaindatu*.
 fleurir, *lilitu, loretu*.
 fondre, *urlu*.
 forcer, *bortchatu, hertsatu*.
 former, *moldatu*.
 fortifier, *azkartu*.
 fouetter, *azotatu, zafratu*.
 fouiller, *miatu, ikertu*.
 fouler, *ostikatu*.
 fournir, *hornitu*.
 frapper, *jo, zehatu*.
 fréquenter, *hantatu*.
 froter (linge), *marruskatu*.
 froter (parquet), *igortzi*.
 fuir, *ihes egin*.

 gager, *parier, pariatu, izpicho egin, jokatu*.
 gagner, *irabazi*.
 gagner (quelqu'un), *bildu*.
 garantir, *on-egin, berme sartu*.

garder, *begiratu*, *zaindu*, *guardiatu*.
 gâter (se), *gastatu*, *funditu*.
 glacer, *hormatu*.
 geler, *hotz egin*.
 glisser, *lerratu*.
 goûter, *jastatu*.
 gratter, *karrakatu*, *hutz-egin*.
 grêler, *harria egin*.
 griller, *chigortu*.
 grincer (dents), *hirrikinatu*, *karras-
 katu*.
 g'onder, *murmurer*, *erasiatu*, *lar-
 deriatu*.
 guérir, *sendatu*.

habiller (s'), *beztitu*, *jauntzi*,
aphaindu.
 hâcher, *chekakatu*, *puskakatu*.
 hausser, *goratu*.
 haïr, *hasiatu*, *herra izan*.
 harceler, *kitzikatu*, *tirabiratu*.
 hasarder (se), *menturatu*.
 hâter (se), *lehiatu*, *presatu*.
 herser, *arhatu*.
 honorer, *ohoratu*.

incommoder, *asaldatu*, *narraiatu*,
pocholatu.
 indiquer, *erakutsi*.
 infecter, *kotsatu*, *pozoinatu*.
 inquiéter (s'), *khechatu*.
 inspirer, *bururat eman*, *goiargitu*.
 inviter, *gomitatu*.
 irriter, *tirritatu*, *kitzikatu*, *khecha-
 razi*.

jeter, *aurdiki*, *botatu*.
 joindre, *juntatu*, *batetaratu*.
 jouir, *gozatu*.
 jurer, *zin-egin*.

lâcher, *largatu*, *utzi*.
 lamenter (se), *auhendatu*.
 lancer, *botatu*.
 lapider, *harrikatu*.
 larder, *urdaiztatu*.
 laver, *garbitu*, *chahatu*, *ikuzi*.
 lècher, *milikatu*.
 lever, *goititu*, *altchatu*.
 lever (se), *jeiki*, *chutitu*.

lier, *lotu*, *estekatu*, *amarratu*.
 lire, *irakurtu*.
 loger, *alogitu*, *ostatalu*.
 louer, *goretsi*, *laudatu*, *laudorios-
 tatu*.
 louer (louage), *alokatu*, *akuratu*.
 mâcher, *mastekatu*, *chekatu*.

maçonner, *asentatu*.
 maîtriser, *nausitu*.
 malade (tomber), *eritu*.
 manger, *jan*.
 manquer, *huts egin*, *faltatu*.
 marcher, *ibili*.
 marquer, *seinalatu*, *markatu*.
 massacrer, *sarraskitu*, *sarrailatu*.
 mélanger, *nahasi*, *nahastekatu*.
 mêler, *nahasi*.
 menacer, *mehachatu*, *dichidatu*.
 ménager, *gupidetsi*, *eztiki erabili*,
menaiatu.
 mendier, *eskatu*, *eske ibili*.
 mener, *ereman*.
 mépriser, *gutietsi*, *arbuñatu*, *mes-
 prechatu*.
 mériter, *hartze izan*, *merechi*.
 mesurer, *neurtu*, *izartu*.
 mettre, *eman*, *ezarri*.
 mettre bas, *erdi*.
 moisir, *mutchitu*, *urdindu*.
 monter, *igan*.
 montrer, *erakutsi*.
 moquer (se), *truñatu*, *musikatu*,
burlatu, *nausatu*.
 mordre, *ausiki*.
 mortifier, *damustatu*.
 mouiller, *hezatu*, *bustitu*.
 moucher (se), *zintzatu*.
 moudre, *eho*.
 mourir, *hil*.
 muet (devenir), *mututu*.
 mûrir, *ontu*, *zohitu*.

nager, *igerikatu*.
 naître, *jaio*, *sortu*.
 négliger (se), *lazatu*, *nagitu*, *eza-
 zoldu*.
 nettoyer, *garbitu*, *chahutu*.
 nier, *ukatu*.
 noircir, *belztu*.

nommer, *deithu, izendatu, aipatu*.
 nouer, *koropilatu*.
 nourrir, *hazi*.
 noyer, *itho*.
 nuire, *kalte egin, damu egin*.
 obéir, *obeditu*.
 obtenir, *ardietsi*.
 obliger, *hertsatu, obligatu*.
 offenser, *laidostatu, damustatu, ofensatu*.
 observer, *kasu egin, hautu egin, hauteman, kontu egin*.
 offrir, *eskaini, oferitu*.
 oindre, *gantzutu*.
 opposer, *bihurtu, kontrakatu*.
 orner, *berregindu, aphaindu, edertu*.
 oser, *atrebitu, ausartatu, ozartu*.
 ôter, *khendu, edeki, atheratu*.
 oublier, *ahantzi*.
 ourdir, *irazki, eho*.
 ouïr dire, *nabaditu*.
 ouvrir, *ideki, zabaldu*.

pacifier, *baketu*.
 paitre, *bazkatu*.
 pâler, *churpildu, chuñaildu, itchura-tchartu*.
 palper, *haztatu, eskuztatu*.
 panser, *lotu*.
 pardonner, *barkhatu*.
 parler, *mintzatu, elhestatu*.
 partir, *partitu, abiatu*.
 parvenir, *heldu*.
 pâturer, *alhatu*.
 passer, *iragan, pasatu*.
 payer, *ordaindu, pagatu*.
 peigner, *orraztatu, iresi*.
 pendre, *ailidan ezarri*.
 pendre (quelqu'un), *urkatu*.
 penser, *asmatu, pentsatu, gogoan erabili*.
 percer, *zilhatu*.
 perdre, *galdu*.
 permettre, *haizu utzi*.
 persuader, *sinets-arazi*.
 peser, *pisatu*.
 pétrir, *orhatu*.
 piquer, *sistatu*.
 pincer, *chimikatu*.

plaider, *auzitan ari-izun, litigatu*.
 plaindre (se), *erreguratu, pleinitu*.
 plaire (se), *laxhetu*.
 pleurer (quelqu'un), *deitoratu*.
 pleuvoir, *uria egin*.
 plonger, *pulunpatu*.
 plumer, *biphildu*.
 polir, *legundu*.
 porter, *ekharri*.
 poser, *ibeni, pausatu*.
 pourrir, *usteldu, hirotu*.
 poursuivre, *lasterkatu, aitzinean ibili, jarraiki*.
 préférer, *nahiago izan*.
 préparer, *preparatu, aphaillatu*.
 prendre, *hartu*.
 presser, *zaphatu, linkatu*.
 prétexter, *estakuru eman, aitzakia eman*.
 prier (faire oraison), *othoitz egin*.
 prier (quelqu'un), *othoiztu*.
 priver, *gabetu*.
 prix (baisser de), *merkatu*.
 produire (arbre), *ekharri*.
 produire (au jour), *argitaratu*.
 profiter, *baliatu*.
 promener (se), *paseatu*.
 promettre, *hitz-eman, agindu*.
 proposer, *aipatu*.
 proportionner, *arankatu, doitu*.
 protéger, *maldatu, gerizatu, atherbetu*.
 prospérer, *ontsa joan*.
 prouver, *frogatu*.
 publier, *oihu egin*.
 publier (livre), *ager-arazi*.
 puer, *urrindu, usaindu*.
 puiser, *erausi*.
 pulvériser, *erhautsi*.
 punir, *gazligatu, punitu*.

râcler, *karrakatu*.
 racheter, *arre-erosi*.
 rafraichir (se), *freskatu*.
 ramasser, *bildu, multchatu, uzlatu*.
 ramener, *erakharri*.
 ranger, *antolatu, lerrokatu*.
 ranimer, *pichkolatu*.
 rapiécér, *pedachatu*.
 rassasier, *ase*.

raser (se), <i>bizarra egin.</i>	raster, <i>egon, gelditu.</i>
raser, <i>errotik egin.</i>	réveiller (se), <i>atzarri.</i>
rassurer (se), <i>deskantchatu.</i>	réveiller, <i>iratzarri.</i>
rapporter, <i>erakarri.</i>	rêver, <i>amets egin.</i>
recevoir, <i>errezebitu, hartu, ukan.</i>	rincer, <i>chafarratu, chaharratu, garbitu.</i>
recommander, <i>arthamendatu, gomendiatu.</i>	rire, <i>irri egin.</i>
récompenser, <i>saristatu.</i>	rider, <i>izurtu, chimurtu</i>
réconcilier, <i>baketu, elgarganatu, adichkidetu.</i>	roter, <i>poker egin.</i>
recouvrer, <i>kobratu.</i>	rougir, <i>gorritu.</i>
rectifier, redresser, <i>chuchendu.</i>	rougir (honte), <i>ahalgetu.</i>
reculer, <i>gibelatu.</i>	rouler, <i>pirrikatu, ambildu.</i>
redouter, <i>lotsatu.</i>	
refaire, <i>berriz egin, erreberritu.</i>	saisir, <i>hartu, bahitu, harrapatu.</i>
refuser, <i>eza eman.</i>	saler, <i>gazitu.</i>
regarder, <i>behatu, so egin.</i>	salir, <i>zikindu, likhistu, hidoizlatu, lohitu.</i>
réjouir (se), <i>boztu, alegeratu, bozkariatu.</i>	sarcler, <i>biner, jorratu.</i>
remarquer, <i>ohartu, hauteman.</i>	satisfaire, <i>askietsi, satifatu.</i>
remercier, <i>eskerrak eman.</i>	savoir, <i>jakin.</i>
remiser (se), <i>ohatu.</i>	sceller, <i>zigilatu.</i>
remplir, <i>mukurrutu, bethe.</i>	sécher, <i>idortu, chukatu.</i>
remuer, <i>higitu.</i>	secouer, <i>inharrosi.</i>
rencontrer, <i>suertatu, aurkitu, buruz-buru egin.</i>	secourir, <i>lagundu, sokorritu.</i>
rendre, <i>bihurtu.</i>	séduire, <i>bildu, lilluratu, titulikatu.</i>
renier, <i>arnegatu.</i>	semer, <i>erein.</i>
renoncer, <i>uko egin.</i>	serrer, <i>inkatu, hertsatu.</i>
renouveler, <i>erreberritu.</i>	serrer (en ordre), <i>altchatu.</i>
renverser, <i>uzkaili, biratu.</i>	sentir, <i>senditu.</i>
répandre, <i>ihaurtu, barreatu, berduratu.</i>	séparer, <i>berechi, aldaratu.</i>
répartir, <i>partikatu.</i>	servir, <i>zerbitzatu.</i>
repentir (se), <i>dolutu, urrikitu.</i>	siffler, <i>huchtukatu, huchtu egin.</i>
répondre, <i>ihardetsi.</i>	sillonner, <i>hildokatu.</i>
reposer (se), <i>pausatu, deskantsatu.</i>	sevrer, <i>antzutu.</i>
reprocher, <i>gaizkiak erran, erasiatu.</i>	signaler, <i>seinalatu.</i>
requérir, <i>errekeritu.</i>	soigner, <i>arthatu, mantenatu.</i>
résister, <i>ihardoki.</i>	sonner (cloche), <i>jo.</i>
respirer, <i>hats-hartu, hats-egin.</i>	songer, <i>amets egin.</i>
resssembler, <i>iduri izan, egite izan.</i>	sortir, <i>jali, jalgi, athera, ilki, kanporatu.</i>
retarder, <i>gibelatu.</i>	souper, <i>afaldu.</i>
rétablir (se), <i>ontsatu.</i>	souffrir, <i>pairatu, sofritu.</i>
retomber, <i>berriz erori.</i>	souhaiter, <i>agianzatu, desiratu.</i>
résoudre (se), <i>deliberatu.</i>	soulager, <i>soleitu, arindu, deskantchatu.</i>
réunir (se), <i>elgarganatu, bildu.</i>	soupeser, <i>haztatu.</i>
revenir, <i>itzuli.</i>	soutenir, <i>sustengatu.</i>
réserver, <i>beiratu, erresalbatu, berretzat gelditu.</i>	souvenir (se), <i>orhoitu, gogoratu.</i>
	supporter, <i>jasan, pairatu.</i>
	sucer, <i>churgatu.</i>

suer, *izertu*.
suivre, *jarraiki, segitu*.
suppléer, *eskasa eman, ordaindu*.
supplier, *errekeritu, othoiztu*.
surprendre, *uste gabeen hartu*.

tacher, *thonatu, zikindu*.
tâcher, *entseatu*.
taire (se), *ichildu*.
tailler, *moztu*.
tarder, *berandu*.
tarir, *agortu*.
tâter, *haztakatu*.
teiller, *bargatu*.
teindre, *thindatu*.
tenir, *retenir, atchiki*.
tester, *ordenatu*.
téter, *egoskitu*.
tiédir, *epheldu*.
tisser, *eho*.
tomber, *erori*.
tondre, *murriztu*.
tonner, *ihurtzuri egin*.
tordre, *bihurtu, bihurdikatu*.
torturer, *estiratu*.
toucher, *hunkitu*.
tourmenter, *toleatu, tormentatu*.
tourner (au tour), *torneatu*.
tourner, retourner, *itzuli, biratu, irauli*.
tousser, *eztul egin*.
trainer, *herrestatu*.
traire, *deitzi*.
trancher, *moztu, okhelatu, trenkatu*

transgresser, *hautsi, oinkatu*.
transporter, *karraiatu, lekhuz aldatu*.
travailler, *lanean ari, lantu*.
trébucher, *trabukatu, behaziopatu, murtzitu*.
trembler, *ikharatu, dardaratu*.
tromper, *enganatu*.
troubler, *nahasi, asaldatu*.
trouer, *zilhatu*.
trouver, *ediren, aurkitu, kausitu*.
tuer, *hil*.

user, *higatu, baliatu*.

vacciner, *chartatu*.
vaincre, *garhaitu, bentzutu*.
vanter (se), *espantu egin*.
vautrer (se), *ihalozkatu, osindu, ihaunskatu*.
vendre, *saldu*.
venger, *mendekatu*.
venir, *jin, ethorri*.
verser, *ichuri*.
vider, *hustu*.
vieillir, *zahartu*.
viser, *miratu, begistatu*.
visiter, *bisitatu, ikuskatu*.
vivre, *bizi*.
voler, s'envoler, *airatu, hegaldatu*.
voler, dérober, *ebatsi*.
vomir, *goiti egin, oka-egin*.
vouloir, *nahi izan, gura izan, nahikatu*.

CHAPITRE CINQUIÈME

Pronoms et déterminatifs

(izen-orde eta berech-izenak)

moi, *ni*.
toi, *hi*.
nous, *gu*.
vous (singulier), *zu*.
vous (pluriel), *zuek*.
celui-ci, *hau*.
celui-là, *hori*.
celui-là là-bas, *hura*.
ceux-ci, *hauk*.
ceux-là, *horiek*.
ceux-là là-bas, *hek*.
lui même, *bera*.
le, *-a*.
les, *-ak*.
mien, *ene, nere*.
tien, *hire*.
notre, *gure*.
votre, *zure*.
votre, *zuen*.
sien, *haren, bere*.
leur, *heien, beren*.
qui, *nor*.
quoi, *zer*.
chaque, *bakotch*.
quiconque, *nor ere*.
quelconque, *nolanahiko*.
quelque, *zonbait*.

quelqu'un, *norbait*.
quelque chose, *zerbait*.
n'importe qui, *nor-nahi*.
n'importe quoi, *zer-nahi*.
personne, *nehor*.
rien, *deus*.
autre, *bertze*.
seul, *bakhar*.
tout, *oro, guzi*.
la plupart, *gehien*.
quel, *nolako*.
lequel, *zoin*.
tel, *hulako, holako, halako*.
beaucoup, *hainitz*.
peu, *guti*.
quelques, *batzu*.
le reste, *gainerateko*.
n'importe qui, *edonor*.
n'importe quoi, *edozer*.
n'importe lequel, *edozoin*.
n'importe comment, *edonola*.
combien, *zonbat*.
à peu près qui, *nortsu*.
à peu près quoi, *zertsu*.
à peu près combien, *zonbatsu*.
autant, *hanbat, hainbertze*.

CHAPITRE SIXIÈME

Adverbes et expressions

(Hizkuntzak nahas-mahas)

Abondamment, *nasaiki, ausarki*.
à l'abri, *maldan, atherbean*.
aisément, *aise, errechki*.
à son aise, *gogora*.
à votre adresse, *zuri buruz*.
absolument, *baitezpada*.
afin que, *arren, amore-gatik*.
ah ! aïe, *ah ! ai, atch !*
ainsi, *hola, hala, hula, holetan*
ainsi que, *hala... nola...*
ainsi-soit-il, *halabiz*.
alternativement, *aldizka*.
définitivement, *alde-bat*.
en arrière, *gibelerat*.
ailleurs, *bertzetan*.
d'ailleurs, *bertzalde*.
allons, *hots, asa !*
alors, *orduan*.
dès lors, *ordutik*.
depuis, *geroztik*.
anciennement, *haraintzinean, lehenago, lehen*.
annuellement, *urthe oroz, urthekal, urthekari, urtheka*.
après, *gero, -landan, -ondotik, -ondoan*.
apparemment, *arauz, iduriz*.
après comme après, *gero geroko gisa !*
à présent, *orai*.
dès à présent, *orai-danik*.
pour à présent, *oraikotz, gaurgero, engoitik*.
assurément, *segur*.
aujourd'hui, *egun*.
auprès, *ondoan, kantian, hurbil*.

aussi, *ere*.
aussi (bien), *hain (ongi)*.
autant, *hoinbertze, hanbat, hain*.
d'autant plus, *hanbatenaz gehiago*.
autant qu'il dépend de moi, *nerre aldetik denaz bezen-batean*.
autour, *inguruan*.
autrefois, *bertze-orduz, lehen, beihala*.
en avant, *aintzina*.
d'abord, *lehenik*.
assez, *aski, frango*.
avec, *-kin*.
en bas, *pean, azpian, beherean*.
beaucoup, *hainitz, asko*.
bien, *ongi, ederki, ontsa*.
bien ou mal, *ongi edo gaizki*.
bientôt, *berehala, sarri*.
tout de bon, *zin-zinez*.
brièvement, *laburzki*.
cachette (en), *gordeka*.
car, *ezen, ezik*.
à cause de, *-gatik*.
en ceci, en cela, *huntan, hartan*.
cependant, *bizkitartean, halere, halarik ere*.
certainement, *egiazki, eiki*.
oui certes, *bai eiki*.
non certes, *ez eiki*.
c'est-à-dire, *erran-nahi-baita*.
pour ainsi dire, *erraiteko gisan*.
cher, *garasti, kario*.
dans la bonne chère, *asean eta bethetan*.
dans le mal, *gaizkipean*.
combien, *zenbat ?*

comme, *nola*, *-bezala*.
 pour ton compte, *hire gain*.
 conformément, *arabera*.
 au contraire, *aldiz*, *aitzitik*.
 dans, *-an*, *-tan*.
 davantage, *gehiago*, *haboro*.
 debout, *chutik*.
 de ça (en), *hunatago*, *hunaindian*.
 de là (au), *haratago*, *haraindian*.
 difficilement, *nekez*.
 devant, *aintzinean*.
 déjà, *ja*, *jada*, *jadanik*.
 à demi, *erdikala*.
 à moitié, *erdizka*.
 dedans, *barnean*.
 dehors, *kanpoan*.
 depuis, *-geroz*, *-danik*, *geroztik*.
 dernièrement, *azkenik*.
 derrière, *gibelean*.
 dès que, *pondutik*.
 dessus, *gainean*.
 dessous, *azpian*, *pean*.
 en détail, *cheheki*.
 dit-on, *omen*, *diotenaz*, *holetan*.
 donc, *beraz*, *-bada*.
 dorénavant, *hemendik harat*, *hemendik goiti*.
 doucement, *emeki*.
 sans doute, *dударик gabe*, *ezin du-da*.
 droit, *chuchen*.
 à droite et à gauche, *eskuin eta ezker*.
 il est dur, *gogor da*, *latz da*.
 durant, *diraueño*.
 à l'écart, *berech*.
 au bord, *bazterrean*.
 en échange, *ordainez*.
 pour son compte, *bere gain*.
 en effet, *izaitez*.
 également, *orobat*, *igual*.
 en même temps, *orozbat*.
 eh bien !, *eta bada*.
 encore, *oraino*.
 encore plus, *are gehiago*.
 enfin, *azkenean*, *azkenekotz*.
 enfin, *ororen buruan*.
 ensemble, *baltsan*, *elgarrekin*.
 ensuite, *gero*.
 en somme, *funtsean*.

sur ces entrefaites, *bitarte hartan*.
 envers, à l'égard, *alderat*.
 et, *eta*.
 à tout événement, *zer gertha ere*.
 par exemple, *hala nola*.
 excepté, hormis, *salbu*.
 à l'excès, *sobera*, *sobranioki*.
 de lui-même, *bere baitharik*.
 c'en est fait, *akabo da*.
 rien à faire, *ez da probetchurik*.
 face à face, *buruz-buru*, *bekoz-beko*, *musuz-musu*.
 en aucune façon, *nehola ere*.
 à la fois, *betan*.
 par force, *bortchaz*, *ezin bertzez*, *beharrez*.
 fort, très, *guziz*, *biziki*, *arras*.
 gratis, *urrurik*, *dohainik*.
 avec goût, *gostuz*.
 aux frais de quelqu'un, *norbaiten gostuz*.
 de grâce, je vous prie, *othoi*.
 bon gré, mal gré, *nahi edo ez*.
 à son gré, *bere gogora*.
 guère, *hanbat*.
 par hasard, *menturaz*.
 à la hâte, *lehiaz*, *lasterka*, *tarrapa-tan*, *erresekan*.
 hélas, *ondikotz*, *zorigaitzez*.
 de bonne heure, *goizik*.
 tout à l'heure, *oraintchet*, *orai berean* ; *-sarti*.
 heureusement, *uruski*, *beharrik*.
 ici, *hemen*, *hunat*.
 d'ici, *hemendik*.
 là, *hor*, *horrat*.
 de là, *hortik*.
 là-bas, *han*, *harat*.
 de là-bas, *handik*.
 il importe, *munta du*.
 inutilement, *alferretan*.
 inopinément, *ustegabean*.
 un instant, *ichtan bat*, *lipar bat*.
 jamais, *nihoiz*, *sekulan*, *behinere*, *egundaino*.
 jusque, *-dino*, *-arte*, *-artio*.
 tous les jours, *egun guziez*, *egun oroz*.
 jour par jour, *egunez egun*.
 de jour en jour, *egunetik egunerat*.

lentement, *emeki, barache, erreposki, hurriki.*

lestement, *zalhu.*

en ligne, *lerro-lerro.*

à la file, *lerroka.*

longtemps (il y a), *aspaldi du, aspaldion, aspaldian.*

au lieu de, *bidean, lekuan, -plazan*

à loisir, *astiki, erreposki.*

loin, *urrun.*

mais, *bainan, bena, aldiz, ordea.*

malgré, *borchaz, -gatik.*

malgré cela, *halarikan ere.*

de quelque manière, *nolazbait.*

en mémoire de, *-orhoitzapenetan.*

de même, *bardin, orobat, gisa berean, hala-hala.*

à même de, *heinean, thirian.*

mêmement, *halaber, hala-hala.*

merci, *milesker, esker mila, eskerrik asko.*

à mesure que, *arau, arauka, eredur.*

à qui mieux mieux, *zoin gehiagoka.*
mieux, *hobeki.*

tant mieux, *hanbat hobe.*

tant pis, *hanbat gaichto.*

au moins, *bederen, amentch, gutienaz, segurik.*

moyennant, *medioz, kariaz.*

à moins que, *non ez.*

naturellement, *bere jitez.*

néanmoins, *halere, hargatik ere.*

nécessairement, *beharrez, ezinbertzez, premiaz, baitezpada.*

de nouveau, *berriz.*

oh ! oi, *oh ! ala !*

oh ! qu'il est heureux, *ala baita dohatsua !*

ordinairement, *komuzki, ardurenean.*

ou, *edo, ala.*

où, *non, nun, norat.*

d'où, *nundik.*

oui, *bai.*

non, *ez.*

en outre, *bertzalde.*

par, *-z.*

pair ou impair, *biritchi edo baratchi.*

quelque part, *nunbait.*

à part, *berech.*

parce que, *zeren.*

partout, *orotan.*

pendant, *-artean.*

à peine, *doi-doia.*

peu, *guti.*

un peu, *izpi bat, aphur bat, pochi bat, kotsu bat.*

petit à petit, *emeki-emeki.*

peut-être, *beharbada, heldubada, menturaz.*

et qui plus est, *gehiago dena.*

tout au plus, *gorenaz ere.*

au plus tôt, *lehen-bai-lehen.*

plaise à Dieu, *agian, ochala, bulinba.*

sur le point de, *menean.*

pas, point, *batere.*

à portée de, *menean.*

pourquoi, *zertako, zergatik.*

c'est pourquoi, *hartako, hargatik.*

près, *hurbil.*

en présence de, *aintzinean, ager-rean.*

sous prétexte, *alegia.*

presque, *kasik, abantzu.*

paraît-il, *gisala, holetan.*

tout de suite, *berehala, bertan, kuchian.*

tête-à-tête, *buruz-buruz.*

vis-à-vis, *bisian-bis.*

quand, *noiz.*

quand, lorsque, *-nean, -larik.*

quelquefois, *batzuetan, noiz edo noiz, zenbait aldiz.*

quoique, *nahiz, arren.*

il n'y a pas de quoi, *ez da zeren.*

rarement, *bakan, bekan.*

en revanche, *ordainez.*

sans, *gabe.*

sauf, *salbu.*

au secours ! *hel !*

sérieusement, *zin-zinez.*

il semble, *iduri du.*

ce me semble, *nik uste, ene ustez, ene iduriko.*

si, *ba-, baldin ba.*

si (tellement), *hain.*

seulement, *choilki, bakharrik.*

ce soir, *gaur*.
soit... soit..., *nahiz... nahiz, dela... dela...*, *bai... bai*.
au sortir, *lekorat, landa*.
à souhait, *nahi bezala*.
souvent, *usu, maiz, ardura*.
sous, *pean, azpian*.
subitement, *bet-betan, kolpez, supituki, tipustapas*.
suivant, *arabera*.
en supens, *dilindan, dilingan*.
tantôt, *ochtian, sarri*.
tard, *berant*.
de temps en temps, *noizean behin, noizetik noizerat, noizik behin*.
en même temps, *oroz batean*.
à tâtons, *itsumandoka, asmuka*,
en son temps, *bere tenoregn, bere mugan*.

quel temps fait-il, *zer aro da ?*
quelle heure est-il, *zer tenore da ?*
tiens, *to, no, ori*.
à tort et à travers, *nola nahi den*.
toujours, *bethi*.
pour toujours, *bethikotz*.
tout à fait, *arras, arrunt, osoki*.
trop, *sobera, -egi*.
vraiment, *egiazki*.
vers, *-ganat*.
vite, *laster, fite, agudo*.
voici, voilà, *huna, horra*.
voilà là-bas, *hara*.
volontiers, *gogolik, gogo onez*.
violemment, *bortchaka*.
volontairement, *bere nahiz, bere nahitara*.

CHAPITRE SEPTIÈME

Noms propres de lieu

(Toki-izenak)

Europe, *Europa*.
Européen, *Europano*.
Asie, *Asia*.
Asiatique, *Asiako*.
Afrique, *Afrika*.
Africain, *Afrikano*.
Amérique, *Amerika*.
Américain, *Amerikano*.
Allemagne, *Alemania*.
Allemand, *Aleman*.
Angleterre, *Angleterra*.
Anglais, *Angeles, Angles*.
Autriche, *Otrichia*.
Autrichien, *Otrichiano*.
Belgique, *Belgika*.
Belge, *Belgikano*.
Espagne, *Espainia*.
Espagnol, *Español*.
France, *Frantzia*.
Français, *Frantses*.
Grèce, *Grezia*.
Grec, *Grekotar*.
Italie, *Italia*.
Italien, *Italiano*.
Portugal, *Portugale*.
Portugais, *Portuges*.
Russie, *Rusia*.
Russe, *Rusiano, Ruso*.
Turquie, *Turko*.
Indes, *Indiak*.
Indien, *Indiano*.

Paris, *Parise*.
Bordeaux, *Bordale*.
Lyon, *Lione*.
Le Havre, *Habre-Grazia*.

Toulouse, *Tolosa*.
Pau, *Pabe*.
Dax, *Akize*.
Oloron, *Olorone*.
Orthez, *Orthese*.
Rome, *Erroma*.
Madrid, *Madrile*.
Bayonne, *Baiona*.
Navarrenx, *Nabarrengose*.
St Esprit, *Sante Izpirita*.
St Etienne, *Sante Estiene*.
Boucau, *Bokale*.
Sauveterre, *Salbaterre*.
Bidache, *Bidachune*.
Came, *Akhamarre*.
Salies, *Salise*.
Tarnos, *Ternose*.

••

PAYS BASQUE, *Eskual-Herria, Euzkadi*.

Les 7 Provinces, *Zazpi eskual-herriak*.

1° BISCAIE, *Bizkaia*.

Bilbao, *Bilbao*.

Guernica, *Gernika*.

Durango, *Durango*.

Valmeseda, *Balmeseda*.

Marquina, *Markina*.

2° GUIPUZCOA, *Gipuzkoa*.

Saint-Sébastien, *Donostia*.

Tolosa, *Tolosa*.

Azpeitia, *Azpeitia*.

Vergara, *Bergara*.

3° ALAVA, *Alaba.*

Victoria, *Gazteiz.*
Amurrio, *Amurrio.*
La Guardia, *Biaizterri.*

4° NAVARRE, *Nafarroa.*

Pampelune, *Iruña.*
Estella, *Lizarra.*
Tudela, *Muskaria.*
Aoiz, *Aoiz.*
Tafalla, *Tafalla.*
Urdach, *Urdazubi.*
Burguete, *Auritze.*
Roncevaux, *Orreaga.*
Valcarlos, *Luzaide.*
Maya, *Amaiur.*

5° LABOURD, *Lapurdi.*

Ahetze, *Ahetze.*
Ainhoa, *Ainhoa.*
Anglet, *Angelu.*
Arbonne, *Arbona.*
Arcangues, *Arrangoize.*
Arraux, *Arrauntza.*
Ascain, *Azkaine.*
Bardos, *Bardoze.*
Bassussarry, *Basusarri.*
Béhobie, *Pausu.*
Biarritz, *Miarritze.*
Bidart, *Bidarte.*
Biriadou, *Biriadu.*
Brisous, *Beskoitze.*
Bonloc, *Lekuine.*
Cambo, *Kanbo.*
Ciboure, *Ziburu.*
Elicaberry, *Elizaberri.*
Espelette, *Ezpeleta.*
Gréciette, *Gerezieta.*
Guéthary, *Getharia.*
Guiche, *Gichune.*
Halsou, *Haltsu.*
Hasparren, *Hazparne.*
Hendaye, *Hendaia.*
Itxassou, *Itsasu.*
Jatxou, *Jatsu.*
Lahonce, *Lehuntze.*
Larressore, *Larrasoro.*
Louhossoa, *Luhoso.*
Macaye, *Makaia, Makea.*

Mendionde, *Lekorne.*
Mouguerre, *Mugerre.*
Saint-Jean-de-Luz, *Donibane Lo-
hizune.*
St-Pée-sur-Nivelle, *Senpere.*
St-Pierre d'Irube, *Hiriburu.*
Sare, *Sara.*
Souraïde, *Zuraide.*
Urcoit, *Urketa.*
Urcuray, *Urkudoï.*
Urrugne, *Urruña.*
Urt, *Ahurti.*
Ustaritz, *Uztaritze.*
Villefranque, *Milafranga.*

6° SOULE, *Chubero, Zibero.*

Mauléon, *Maule.*
Barcus, *Barkoche.*
Esquiule, *Eskiula.*

I. Haute Soule, *Basaburia.*

Val dextre, *Ibar-eskuin.*
Val senestre, *Ibar-ezker.*
Abense-de-Haut, *Omize-gañe.*
Alçabehety, *Altzabeheti.*
Alçay, *Altzai.*
Alos, *Aloze.*
Arhan, *Arhane.*
Atherey, *Atherei.*
Camou, *Gamere.*
Charrite-de-Haut, *Sarrikota-gañe.*
Cihigue, *Zihiga.*
Etchebar, *Etchebarre.*
Haux, *Hauze.*
Lacarry, *Lakarri.*
Laguinge, *Ligiñaga.*
Larrau, *Larrañe.*
Lichans, *Lechantzu.*
Licq, *Ligi.*
Montory, *Muntori.*
Restoue, *Astue.*
Sainte-Engrâce, *Santa-Garazi.*
Sibas, *Ziboze.*
Sorholus, *Sorholuze.*
Sunhar, *Zunharre.*
Sunharette, *Zunharreta.*
Tardets, *Atharratze.*
Trois-Villes, *Iruri.*

Arbailles, *Arballak*.

a) Grande Arbaille, *Arballa handia*.

Garaïbie, *Garaibi*.

Gotein, *Gotañe*.

Idaux, *Idauze*.

Libarrenx, *Iribarne*.

Menditte, *Mendikota*.

Mendy, *Mendi*.

Ossas, *Ozaze*.

Roquiagne, *Arrokiaga*.

Saint-Etienne, *Doneztebe*.

Sauguis, *Zalgize*.

b) Petite Arbaille, *Arballa txhipia*.

Aussurrucq, *Altzürükü*.

Garindein, *Garindañe*.

Musculdy, *Müsküldi*.

Ordarp, *Ordinarbe, Urdinarbe*.

Pagolle, *Pagola*.

Suhare, *Zühara*.

II. Basse-Soule, *Pettarra*.

Abense-de-Bas, *Onize-pia*.

Ainharp, *Añharbe*.

Aroue, *Arue*.

Arrast, *Urruztoi*.

Berraute, *Berhueta*.

Berrogain, *Berrogane*.

Charrite-de-Bas, *Sarrikota-pia*.

Chéraute, *Sohüta*.

Domezain, *Domintchaine*.

Espes, *Ezpeize*.

Etcharry, *Etcharri*.

Gestas, *Jestase*.

Ithorrots, *Ithorrotze*.

Larrabieu, *Larrebile*.

Larrory, *Larriori*.

Laruns, *Larhuntze*.

L'Hôpital St-Blaise, *Ospitale-pia*.

Licharre, *Lechtarre*.

Lohitzun, *Lohitzune*.

Mendibieu, *Mendibile*.

Moncayolle, *Mithikile*.

Olhaiby, *Olhaibi*.

Osserain, *Oseraine, Ozarañe*.

Oyhercq, *Oiergi*.

Rivareyte, *Erribarçita*.

Undurein, *Undurañe*.

Viodos, *Bildoze*.

7^e BASSE-NAVARRRE, *Bachenabarre*.

I. Pays de Cize, *Garazi*:

St-Jean-Pied-de-Port, *Donibane - Garazi*.

Ahaxe, *Ahatsa*.

Aincille - Harriette, *Ainzila - Harrieta*.

Ainhice-Mongelos, *Ainhize-Munjolose*.

Alciette-Bascassan, *Alzieta-Bazkazane*.

Arnéguy, *Arnegi*.

Behorléguy, *Behorlegi*.

Bussunarits, *Busunaritze*.

Bustince, *Buzlintze*.

Çaro, *Zaro*.

Esterençuby, *Ezterenzubi*.

Gamarthe, *Gamarthe*.

Iriberry, *Iriberrri*.

Ispoure, *Izpura*.

Jaxu, *Jatsu*.

Lacarre, *Lakharra*.

La Magdeleine, *Madalena*.

Lécumberry, *Lekunberri*.

Mendive, *Mendibe*.

Ondarolle, *Ondarla*.

St-Jean-le-Vieux, *Donazararce*.

St-Michel, *Eiheralarre, Eihalarre*.

Sarasquette, *Sarrasketa*.

Suhescun, *Suhuskune*.

Uhart-Cize, *Uharte-Garazi*.

II. Vallée de Baïgorry, *Baigorri*:

St-Etienne-de-Baïgorry, *Baigorri*.

Aldudes, *Aldude*.

Anhaux, *Anhauze*.

Ascarat, *Azkarate*.

La Fonderie, *Banka*.

Irouléguy, *Irulegi*.

Lasse, *Lasa*.

Urepel, *Urepele*.

III. Pays d'Ossès, *Orzaize*:

Bidarray, *Bidarrai*.

Ossès, *Orzaize*.

St-Martin d'Arrossa, *Arrossa*.

IV. Armendarits, *Armendaritze*.

Iholdy, *Iholdi*.

Irissarry, *Irisarri*.

Lantabat, *Landibarre*.

V. Pays d'Arbéroue, *Arberu, Ar-
bela.*

Ayherre, *Aiherra.*
Hélette, *Heleta.*
Isturits, *Isturitze.*
Meharin, *Mehaine.*
St-Esteben, *Donesti-hiri, Dones-
tiri.*
St-Martin-d'Arbéroue, *Donamarti-
hiri, Donamartiri.*

VI. Labastide-Clairence, *Bastida.*

VII. Pays de Mixe, *Amikuze.*

Saint-Palais, *Donaphaleu.*
Aiciritz, *Aiziritze.*
Amendeux-Oneix, *Amenduze,
Onaso.*
Amorots-Succos, *Amorotze, Zo-
kozu.*
Arberats-Sillègue, *Arberatze, Zi-
lhekoa.*
Arbouet-Sussaute, *Arboli, Zohota.*
Arraute-Charritte, *Arruta, Sarri-
kota.*
Beguios, *Behauze.*
Behasque-Lapiste, *Behaskane,
Laphizketa.*
Beyrie, *Bithiriñe.*
Camou-Suhast, *Gamue, Zohazti.*

Gabat, *Gabadi.*
Garris, *Garruze.*
Ilharre, *Ilharre.*
Labets-Biscay, *Labelze, Biskai.*
Larribar-Sorhapuru, *Larribarre,
Sorhapuru.*
Luxe-Sumberraute, *Lukuze, Al-
zumarta.*
Masparraute, *Martchuta.*
Orègue, *Oragarre.*
Orsanco, *Ostankoa.*
Uhart-Mixe, *Uharte-hiri.*

VIII. Pays d'Ostabaret, *Oztibarre.*

Ostabat, *Izura.*
Asme, *Azme.*
Arhansus, *Arhantsuse.*
Arros, *Arroze.*
Bunus, *Bunuze.*
Cibits, *Zibitze.*
Harambeltz, *Harambeltz.*
Hosta, *Hozta.*
Ibarre, *Ibarre.*
Ibarrole, *Ibarla.*
Juxue, *Jutsia.*
Larceveau, *Larزابale.*
Pagolle, *Phagola.*
St-Just, *Donaichti.*
Uziat, *Utzieta.*

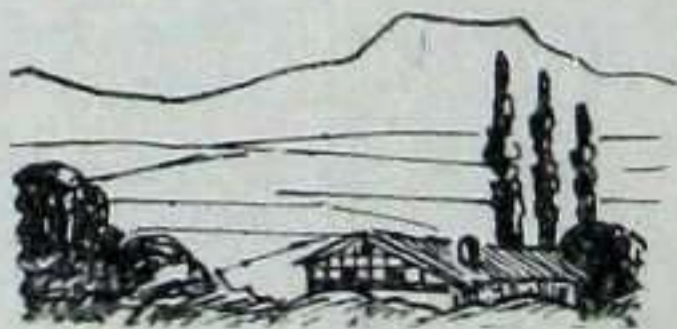




Table des matières

CHAPITRE PREMIER

Les noms les plus usités :

Le Ciel, le firmament	5
Les divisions du Temps	5
Les fêtes principales	6

Les éléments :

La terre	7
L'eau	8
L'air	8
Le feu	9

L'homme :

Les circonstances de la vie	9
La parenté	10
L'âme	11

Dieu, la Religion, l'Eglise 12 |

Les parties du corps 14 |

Les maladies 15 |

Les remèdes 17 |

Choses relatives au corps 18 |

Vêtements 19 |

Etoffes et couleurs 20 |

Objets de toilette 21 |

Table et nourriture 21 |

Noms de baptême 23 |

Noms de dignitaires 24 |

Les animaux :

Animaux domestiques	25
Animaux sauvages	25
Cris des animaux	26
Les oiseaux	26
Les poissons	28
Les reptiles	29
Les insectes	29

Les plantes :

Les arbres	30
Céréales	31
Légumes	31
Fleurs	31
Fruits	32

Métaux et substances diverses 33 |

Aurki-bidea

LEHEN KAPITULUA

Maizenik aipatu gauzen izenak :

Zerua eta oltzea	5
Denbora-zathiak	5
Besta-buruak	6

Lau gaiak :

Lurra	7
Ura	8
Airea	8
Sua	9

Gizona :

Biziaren gorabeherak	9
Ahaidetasun edo ahaidegoa.....	10
Arima	11

Jainkoa, Erlisioea, Eliza 12 |

Gorputzaren aldeak 14 |

Eritasunak 15 |

Sendagailuak 17 |

Gorputzari darraizkon gauzak.... 18 |

Soinekoak 19 |

Oihal eta kolore 20 |

Garbigailuak eta aphaingailuak .. 21 |

Mahain eta janari 21 |

Bathaio-izenak 23 |

Kargudun batzuen izenak 24 |

Abereak :

Abere etchekotuak	25
Basabereak	25
Abere-oihu eta bertze	26
Chori eta hegaztinak	26
Arrainak	28
Herrestariak	29
Mamutchak	29

Landareak :

Zuhaitz edo arbolak	30
Zitu eta bihi	31
Baratzekari	31
Lore eta lili	31
Fruituak	32

Metale eta bertze gai berezi 33 |

La Maison :		Etchea :	
Ses parties	34	Etche-zathiak	34
La cuisine	35	Sukaldea	35
La chambre	36	Gela edo ganbera	36
Le personnel	36	Etchekoak	36
Les principales professions	36	Ofizio berezienak	36
Les outils	38	Tresnak	38
La ville	38	Hiria	38
La campagne	39	Bazterrak	39
La monnaie	40	Dirua	40
Poids et mesures	40	Hazta eta neurri	40
Divertissements et jeux	41	Libertimendu eta joko	41
CHAPITRE SECOND		BIGARREN KAPITULUA	
Les adjectifs les plus usités	43	Izen-lagun ezagutuenak	43
CHAPITRE TROISIÈME		HIRUGARREN KAPITULUA	
Les nombres	52	Nombreak	52
CHAPITRE QUATRIÈME		LAUGARREN KAPITULUA	
Les verbes les plus usités	54	Maizenik usatu aditzak	54
CHAPITRE CINQUIÈME		BORTZGARREN KAPITULUA	
Pronoms et déterminatifs	62	Izen-orde eta berech-izenak	62
CHAPITRE SIXIÈME		SEIGARREN KAPITULUA	
Adverbes et expressions	63	Hizkuntzak nahas-mahas	63
CHAPITRE SEPTIÈME		ZAZPIGARREN KAPITULUA	
Noms propres de lieu	67	Toki-izenak	67



IMPRIMERIE
DES CORDELIERS
BAYONNE